Battle Angel ALITA

Gunnm Hyper Future Vision

3

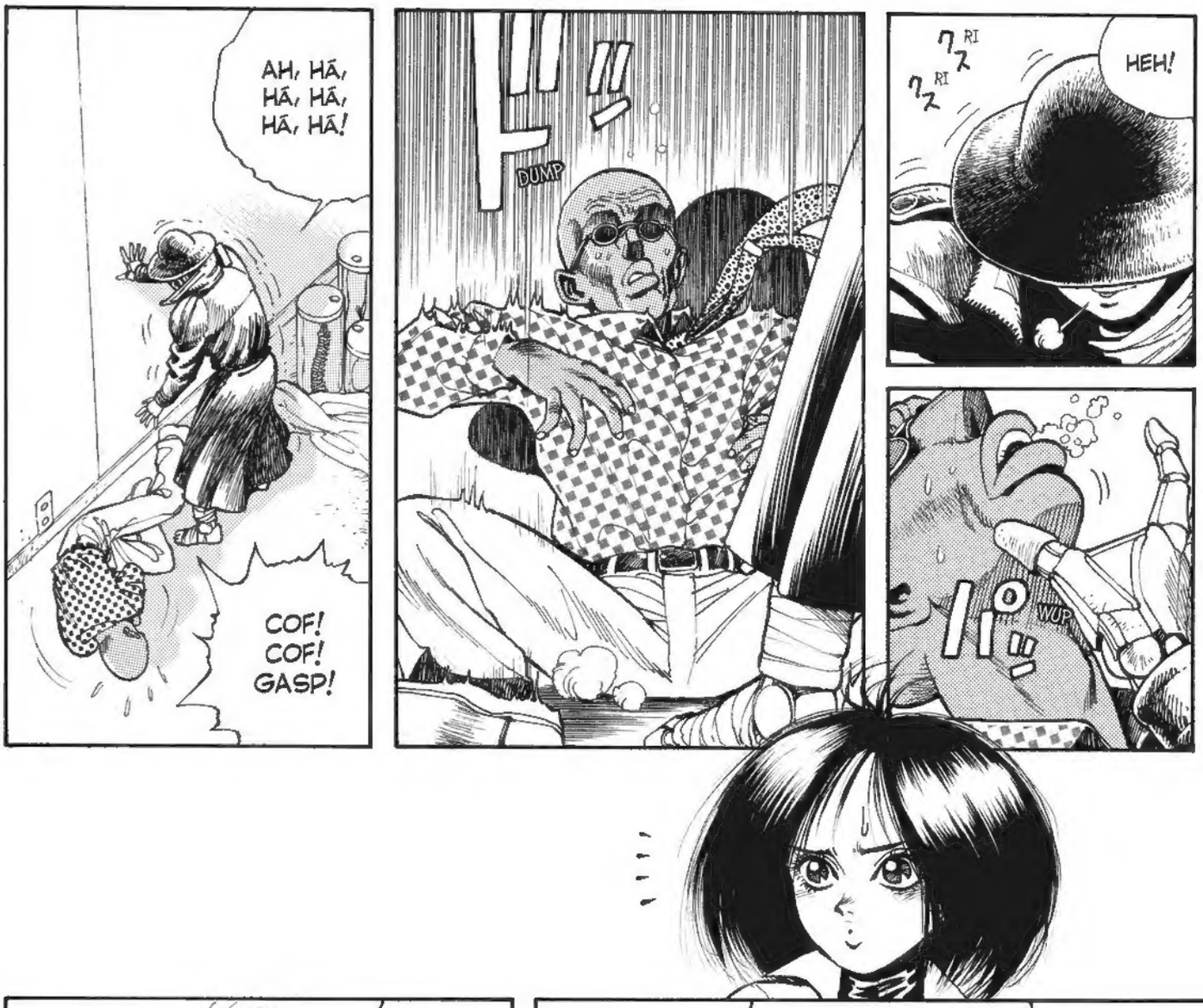
Yukito Kishiro

JBC

Battle Angel ALITA

Gunnm Hyper Future Vision

FIGHT_012
Além das Nuvens
VOCÊ MENTIU...
U... UGH...
ゴキ
GRRRK
... PRA MIM...
... O TEMPO TODO.

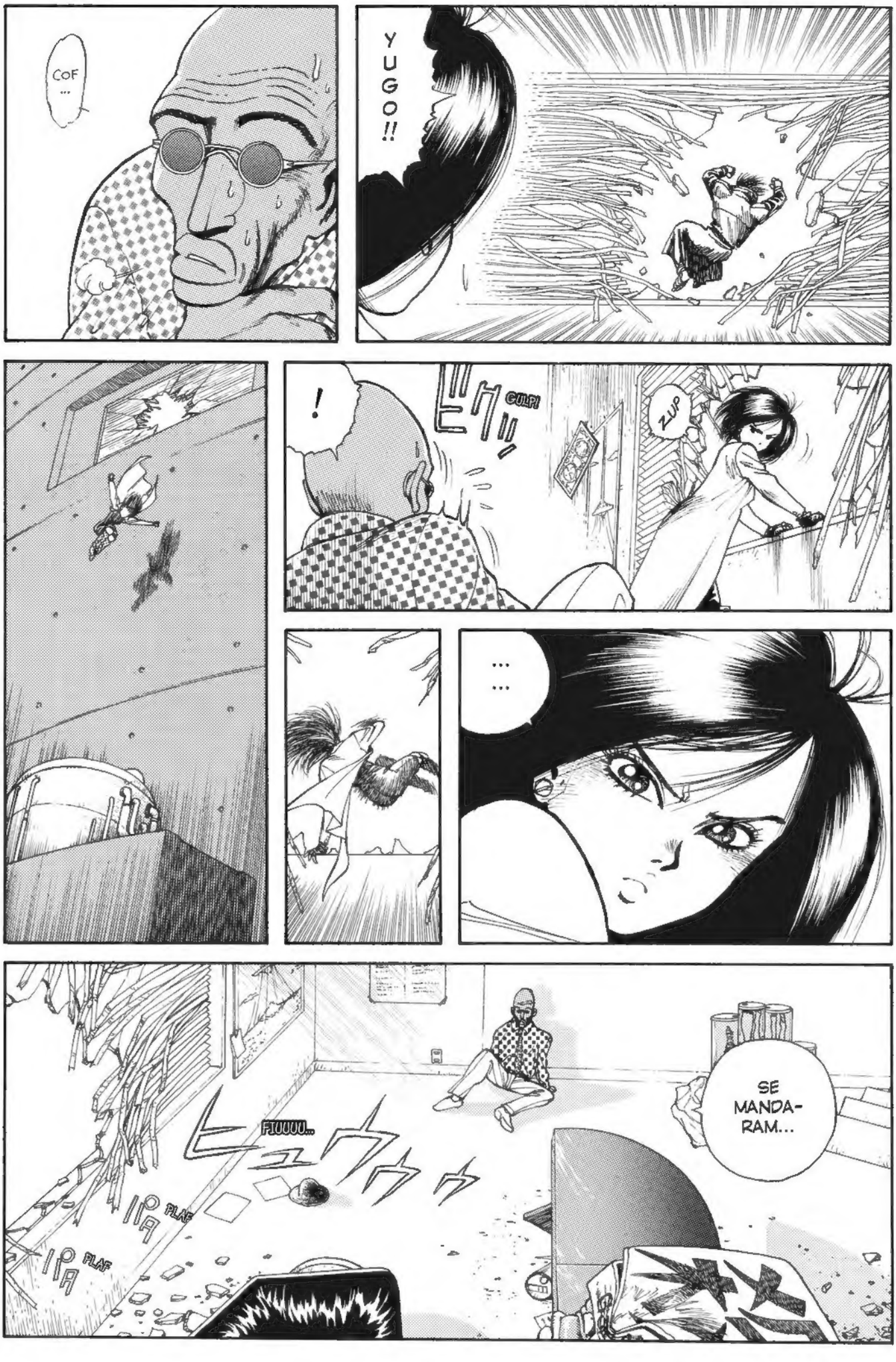

AH, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ!
COF! COF! GASP!
DUMP
HEH!
RI
RI
WUP

Y-YUGO ...?

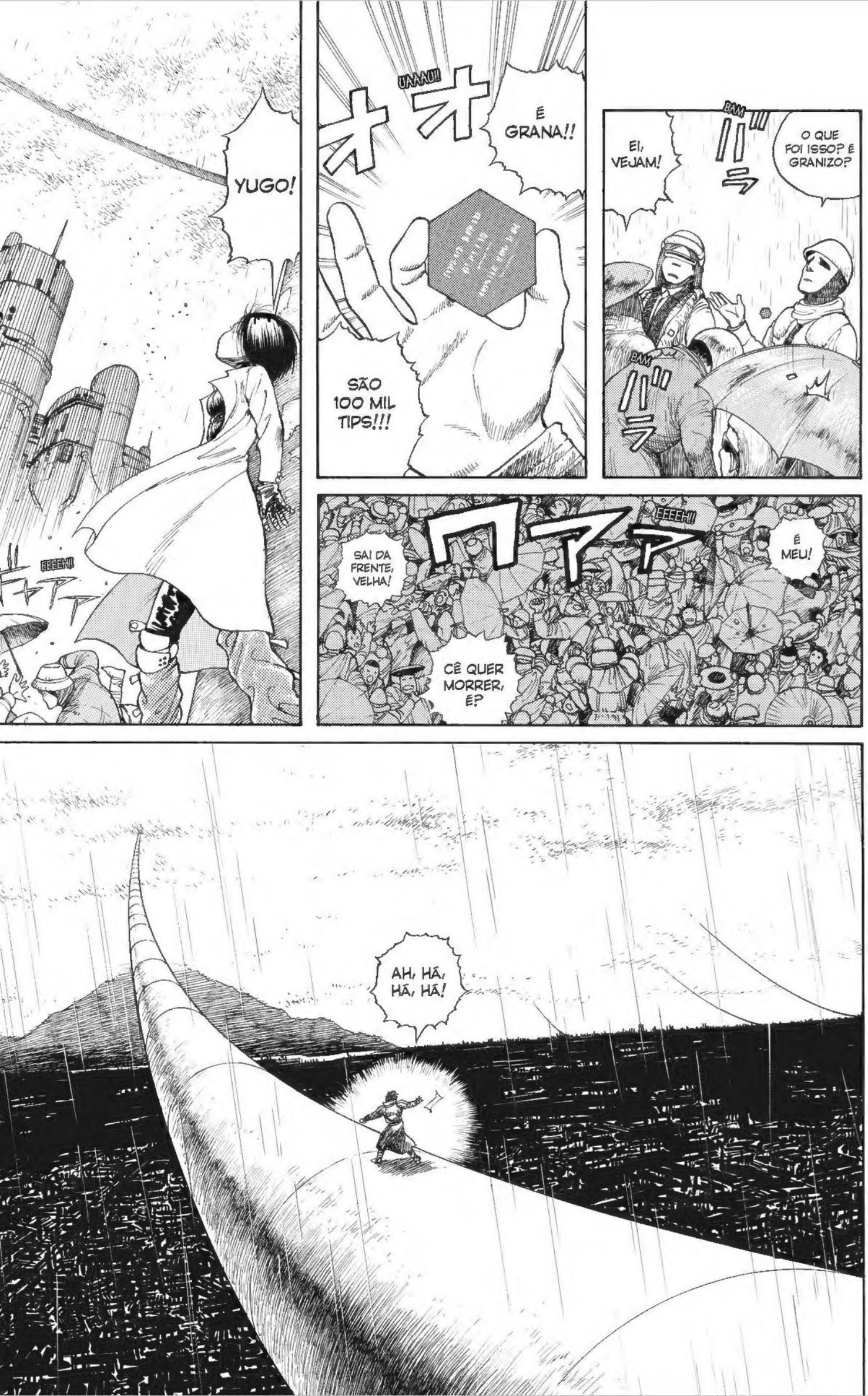
HÃ, HÃ... AH, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ! RÉ, RÉ, RÉ! RI, RI, RI, RI!
BUM
BUM
AH, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ, HÃ! ESSA É BOA!

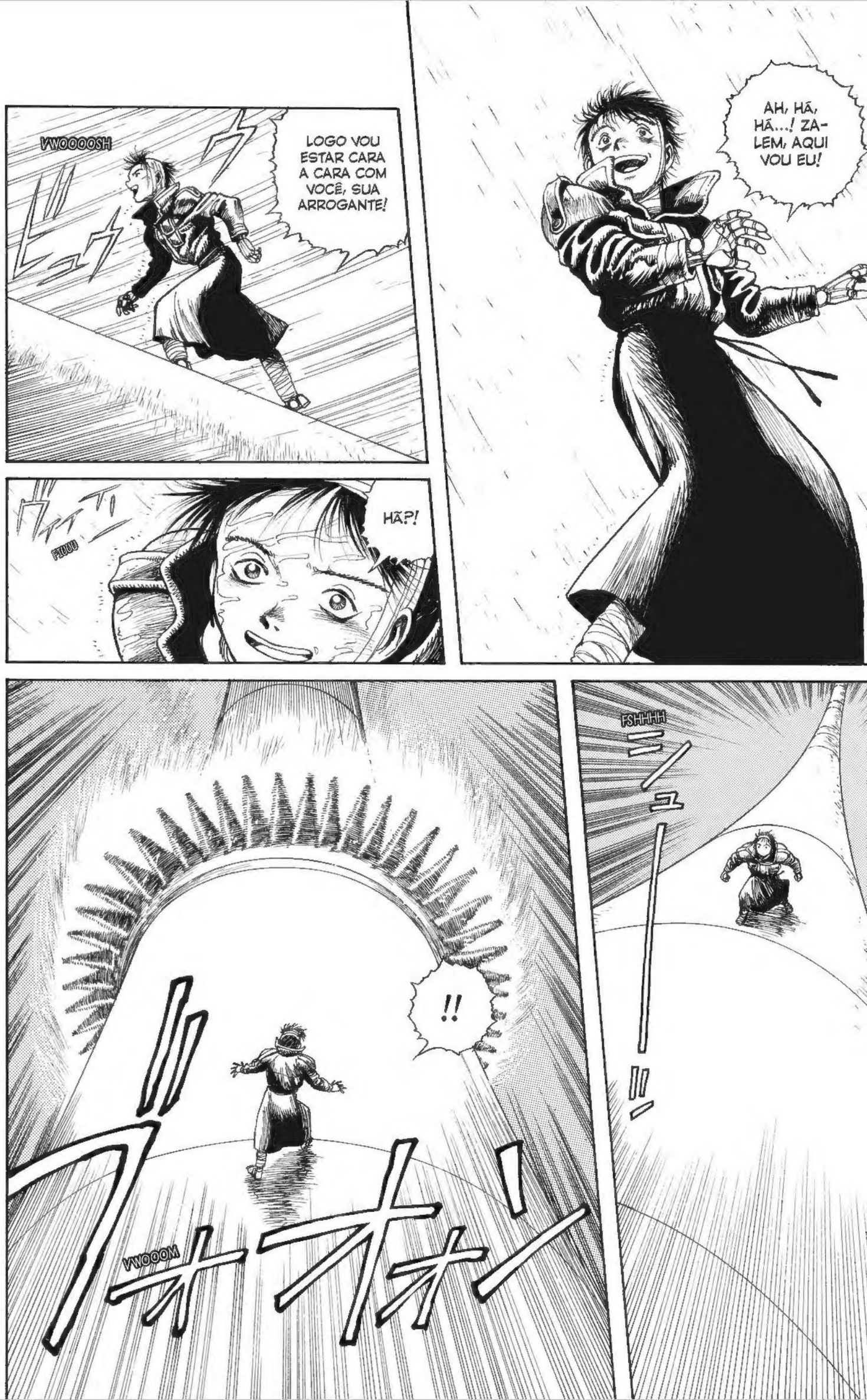
VEJA!
RÊ,RÊ!
RI, RI, RI... QUE YUGO, NADA! O YUGO MORREU!
RI,RI,RI,RI,RI,RI,RI
AH, HÃ, HÃ, HÃ!
ESSES TIPS ERAM A ALMA DAQUELE OTÁRIO!
ISSO FOI O QUE SOBROU DELE!
AHAHAHA! COMO ELE ERA IDIOTA! RI, RI, RI!
MAS ELE NUNCA SE LIGOU QUE ISSO NÃO VALIA NADA PARA ZALEM!
TCHANK
TCHANK

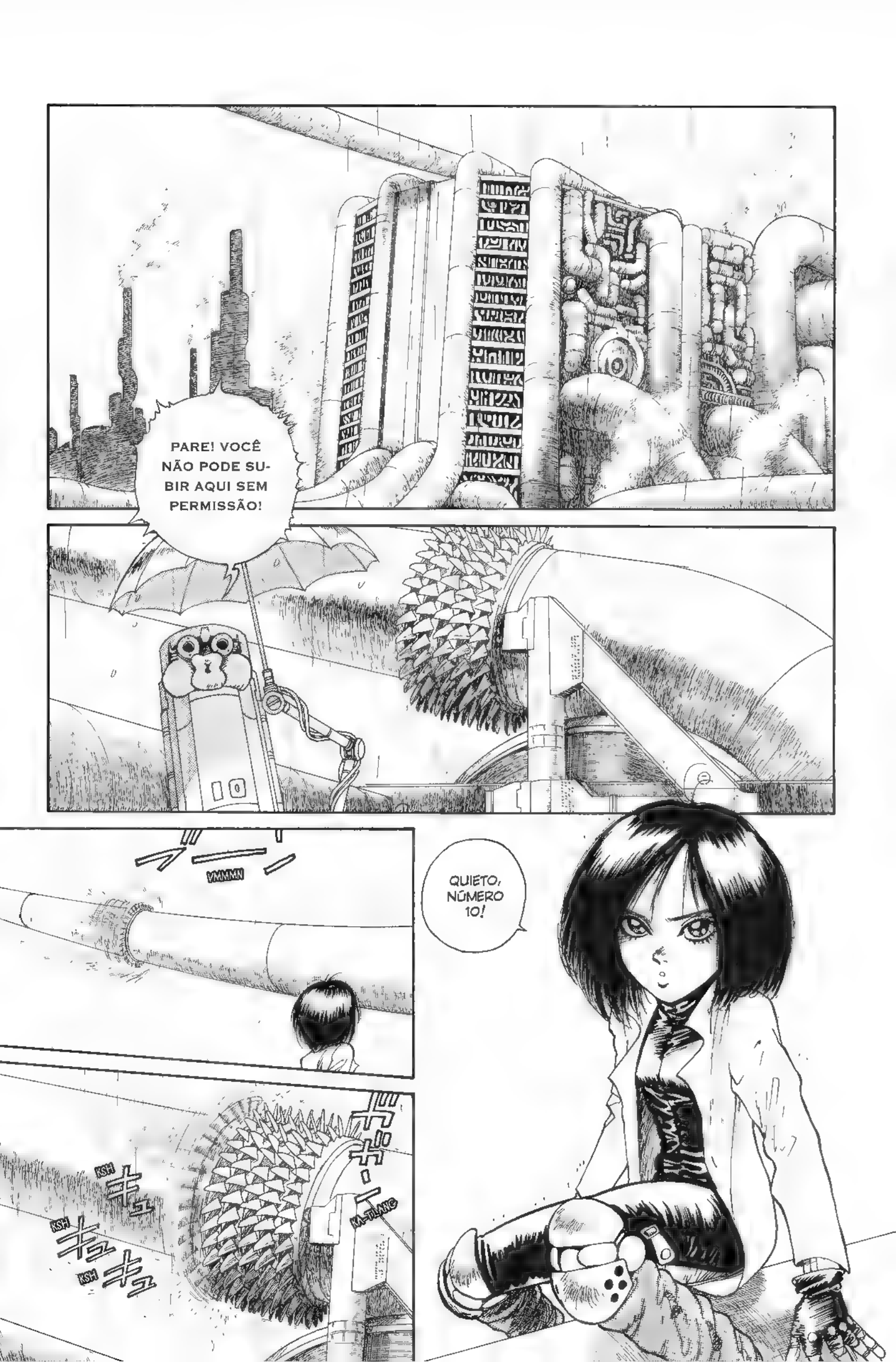
MESMO QUE NÃO POSSA IR PRA ZALEM, VOCÊ AINDA TEM UM FUTURO!
VAMOS RECOMEÇAR TUDO JUNTOS, YUGO!
NÃO É VERDADE!
... FUTURO?!
... NÃO EXISTE FUTURO!!!
KRAAASH
PARA UM CADÁVER...


COF ...
YUGO!!
!
GULP!
ZUP
...
...
SE MANDA-RAM...
FIUUUU...
PLAF
PLAF

SCHUÁÁÁÁ
COMO TÁ CHOVENDO HOJE...
DAISUKE IDO ASSISTÊNCIA CIBORGUES, ANDRÓIDES E CONSERTO, AJUSTE E MANU
MAIS CHUVA.
PLING
PLING
BONC
AI!
TUM
PRECISO ENCONTRÁ--LO...!
SHUÁÁÁÁ
DROGA! PERDI ELE DE VISTA.
BAM


YUGO!
EEEEH!!
UAAAU!!
É GRANA!!
SÃO 100 MIL TIPS!!!
EI, VEJAM!
BAM
O QUE FOI ISSO? É GRANIZO?
BAM
SAI DA FRENTE, VELHA!
EEEEH!!
É MEU!
CÊ QUER MORRER, É?
AH, HÃ, HÃ, HÃ!


AH, HÃ, HÃ...! ZA-LEM, AQUI VOU EU!
WOOOOSH
LOGO VOU ESTAR CARA A CARA COM VOCÊ, SUA ARROGANTE!
FIUUU
HÃ?!
!!
FSHHHH
!!
WOOOM


PARE! VOCÊ NÃO PODE SUBIR AQUI SEM PERMISSÃO!
VMMMN
QUIETO, NÚMERO 10!
KSH
KSH
KSH
KA-TLANG

KSHH
キュン
KSHH
キュン
KSHH
キュン
O QUE SÃO AQUELAS LÂMINAS?
SÃO OS ANÉIS DE PROTEÇÃO CONTRA RATOS.
CADA VEZ QUE UM INVASOR SOBE 500 METROS, UM ANEL É DERRUBADO LÁ DE CIMA.
PASSOU PELO SEXTO ANEL. É UM NOVO RECORDE!
VAI SER INTERESSANTE VER ATÉ ONDE ELE VAI CONSEGUIR SUBIR!
KODOKU
TENHO QUE TRAZÊ-LO DE VOLTA!
TCHK

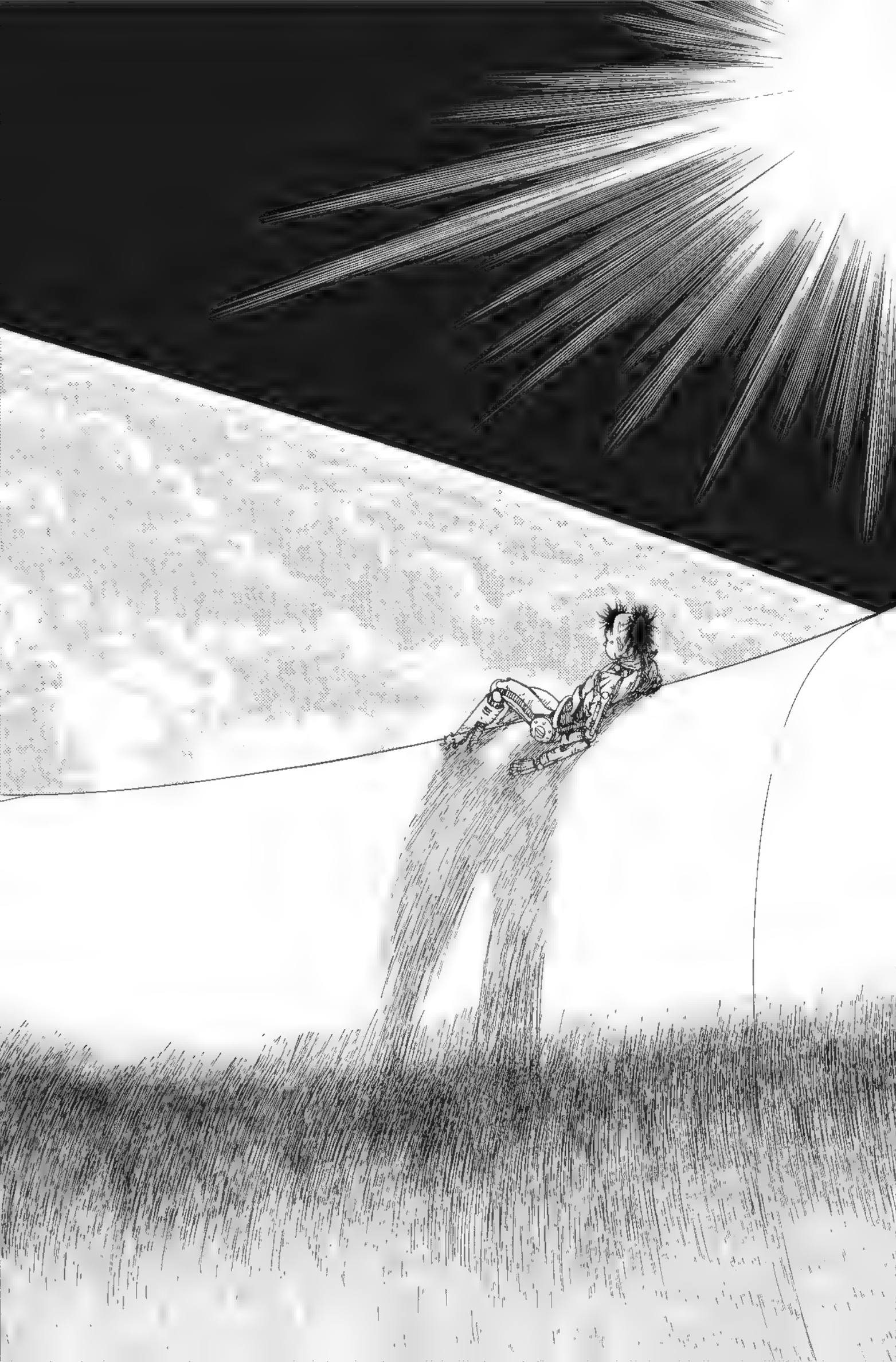
UUUUGH
.. !!

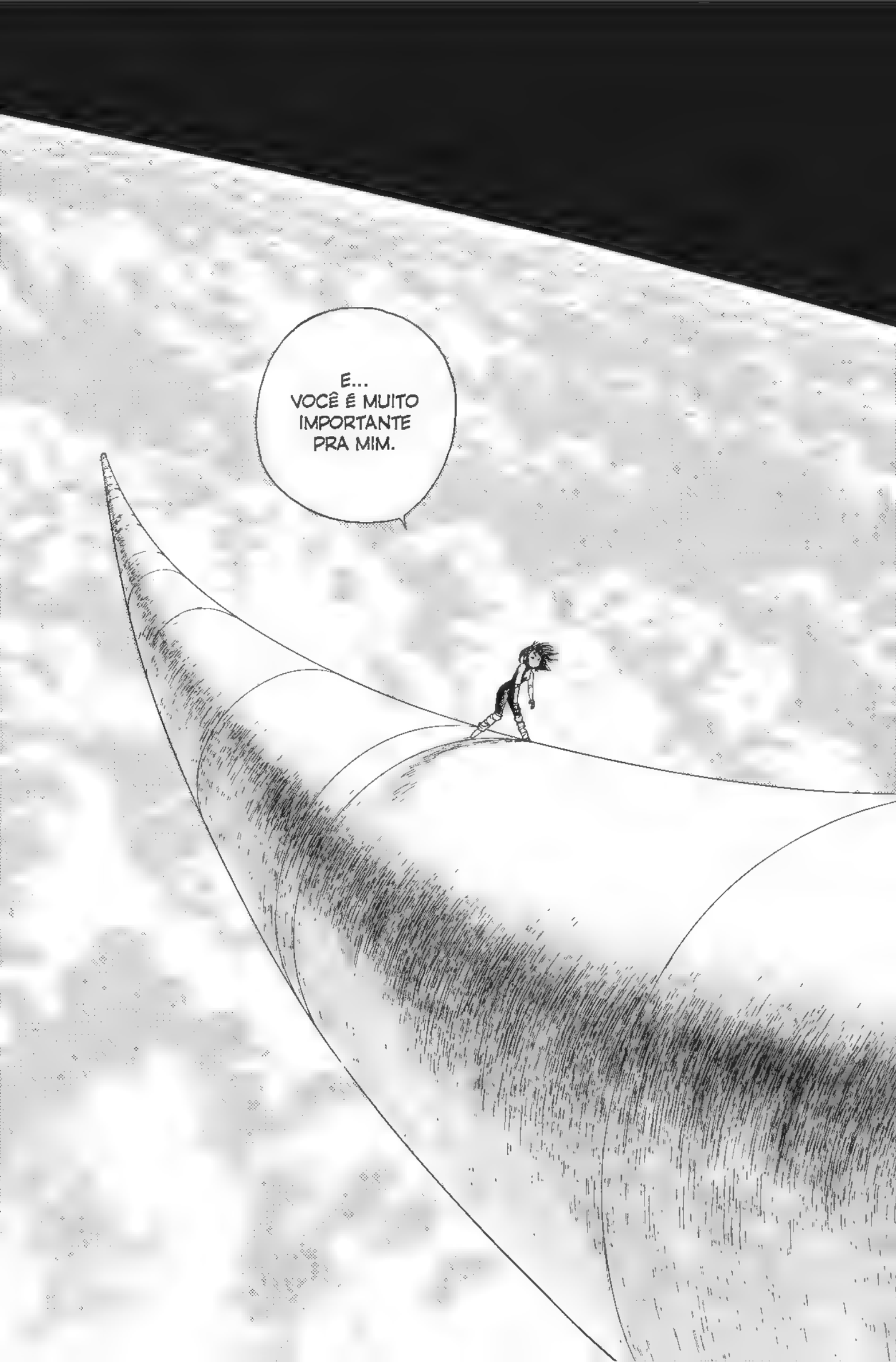
ZALEM
...
FINALMENTE
ESTOU AQUI
...

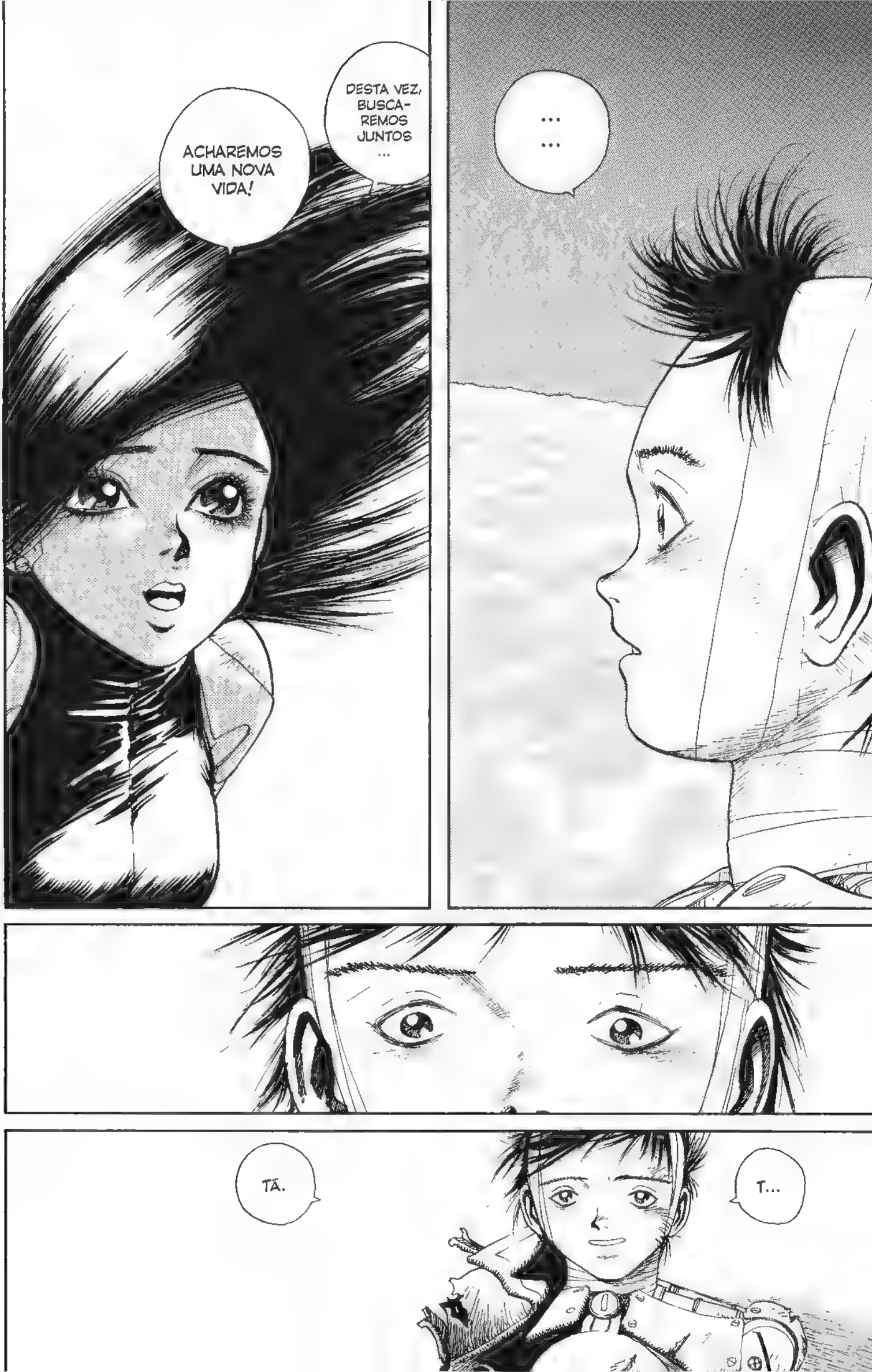
BROOOOM
ゴゴゴゴ
YUGO!
ビク
MAS... RÉ, RÉ, RÉ! HÁ, HÁ, HÁ! COMPARADO A VOCÊ, UM SER HUMANO É MENOS QUE UMA PULGA!
EU... SOU SÓ UM DOIDO QUE PERDEU TUDO POR SUA CAUSA!

ALITA
...
VEM!
VAMOS VOLTAR PRA CIDADE...
EU QUERO FICAR PERTO DE ZALEM PRA SEMPRE!
NUNCA!!
NÃO QUERO VOLTAR PARA AQUELA CIDADE SUJA E HORRÍVEL.
PRA CIDADE ?!

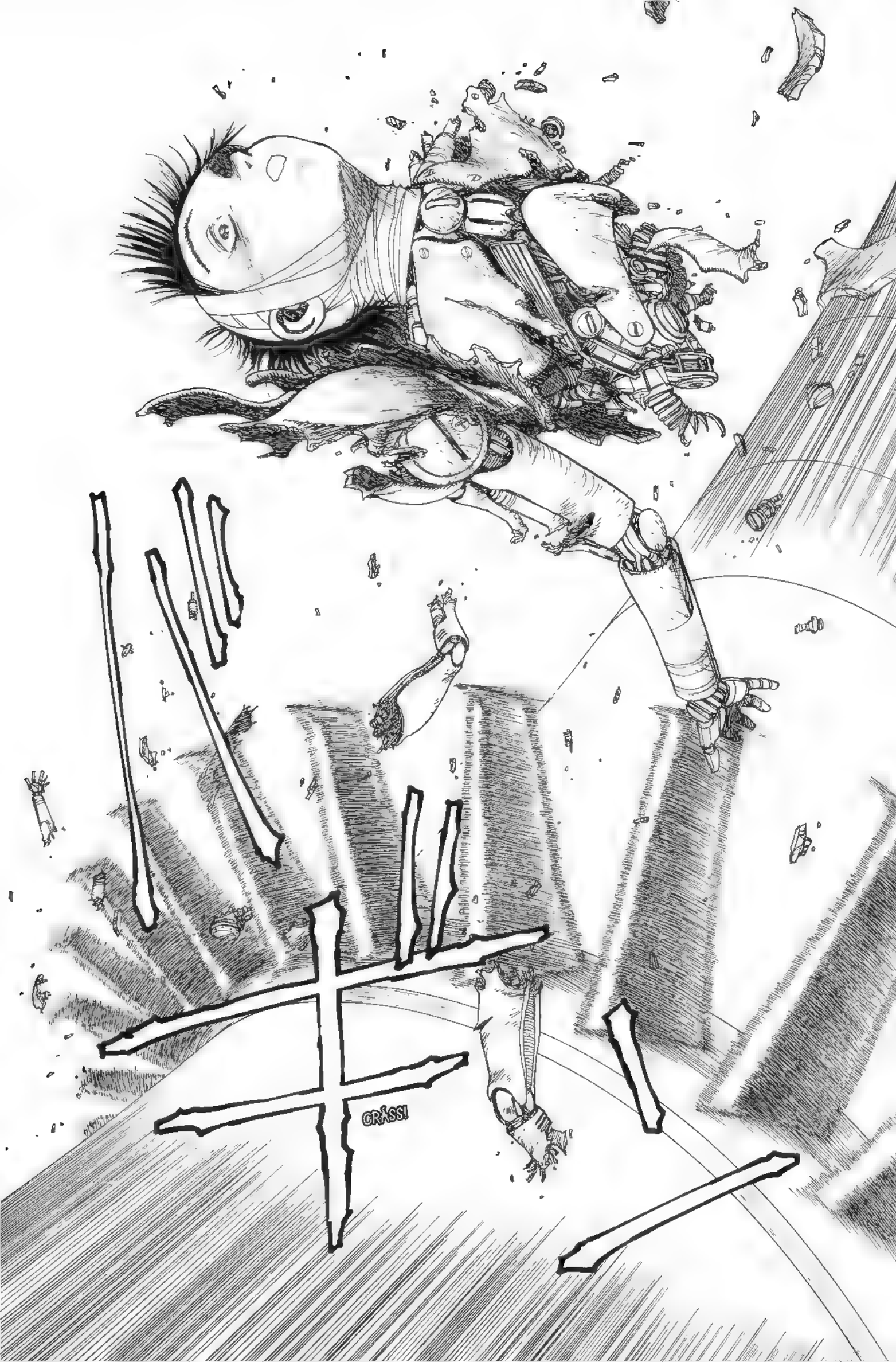
COVARDE!
SOU UMA PESSOA SEM UTILIDADE ALGUMA PARA ESTE MUNDO.
EU NASCI NESTE MUNDO POR ALGUM ERRO DO DESTINO.
ENQUANTO SUBIA O TUBO, TIVE MUITO TEMPO PARA PENSAR.
E FINAL-MENTE ME DEI CONTA...
NÃO PODE.
NÃO VOU PERMITIR QUE FAÇA ISSO...
SERÁ QUE NÃO PERCEBE ISSO?!!
O MUNDO NÃO SE LIMITA APENAS A ZALEM E À CIDADE DA SUCATA!!!
...!

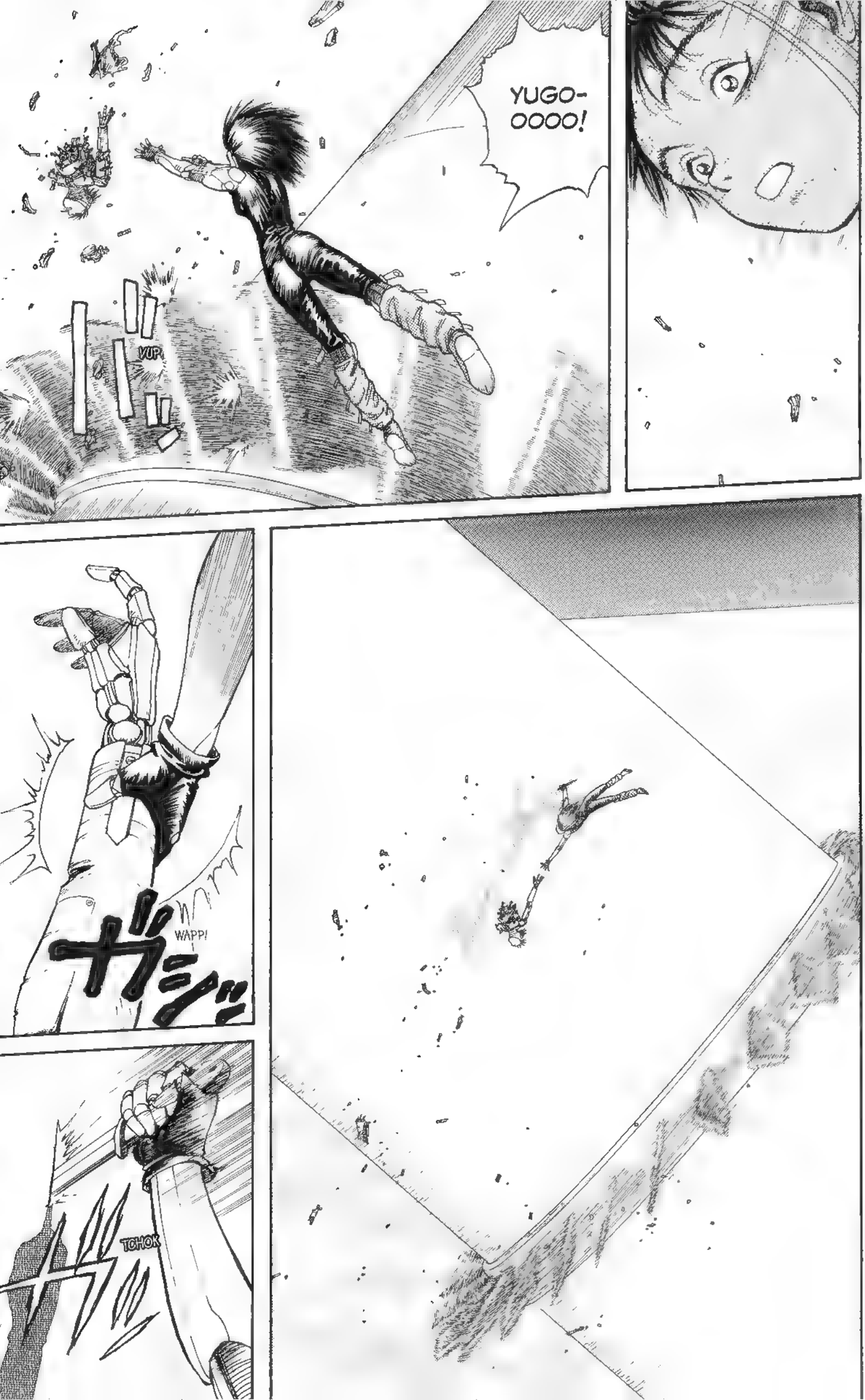



E...
VOCÊ É MUITO IMPORTANTE PRA MIM.

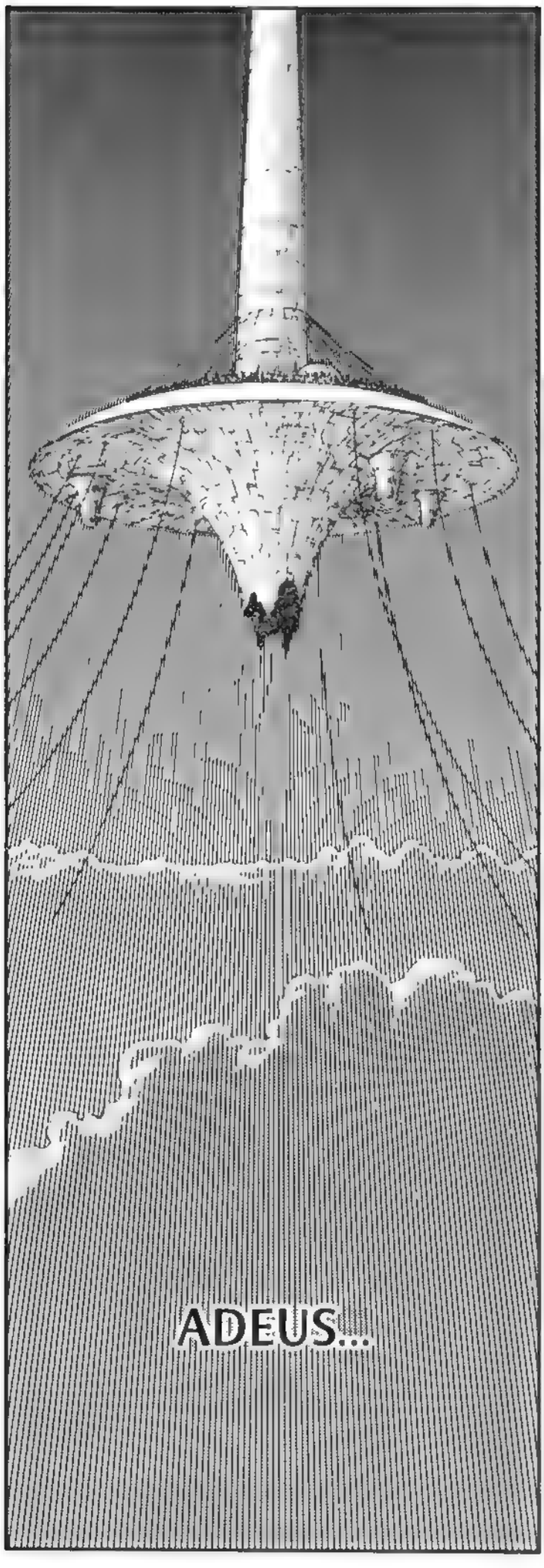

DESTA VEZ, BUSCA-REMOS JUNTOS ...
ACHAREMOS UMA NOVA VIDA!
...
...
TÁ.
T...

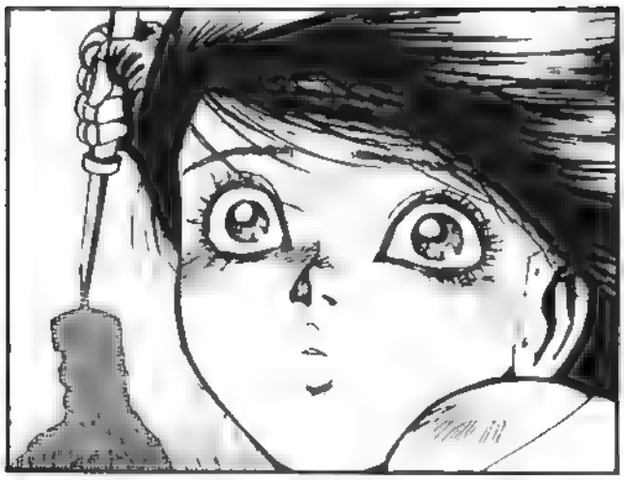
CONSEGUI!
O YUGO É MEU! NÃO VOU PERDÊ-LO PRA VOCÊ!!!
LIBERTEI YUGO DO ENCANTO DE ZALEM!!!
CUIDADO, YUGO!!!
NÃO!


CRÁSS!


YUGO-
OOOO!
VUP
WAPP!
TCHOK

!
PLECK
FOI BOM ENCONTRAR VOCÊ ANTES DO FIM.
ADEUS ...


ADEUS...

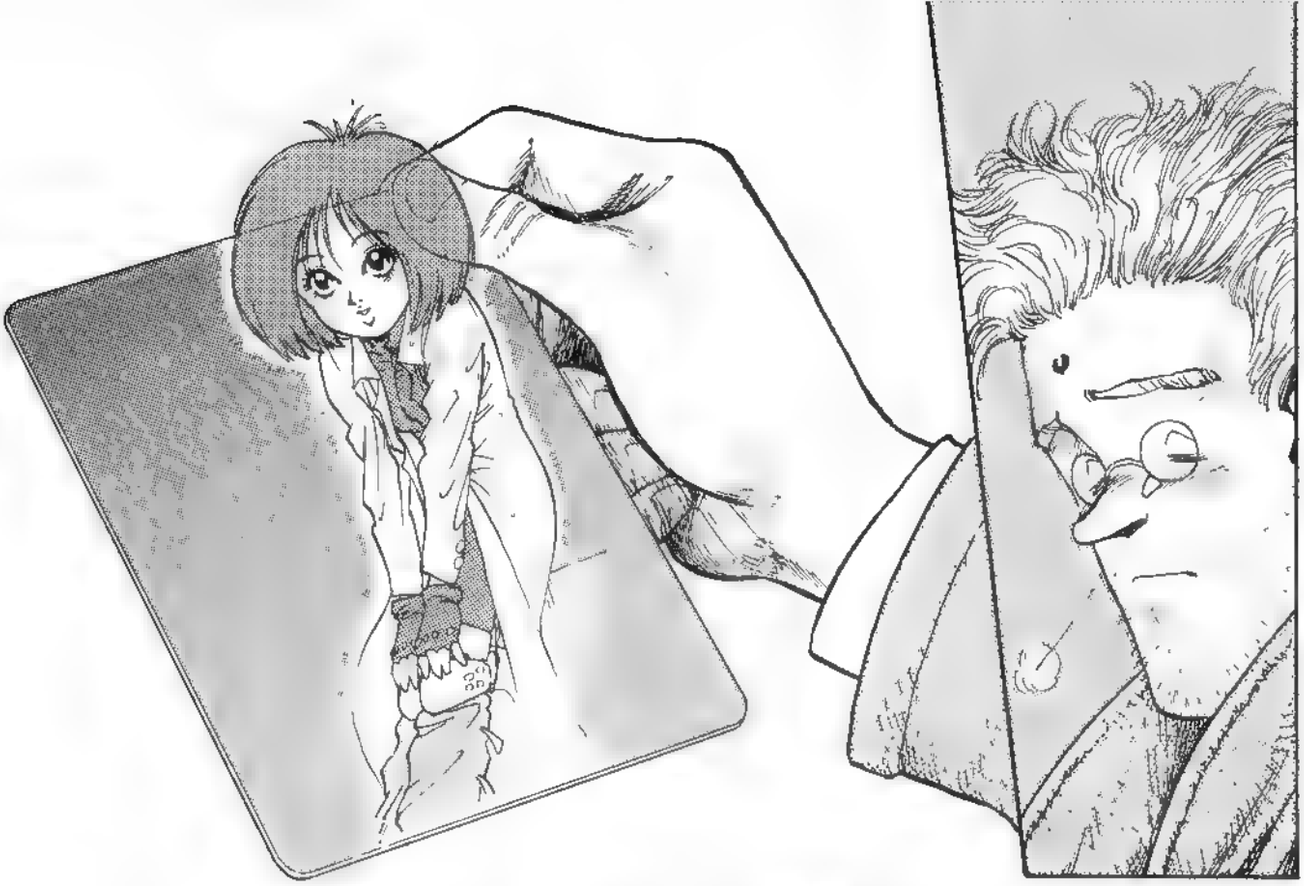


Battle Angel
ALITA
Gunnm Hyper Future Vision

FIGHT_013
Anjo Matador

ZONA OESTE DA CIDADE DA SUCATA

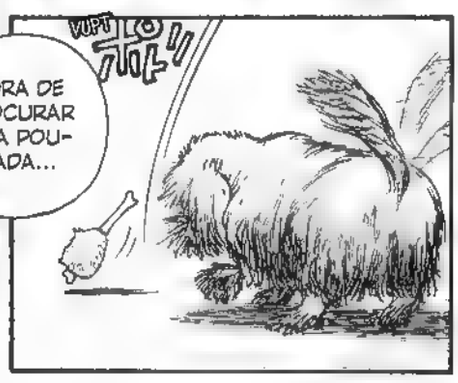
PASSOU-SE UM MÊS DES-DE AQUELE INCIDENTE



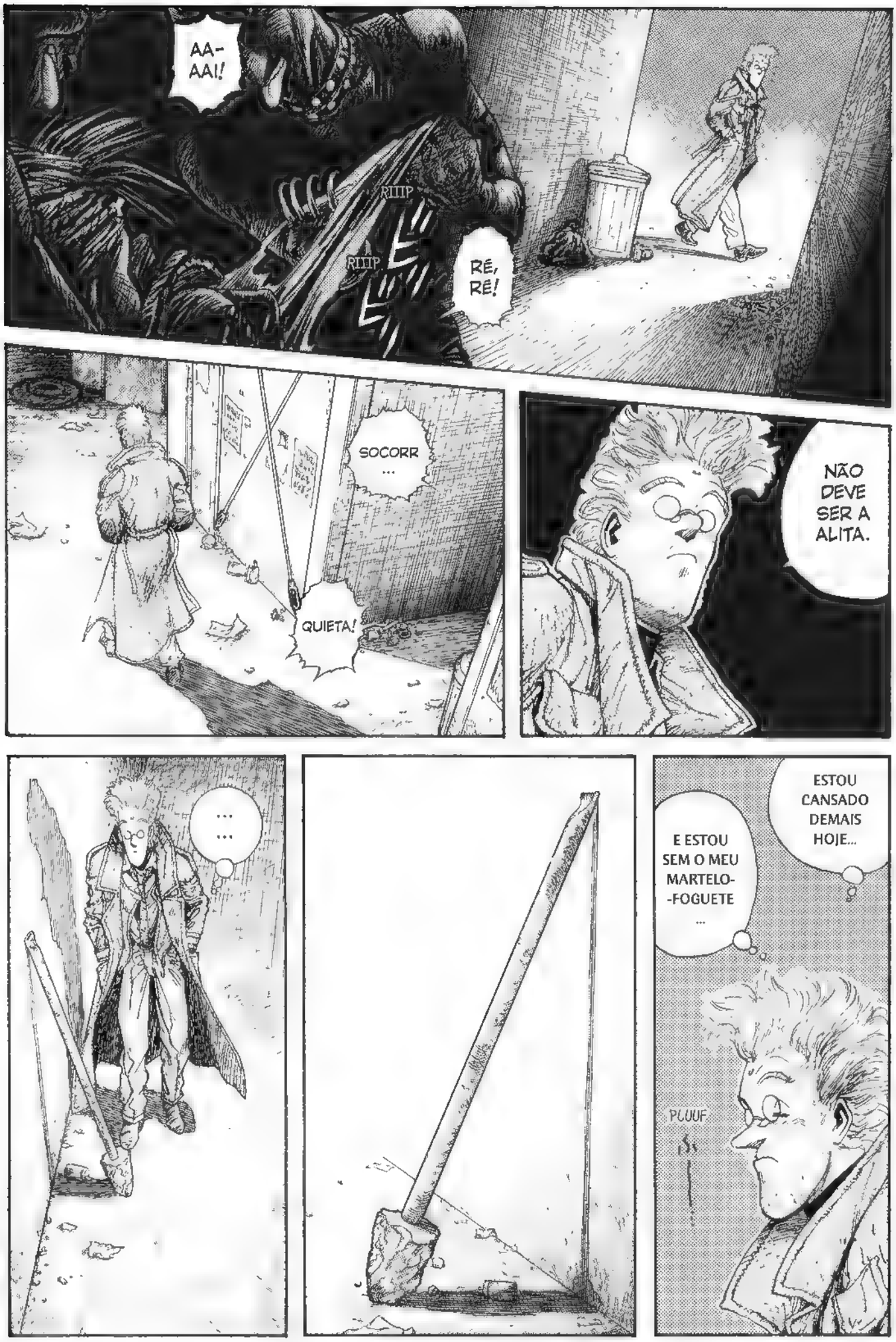
UM DIA, ALITA SUMIU DE CASA SEM DIZER NADA...
HALLUCINATE
DESSECRATE
LEVIATE TRYING TO HATE
SUFFOCATE ON YOUR
EDGE SERRATE
LIBERATE
DEVE TER SIDO O CHOQUE PELA MORTE DO YUGO...

MAS E SE EU LEVAR ANOS ATÉ ENCONTRÁ-LA..?
NESSE CASO, AS RUAS PASSARÃO A SER O MEU LAR...

OS MEUS TRABALHOS FICARÃO PARADOS POR TEMPO INDETERMINADO ENQUANTO NÃO ENCONTRAR A ALITA..
CHOMP
COMECEI A PROCURÁ-LA E CHEGUEI BEM LONGE DE ONDE MORAMOS, AQUI NA ZONA OESTE...


HORA DE PROCURAR UMA POUSADA...

CAIM CAIM


AA-AAI!
RIIIP
RIIIP
RÉ, RÉ!
SOCORR...
QUIETA!
NÃO DEVE SER A ALITA.
...
...
ESTOU CANSADO DEMAIS HOJE...
E ESTOU SEM O MEU MARTELO--FOGUETE...
PUUUF

HI, HI, HI! SEGURE BEM, HEIN ...?
TLACK
TLACK
RÉ, RÉ, RÉ!
QUE POR ...?!
AAH!!
THUMP
ARGH!
QUE É?! VAI ENCARAR, TIOZÃO?!!
BEM, EU NÃO ...

CUMÉ QUI É?
É QUE PARECE QUE ESTE CANO ESTÁ PEDINDO PRA ACABAR COM VOCÊS.
TCHANK
CÊ VAI PAGAR ...!!!
BOFT
TUM
BOING
UGH?!
KATRAVANK
!
VOU RASGAR A SUA GARGANTA, PANACA!!!
TCHK
TCHK
HE, HE...
GRRRK

!!
BLESH
VUSH
UFA... AINDA BEM QUE NENHUM DAQUELES CARAS ERA UM CIBERNÉTICO ARMADO...
OBRIGADA'
BLOSH!

A GAROTA QUE SALVEI DISSE QUE SE CHAMAVA SHUMIRA
IDO SALVOU SHUMIRA. POR ISSO, ESTÁ MUITO AGRADECIDA!
SHUMIRA QUER AGRADECER IDO. PODE?

A PROPÓSITO
NESSAS HORAS EU COSTUMO AGIR COM SUTILEZA

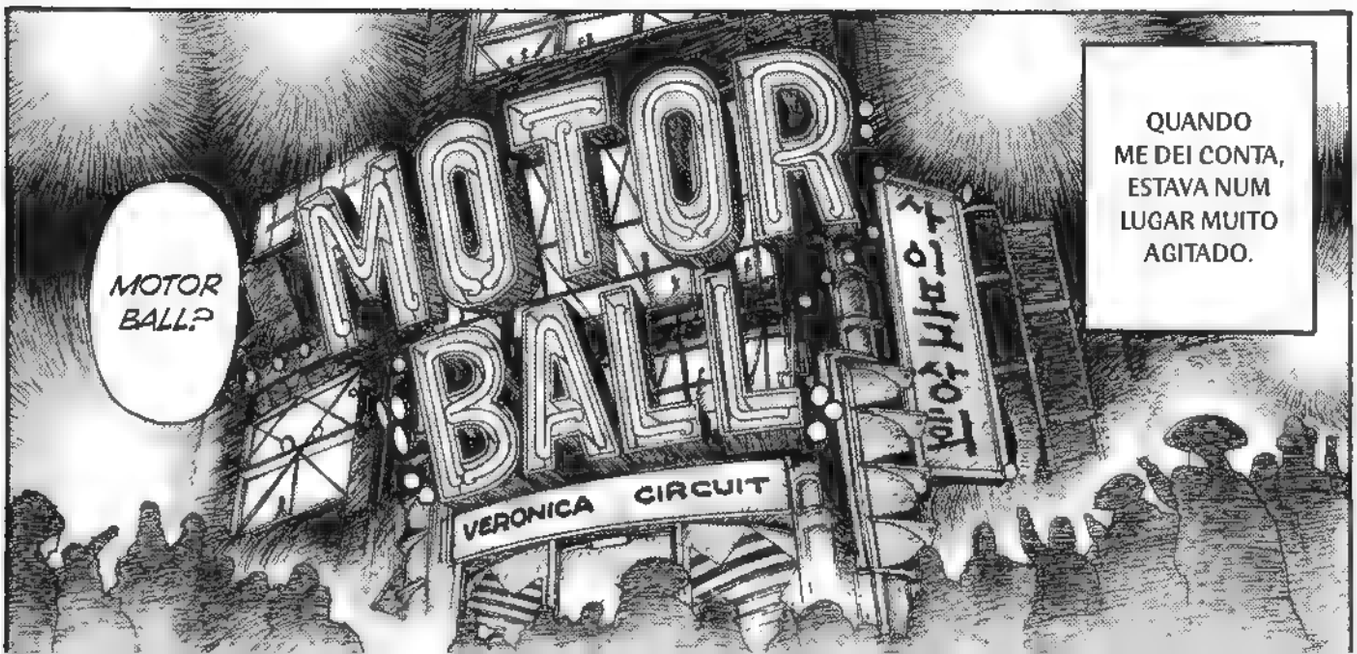
QUE MENINA INOCENTE MESMO DE POIS DO QUE ACABOU DE PASSAR
IDO NÃO TEM ONDE DORMIR? ENTÃO VEM. SHUMIRA FAZ COMIDA GOSTOSA PRA IDO!

!
ポカ

ESTOU PROCURANDO POR ESSA GAROTA

"AFINAL... O QUE A ALITA É PRA MIM?!!"

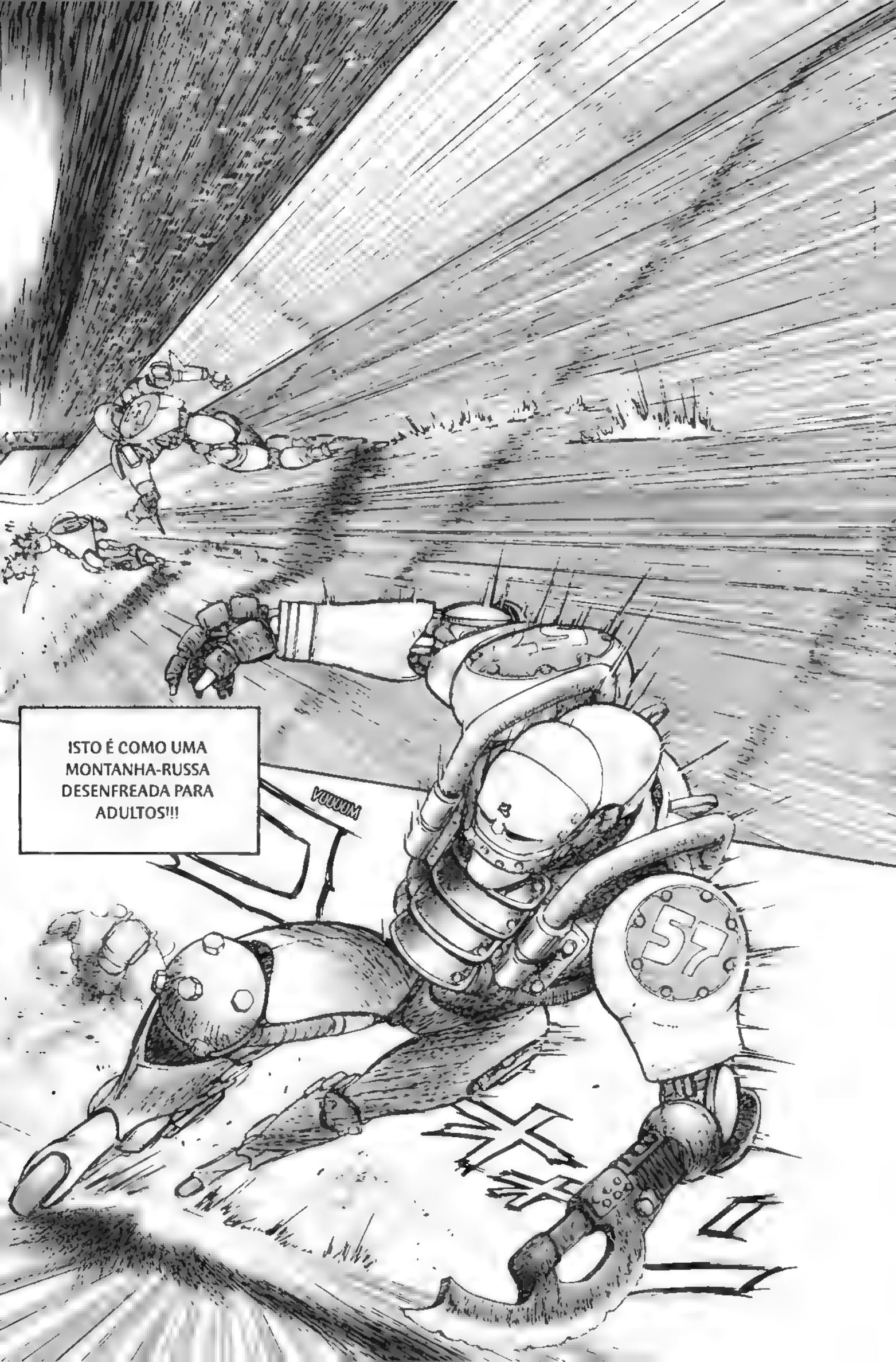
ENQUANTO SHUMIRA ME PUXAVA... UMA PERGUNTA NÃO ME SAÍA DA CABEÇA.



UM PRO NÚMERO 57!
MOTOR LIG
MOTOR BALL
AH, JÁ OUVI FALAR... É UMA CORRIDA DE COMBATE, MUITO POPULAR NA ZONA OESTE.
JOGADORES-CIBORGUE CORREM PELA PISTA E LUTAM PELA POSSE DA BOLA NUMA VIOLENTA CORRIDA DE VIDA OU MORTE.
QUÊ ...?
IDO TEM QUE VER ISSO, TÁ BOM?!
É O BILHETE PARA O MONITOR-LINK 57!
UÉ?
SHU-MIRA, CADÊ VOCÊ?!
PARA OS MANÍACOS QUE TIVERAM CORAGEM DE COMPRAR O BILHETE PRO MONITOR-LINK, OS LUGARES JÁ ESTÃO PRONTOS NO SUBSOLO! VALEU!
ATENÇÃO, TORCEDORES FANÁTICOS! ESTA NOITE, MAIS UMA VEZ, CHEGOU A HORA DE ABRIRMOS O CALDEIRÃO DO INFERNO!!!

ACHO QUE DEVIA TER ACEITADO LOGO O CONVITE PARA PASSAR A NOITE NA CASA DELA
QUE ESTOU AQUI, VOU
NÃO ENTENDO NADA
DETESTO TODA ESTA MULTIDÃO.
BEM-VINDO AO CANAL 57, O MONITOR-LINK DO JOGADOR BARDEICHE.
AQUI É POSSÍVEL VER E SENTIR TODA A ADRENALINA DO MOTOR BALL EM TEMPO REAL NA PELE DO JOGADOR QUE VOCÊ ESCOLHEU!!!

OOOOH!!
VWOOM
INSTANTANEAMENTE, OS MEUS OLHOS E OUVIDOS ENTRARAM NUM COMBATE A 300 KM/H! ESTOU SENTINDO TUDO ATRAVÉS DO JOGADOR Nº 57, QUE NEM SEI QUEM É!!!
BZ_IM
BZ_IM
BZ_IM


ISTO É COMO UMA MONTANHA-RUSSA DESENFREADA PARA ADULTOS!!!
VUUUUM
57

THRUUUM
ZWUUUM
DZAUUM
DZAUUM
OOOOH
EEEEH
O JOGADOR VETERANO BARDEICHE ENTRA NOS BOXES. PARECE QUE ENFRENTA PROBLEMAS EM SUA MÁQUINA!!!
GRAAAK
GRAAAK
VWOOOM

TROQUEM O BRAÇO ESQUERDO PELO BRAÇO ARMADO!!!
DEPRES-SA COM A TROCA DAS PERNAS!!!
KATLANC
TODOS OS CARAS QUE ENCARARAM ELA ACABA-RAM FORA DO JOGO!
TOME CUIDADO COM A NOVATA!
É O DEG-CHALEF! ELE VAI PASSAR AQUI EM FRENTE DAQUI A POUCO!
NICK! QUEM TÁ COM A BOLA?!
VAI!
KRUUUK
KATLANC
BAH! VOU ARREBEN-TAR COM TODOS!!!
OK

UOO-OOH!
VWOOOM
!!
UAU! O *BALL KEEPER*, DEGCHALEF, Nº 31, É ATACADO NA SAÍDA DOS BOXES POR BARDEICHE, QUE ESTÁ UMA VOLTA ATRASADO!!!
KRAKK!
THOOOW
DEGGIE NÃO CONSEGUE DESVIAR DO GOLPE E CAI!
AH, HA, HA!
KRRRK
A MOTOR BALL PASSOU PARA AS MÃOS DE BARDEICHE!!!

BARDEICHE DISPARA NA FRENTE! É A ÚLTIMA VOLTA! SERÁ QUE ELE VAI VENCER?!!
É ISSO AÍ!
ZWOOOM
ESPEREM! TEM UM JOGADOR PARADO BEM EM FRENTE À LINHA DE CHEGADA, ESPERANDO POR ELE!!!
ELE ENTRA NA RETA FINAL!
VWOOOOOOOM
É ELA!!! O ANJO MATADOR QUE ESTREOU HÁ DUAS SEMANAS E QUE VEM DETONANDO NAS CORRIDAS!
A JOGADORA NÚMERO 99...

ALITA!!
ALITA

RAAAA!!
ZUUM
KUSH
KRAAASH

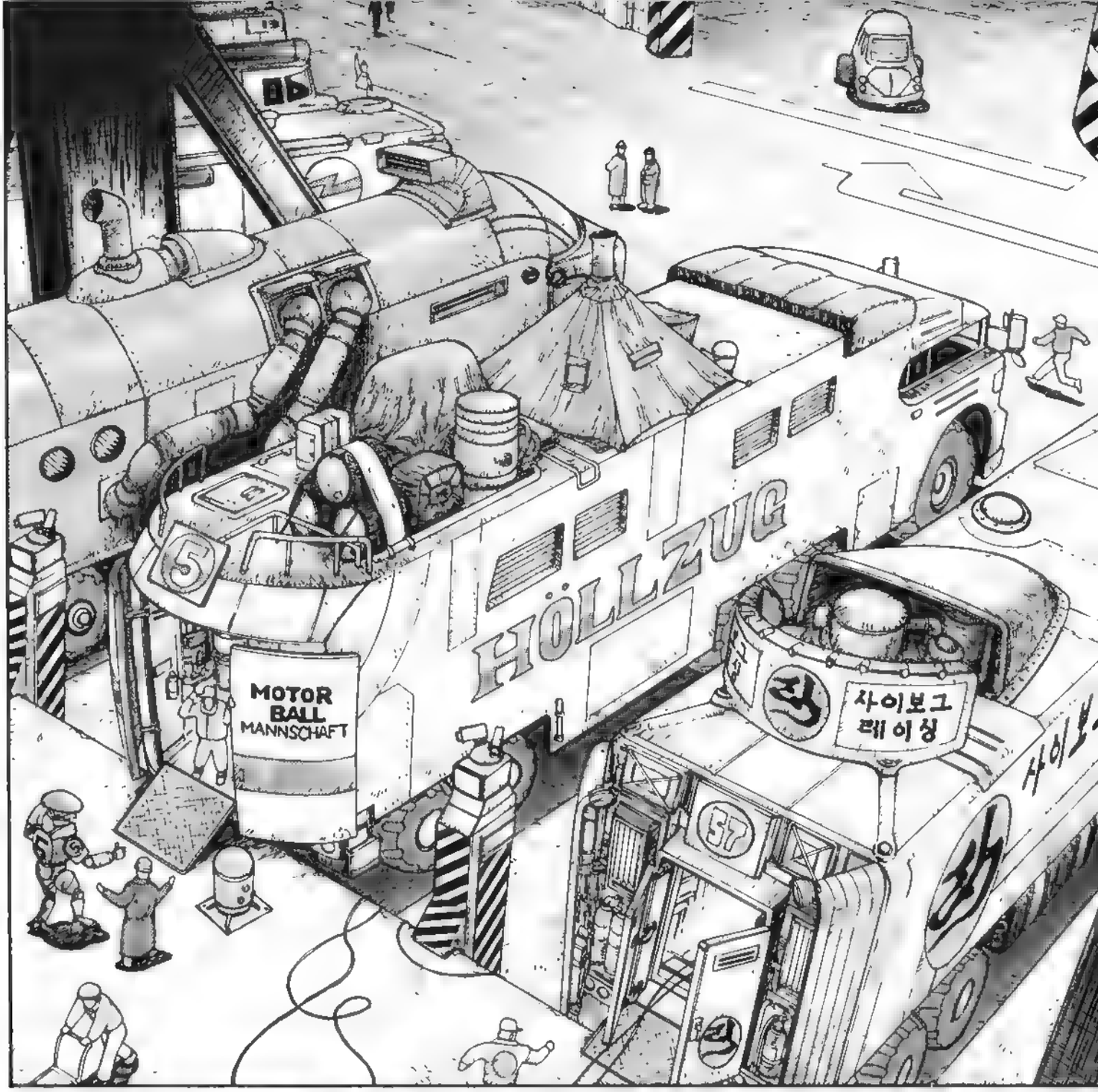
AAA-AAH!
EFE
ARF!
ARF!
ARF!
EEEEH!
ARF!
A-ALITA..?! NÃO PODE SER!!!
ARF!

ELA LEVANTA A BOLA E PROVOCA OS OUTROS JOGADORES CRUZANDO LENTAMENTE A LINHA DE CHEGADA!!!
E, ASSIM, ALITA, Nº 99, VENCE SEU QUARTO JOGO SEGUIDO DESDE A SUA ESTREIA!!!

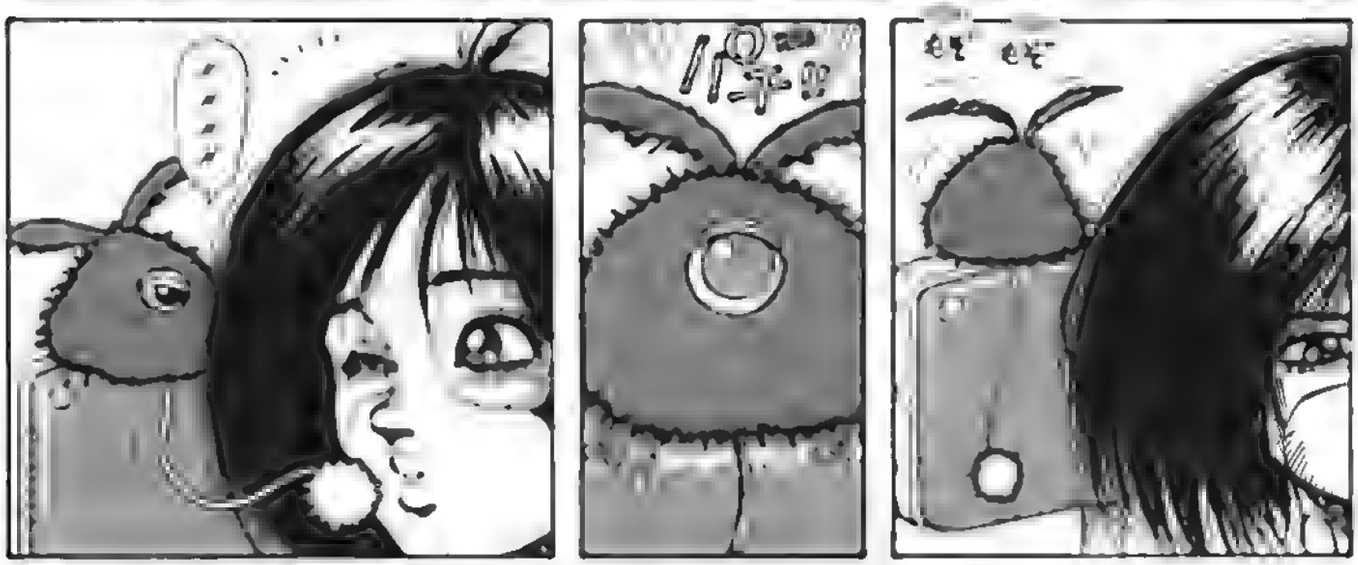
KEEPOUT
PROIBIDA A ENTRADA

GLANG
ガシャ
PUF
PUF
TRACK
ガラ
TRACK
ガラ
GLANG
ガシャ
ALITA!
!

ALI
...
...
...
EI, VOCÊ! O QUE ESTÁ FAZENDO AÍ?!!
É PROIBIDO ENTRAR AQUI!
M-ME SOLTA!!
ME LAR-GA!
POF.
ハキッ
ALITA-AA!!
TUM
ドカ!!


HÖLLZUG
MOTOR BALL MANNSCHAFT
사이보그 레이싱
ESDOG MOTORS
99
KEEP OUT

BWOSHH
バシュウ
TSC
チリ
TSC
チリ
DRANK
ジャカッ!!
THRUMP
ガシュー
PSHH
シュー
PSHH
プシュッ



[1] *Wett Zeug:* nome dado aos corpos cibernéticos especiais para jogadores de Motor Ball. Existem regulamentações rígidas que limitam a rotação dos motores e o tempo de reação dos atuadores.

NO MEU TEMPO DE JOGADOR...
UMBA! NÃO FIQUE TÃO EMPOLGADO SÓ PORQUE ELA GANHOU NA TERCEIRA LIGA.

N-NÃO ESQUENTA! LOGO VAI CHOVER NA NOSSA HORTA! AFINAL, A NOSSA AUDIÊNCIA NO MONITOR-LINK TÁ LÁ NA ESTRATOSFERA!
BRR
BRR
BRR

UUUGH! DROGA! MINHA MÃO...
BRR
BRR

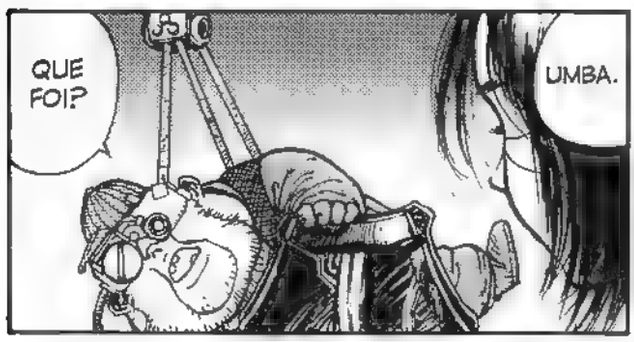
AINDA NÃO CONSEGUIU ARRANJAR UM PATROCINADOR, EDDY?
O-O REMÉDIO... O REMÉDIO...!
BRR

HI, HI!
AH, HA, HA, HA!
COM A ALITA, PODEMOS ATÉ SONHAR COM A LIGA PRINCIPAL ...

SE CONSEGUIRMOS UM PATROCÍNIO COM ESSA AUDIÊNCIA MÉDIA, DAREMOS UM JEITO NAS DESPESAS E LOGO ESTAREMOS NA SEGUNDA LIGA.

PSHHH

HÁ UM MÊS, ESSA GAROTA ESTAVA CHORANDO LÁ NO BAR DO JOE...
!
A VIDA É MESMO ENGRAÇADA.


QUE FOI?
UMBA.

OOOPS... ESQUECI QUE NÃO É PRA FALAR DISSO.

EDDY!

É O MELHOR DESIGN PARA UMA ARQUITETURA DE MODELO HUMANO LEVE E VELOZ.
E PRINCIPALMENTE PORQUE A GALERA COSTA
O-ORA... É PORQUE VOCÊ É MULHER.

POR QUE CONSTRUIU O MEU CORPO DE JOGADOR COM PROPORÇÕES FEMININAS?

QUERIA ESQUECER TUDO...

FOI POR ISSO QUE PEDI PARA ME TORNAR UMA JOGADORA DE MOTOR BALL...

EU...

MEU ANTIGO CORPO (O DE BERSERKER) ESTÁ GUARDADO NOS FUNDOS DE UM DEPÓSITO.

E COM ELE, O AMOR DE IDO POR MIM E AS LEMBRANÇAS AMARGAS COM O YUGO...

UMA LÂMINA DE AÇO AFIADA.

QUERO APENAS SER...

GLANC
UHH
...
BONC
DÊ O FORA DAQUI!
VOCÊ NÃO SE MANCA?!!
FWOP...
!
...
...
VUP
UH!

A ALITA
NÃO É MAIS
A MESMA...

PLEK
TLEK
KRFK

IDO!!

SHU-
MIRA?

VOCÊ TÁ
BEM, IDO?!
TÁ SAN-
GRANDO!

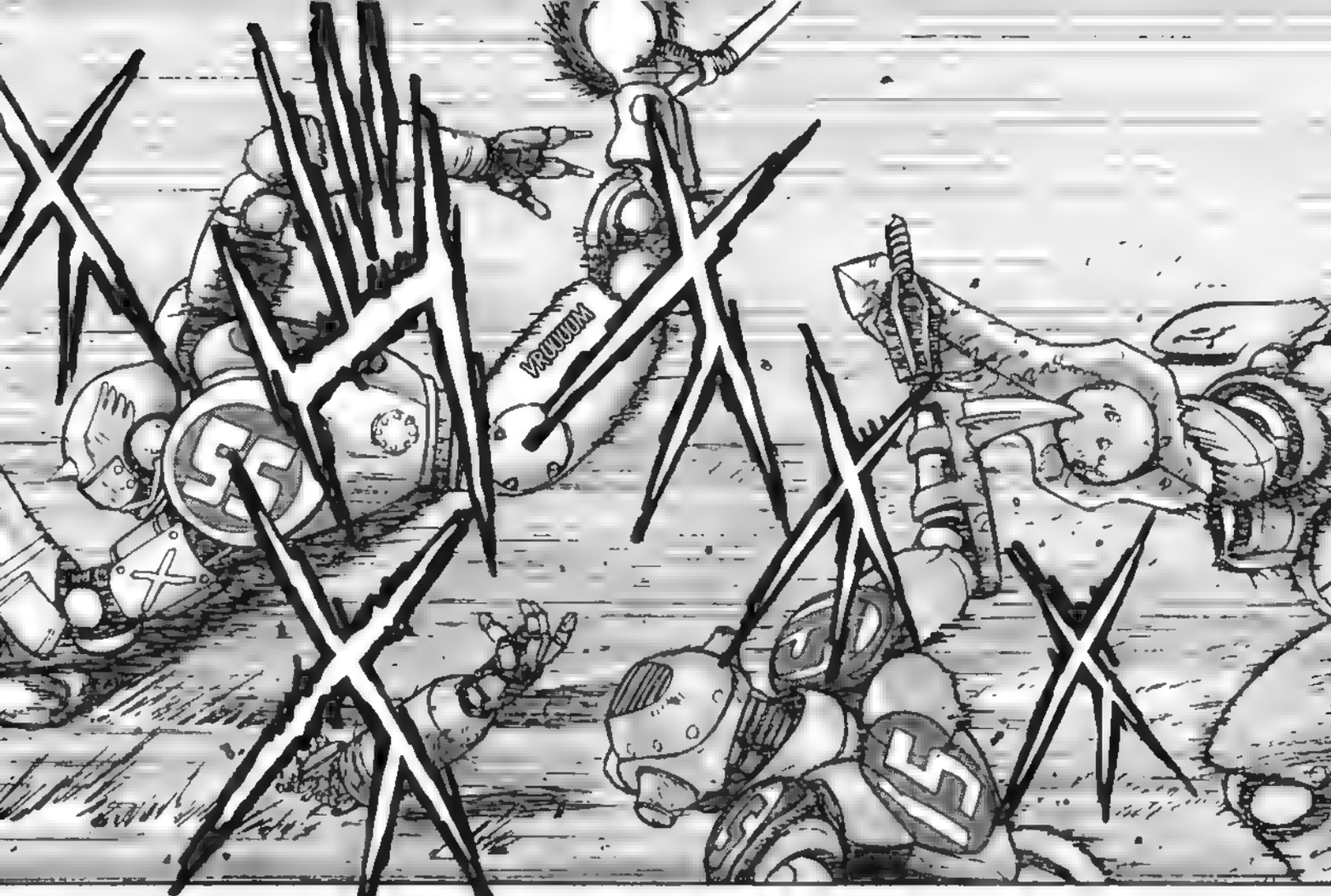
ENTÃO VEM PRA CASA DA SHUMIRA! VEM! VEM!
... NÃO IMPORTA MAIS.
ENCONTROU A GAROTA QUE PROCURAVA?
POR QUE ACHA QUE EU SOU MÉDICO?
AH, IDO É DOUTOR, NÃO É?
ENTÃO AJUDA O IRMÃO DA SHUMIRA. ELE TÁ DOENTE. POR FAVOR!
TEM UM IRMÃO! SÓ QUE ELE NÃO VOLTA MUITO PRA CASA, E SHUMIRA FICA SOZINHA!
SUA FAMÍLIA NÃO SE IMPORTA?
AH! OLHA! OLHA!!!
O QUÊ?!!
ISTO É MARCA DE MÉDICO!!
ISTO!

O TORNEIO DA TOP LIGA DE 289
SÓ PODE EXISTIR UM!
CAMPEÃO JASHUGAN
MOTORBALL
AQUI!
ESSE É O IRMÃO DA SHUMIRA!

... JASHUGAN!
O SUPERSTAR DA LIGA PRINCIPAL DO MOTOR BALL...

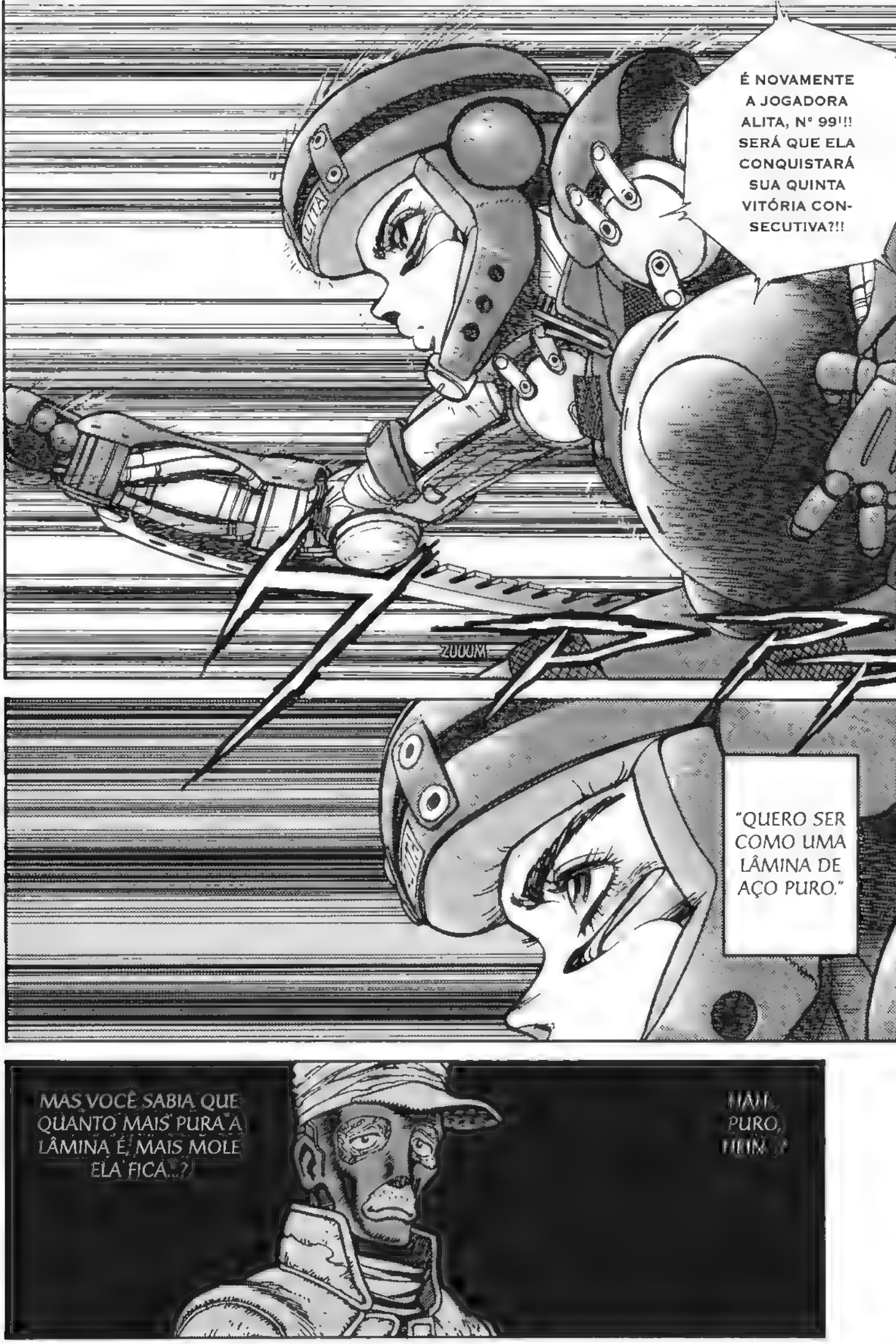
É. ELE NÃO É BONITO?
E-ESSE É O SEU IRMÃO...?

VWOOOM
OOOOPA! OS LÍDERES SE ENROSCAM E CAEM NA CURVA!!!
MB = Motor Ball
A MOTOR BALL ESTÁ SEM DONO! NENHUM DOS JOGADORES CONSEGUE PEGÁ-LA!
GRAAAAK
KHHH-IK
ALÉM DOS SALTOS IRREGULARES DA MB, OS JOGADORES SE ATRAPALHAM E SÓ CONSEGUEM EVITAR NOVAS COLISÕES NO CONTORNO DA CURVA!!!


VRUUUM

OPA! ALGUÉM PEGOU A MB, VELOZ COMO UMA VENTANIA! É...
SPAAH!
?!

A MB TEM 30 CM DE DIÂMETRO E PESA 40 KG! AS SALIÊNCIAS ESFÉRICAS NA SUPERFÍCIE DA BOLA TÊM MOTORES EMBUTIDOS QUE FAZEM A BOLA GIRAR ALEATORIAMENTE!
DISPOSITIVO
ESFERAS
A ÚNICA FORMA DE PARAR A BOLA É APERTAR O DISPOSITIVO QUE ESTÁ DENTRO DOS FUROS DOS DEDOS! SE NÃO AGARRAR DIREITO, A MB NÃO VAI PARAR!


É NOVAMENTE A JOGADORA ALITA, Nº 99!!! SERÁ QUE ELA CONQUISTARÁ SUA QUINTA VITÓRIA CONSECUTIVA?!!
ALITA
ZUUUM!
"QUERO SER COMO UMA LÂMINA DE AÇO PURO."
MAS VOCÊ SABIA QUE QUANTO MAIS PURA A LÂMINA É, MAIS MOLE ELA FICA...?
HAH, PURO, FEITA?

KRRRK
VUSH!
SLASH
!
ALITA
ALITA,
ESSA LÂMINA QUE
DEI PARA VOCÊ É
A DAMASCO, FEITA
PELO MELHOR
CUTELEIRO DO
MUNDO.

[1] Aço Damasco: liga de aço feita com uma técnica especial e que foi atribuída como originária de Damasco, na Síria.

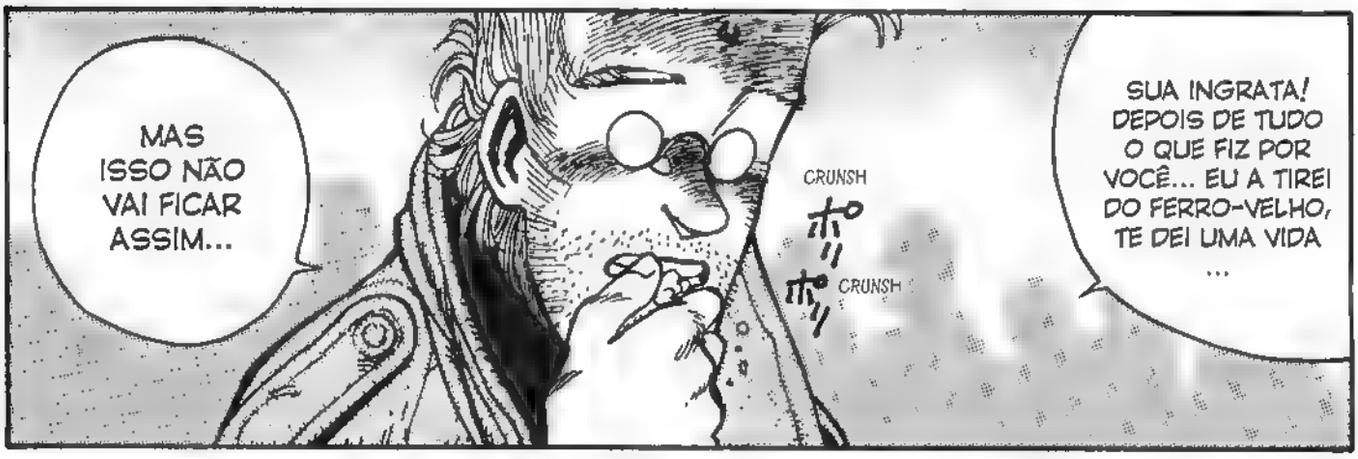
[1] *Unyô* unidade de medida de tempo de um golpe de kendô. O tempo de uma respiração é *fun*, 1/8 desse tempo é *byô*, 1/10 de *byô* é *shi*, 1/100 é *kotsu*; 1/1000 é *gou*; e 1/10.000 é *unyô*. O *unyô* seria o equivalente à velocidade de um raio.

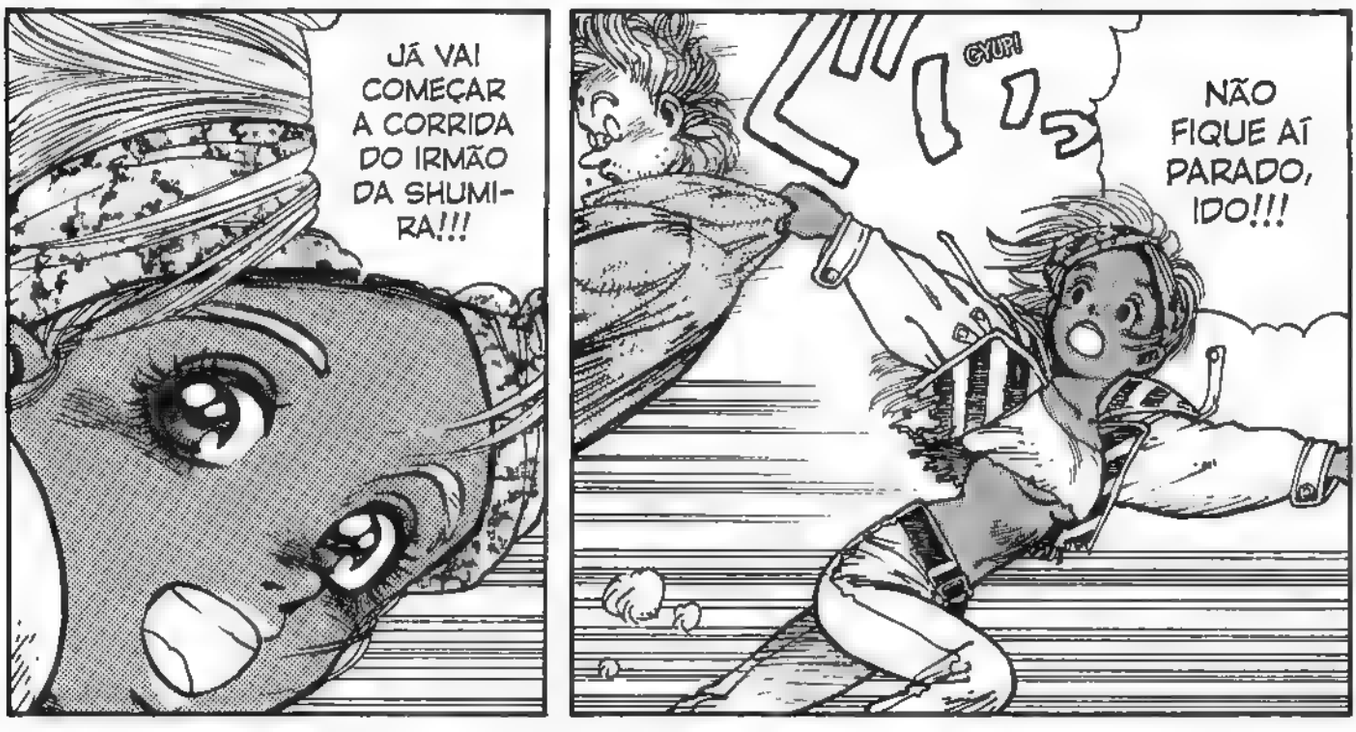
[1] Grande Panna Nagamitsu é o nome da espada. É diferente da famosa espada "Daihannya Nagamitsu", que o general Nobunaga Oda enviou a Ieyasu Tokugawa.

THUM
O CAMPEÃO TOGO TEVE A CABEÇA DECEPADA!!! COM ISSO, A VENCEDORA É MESMO A INCRÍVEL ALITA!!!
KRRRRRIHI
TZZZZ...
ALITA
AS IMPUREZAS DÃO VIDA AO AÇO...

FIGHT_014
O Grande Imperador

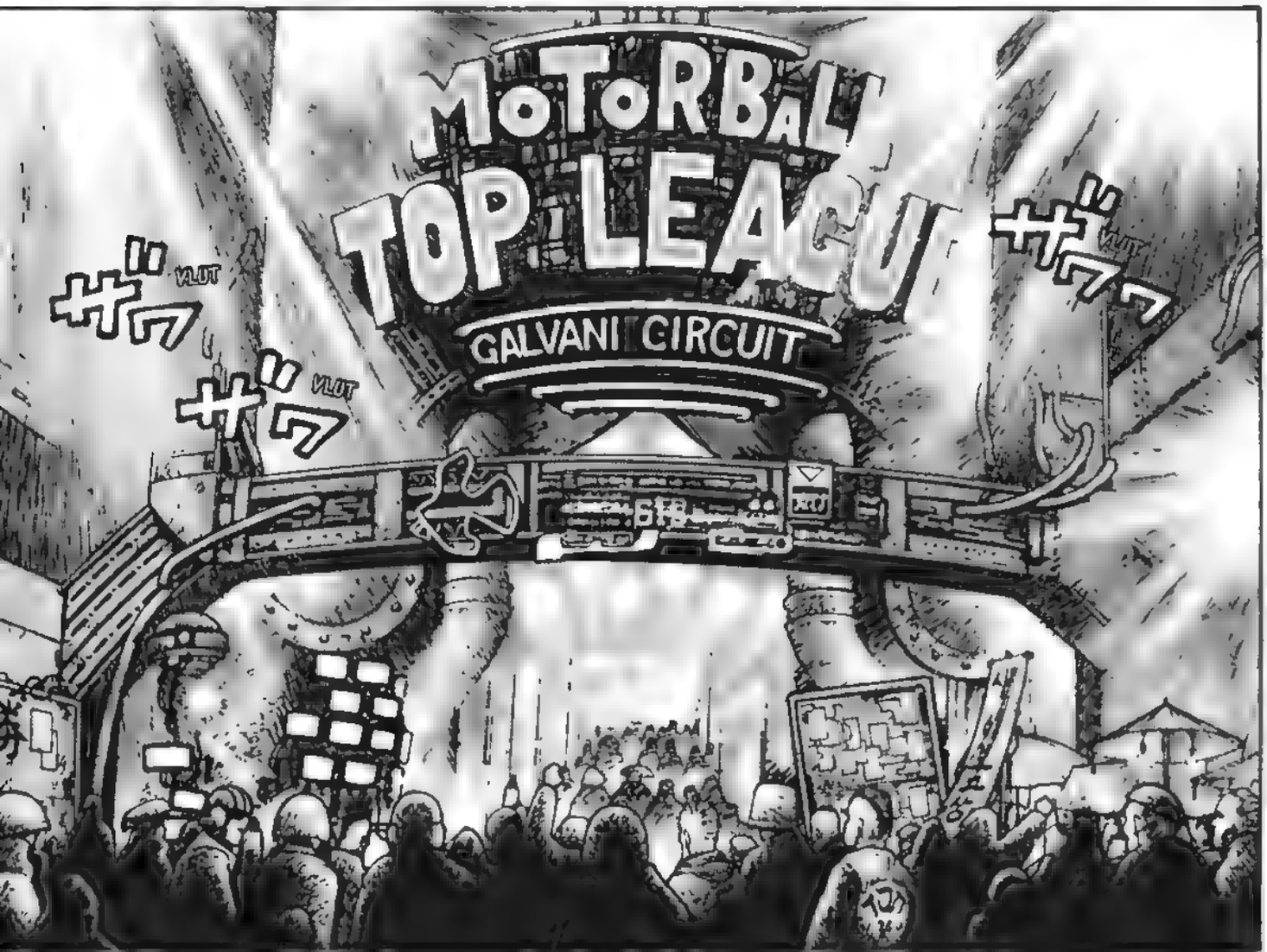
THIRD LEAGUE
A JOGADORA ALITA, Nº 99, DA ESDOC MOTORS .
VENCE A 10ª CORRIDA SEGUIDA DESDE SUA ESTREIA NA TERCEIRA LIGA, E JÁ É A NÚMERO 3 NO RANKING ..


MAS ISSO NÃO VAI FICAR ASSIM...
CRUNSH
CRUNSH
SUA INGRATA! DEPOIS DE TUDO O QUE FIZ POR VOCÊ... EU A TIREI DO FERRO-VELHO, TE DEI UMA VIDA ...


JÁ VAI COMEÇAR A CORRIDA DO IRMÃO DA SHUMI-RA!!!
CYUP!
NÃO FIQUE AÍ PARADO, IDO!!!

M-MAS O SEU IRMÃO NÃO ESTAVA DOENTE?
SHUMIRA TAMBÉM TÁ PREOCUPADA COM ISSO...
MAS O IRMÃO NÃO VAI PERDER! ELE É O CAMPEÃO!

JÁ FAZ UMA SEMANA QUE ESTOU MORANDO NA CASA DA SHUMIRA E AINDA NÃO CONHECI O CARA
O TOR
DE 289
CAMPEÃO JASHUGAN
3-
O IRMÃO DESSA GAROTA, JASHUGAN, É O CAMPEÃO DA LIGA PRINCIPAL... O CRAQUE DO MOTOR BALL


MOTORBALL
TOP LEAGUE
GALVANI CIRCUIT
#7 VLUT
#7 VLUT
#7 VLUT

AS CORRIDAS DO JASHUGAN SEMPRE FICAM LOTADAS. COMO NÃO TEM NENHUM MONITOR-LINK VAGO, VAMOS TER QUE ASSISTIR DE FORA MESMO.
QUE SAUDADES DO TEMPO EM QUE EU JOGAVA.
VLUUUP
QUANTA GENTE.
VLUP
VLUUUP
...
...
PARA JÁ FICAR PREPA-RADA.
VOCÊ AINDA PRECISA SUBIR PARA A SEGUNDA LIGA, ALITA... MAS É MELHOR QUE VEJA COMO É UM JOGO DA LIGA PRINCIPAL.
VRUUUM
AH, KIMUJI!
VRR
VRR
VRR
VRR

FLAP
FLAP
FLAP
FLAP
VRRRM
VOLTE AQUI, KIMUJI!!!
SUA BURRA! ESQUEÇA ESSE BICHO.
OOOOPA!
オワァ
EI, NÃO EMPURRA!
E.E NÃO TEM PESCOÇO
VEJA SÓ O BARRACO! COLOQUE UMA COLEIRA NESSE BICHO!
QUE FOI, SHUMIRA? JÁ VAI COMEÇAR.
REGULONA!!!
TCHUM
ちょん
AH... VALEU POR SEGURÁ-LO.
NÃO !!!
QUE BONITINHO... SHUMIRA PODE FICAR COM ELE?

EEEEEH
EEEH
COM O GRITO ENSURDECEDOR DA TORCIDA PRESENTE...
O CAMPEÃO DO MOTOR BALL, JASHUGAN, VOLTA A PISAR NA PISTA, DEPOIS DE UM MÊS DE AUSÊNCIA!!!
EEEEEEH

COMO TODOS DEVEM SABER, O CAMPEÃO É MUITO FORTE! PARA QUE OS OUTROS JOGADORES TENHAM ALGUMA CHANCE ...
... E PARA QUE AS APOSTAS SEJAM VÁLIDAS, AS REGRAS FORAM ALTERADAS. O CAMPEÃO NÃO USA O BRAÇO ESQUERDO E ENFRENTA SOZINHO UM TRIO DE DESAFIADORES.
EEEEEH
E KARASHNICOV, Nº 6, TERCEIRO NO RANKING... OU SEJA: SÓ FERAS!
BZZZT
BIHAGETTA, Nº 87, SÉTIMO NO RANKING ..
VRRR
O TRIO É FORMADO POR CLAYMORE, Nº 49, QUINTO NO RANKING...
TSC
TÍPICO DELE.
O QUÊ? ELE VAI LUTAR SOZINHO CONTRA AQUELES TRÊS... E COM UM BRAÇO SÓ?
O IRMÃO DA SHUMIRA VAI VENCER. SHUMIRA SABE QUE VAI!!!
ISSO É LOUCURA!

VWOOM
OS JOGADORES ESTÃO NA VOLTA DE AQUECIMENTO, ATRÁS DO SAFETY CAR.
ÜBEL
PRE-STAGED
KYBER UND KOMPANIE
VWOOOOM
ÜBEL
VRUUUUM
PRE-STAGED
O SAFETY CAR ACABA DE SOLTAR A MB!!!
TRAVK
BLSHH!

VROOOOM
COMEÇA O JOGO!!!
QUEM SERÁ QUE PEGARÁ A BOLA PRIMEI...
OPA ?!!
DZUOO.OM

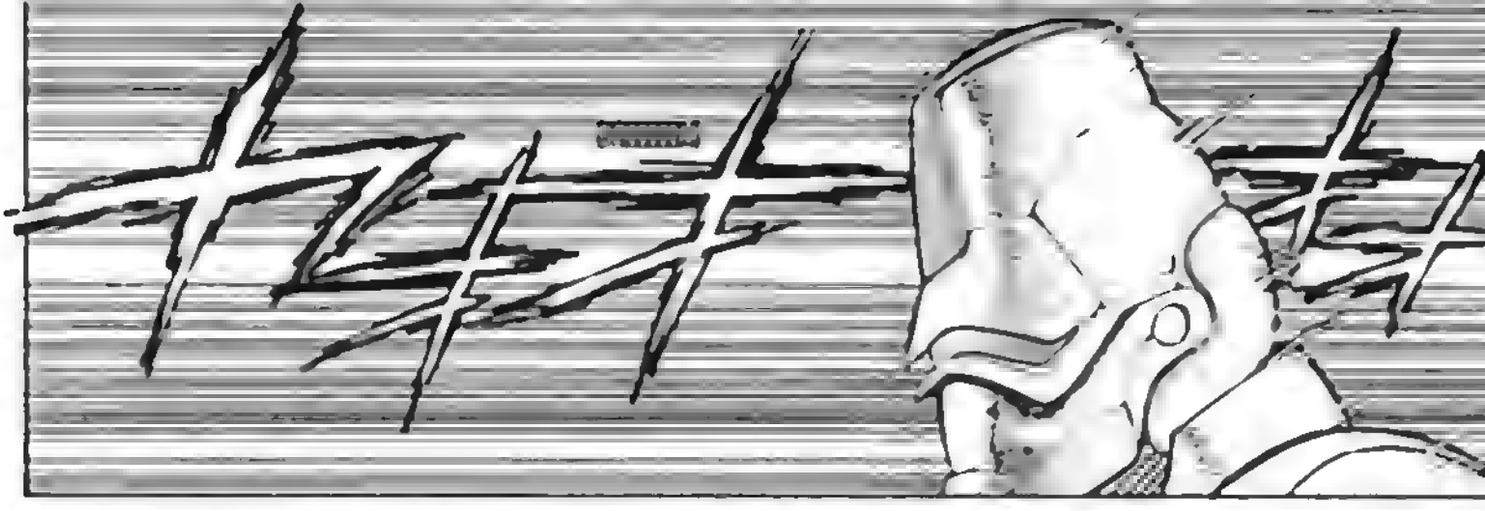
SPHOF

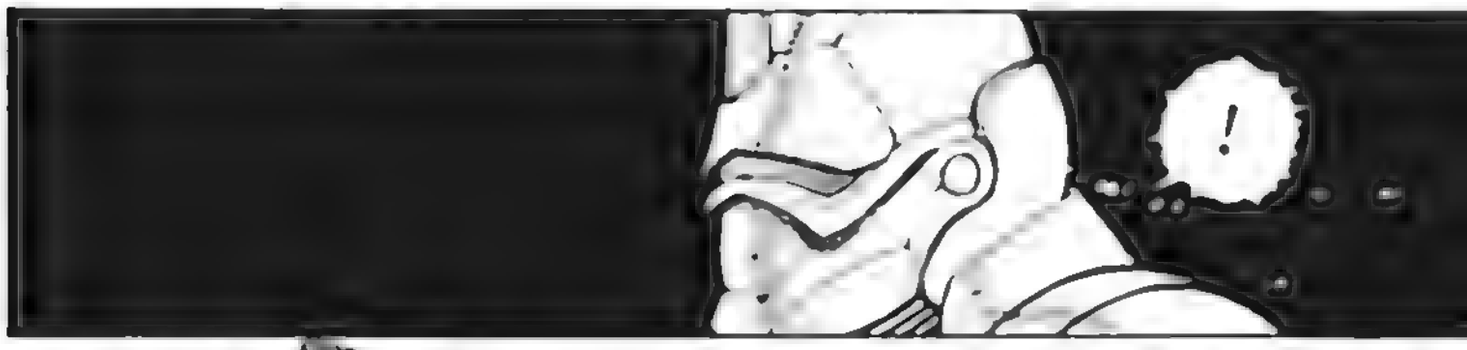
QUÊ ...?!!

!?

TCHAD

ワオオオ
NEM MESMO O ATAQUE EM CONJUNTO DO TRIO DE DESAFIANTES DÁ RESULTADO DIANTE DA RAPIDEZ QUASE DIVINA DO NOSSO CAMPEÃO!!!
LOGO DE CARA, JASHUGAN DISPARA NA LIDERANÇA!!!
WOOOM
DEVIDO À SUA AUSÊNCIA NOS ÚLTIMOS JOGOS, CORRERAM BOATOS DE QUE TERIA SE APOSENTADO OU ATÉ MORRIDO...
MAS SUA INCRÍVEL RAPIDEZ DESMENTE TODOS OS BOATOS! O IMPERADOR CONTINUA FIRME E FORTE!!!
OOOOH
MAS É ESTRANHO... ELE PARECE ESTAR DESESPERADO PARA VENCER LOGO...
É AQUILO QUE MANTÉM ELE INVICTO.
TRITURADOR MECÂNICO ...?
EEEEEH
SEUS MOVIMENTOS SÃO ÓTIMOS ...
MAS DESVIAR DOS INIMIGOS, ATÉ EU POSSO FAZER.
HUH... VOCÊ VERÁ O PODER DELE QUANDO O CARA USAR O TRITURADOR MECÂNICO.




!

MEU DEUS!!
O CAMPEÃO
CAIU!!!

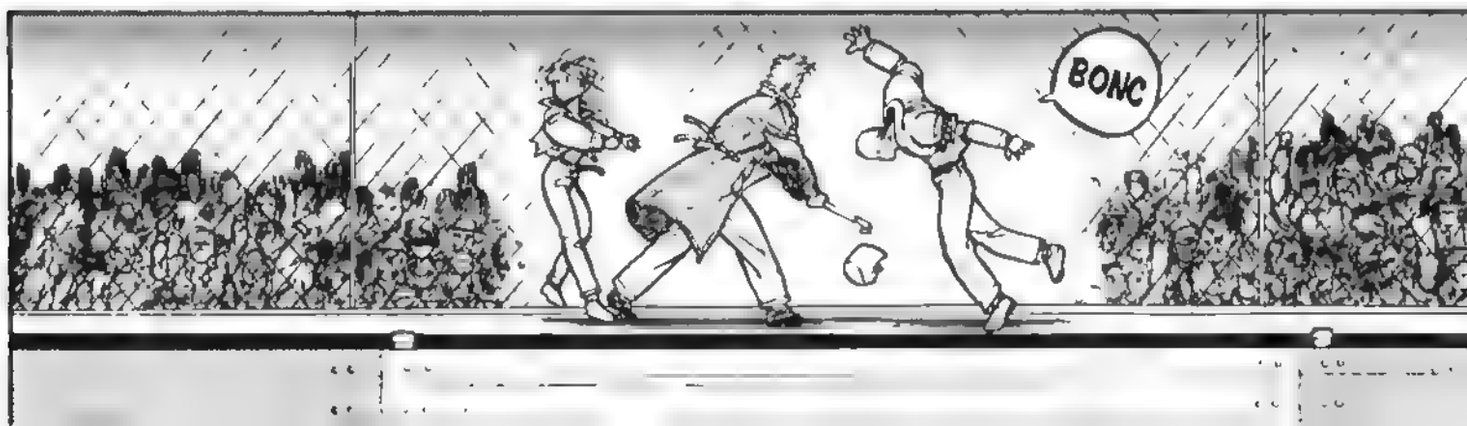
PHAAAN
VRUUM
VRUUM
BIHAGETTA, Nº 87, PEGA A MB! O TIME ADVERSÁRIO TEM UMA CHANCE AGORA!
OPA! OS ADVERSÁRIOS NÃO ATACAM O CAMPEÃO! PASSAM POR ELE!
SERÁ ALGUM DEFEITO?! ELE ACABA SOLTANDO A MB!
IRMÃO!
OOOH
E O CAMPEÃO CONTINUA CAÍDO E NÃO SE MEXE!!!
A TORCIDA SE DESESPERA!!!
EEEH
ELE VAI SE ARRASTANDO EM DIREÇÃO AOS BOXES! O QUE TERÁ ACONTECIDO AO CAMPEÃO?!
GRRRRIKT
EEEEH
OPA! ELE COMEÇA A SE LEVANTAR... MAS ESTÁ CAMBALEANTE COMO UM BÊBADO!

TLANC
CLANC
EEEEH

I-IDO?!
PUTZ...! QUEM SÃO AQUELES DOIDOS...?

SE NÃO VOLTAR DENTRO DE 10 MINUTOS, SERÁ DESCLASSIFICADO, E A VITÓRIA SERÁ DO TIME DE DESAFIANTES!
JASHUGAN CONSEGUE CHEGAR AOS BOXES! SERÁ QUE ELE CONSEGUIRÁ RETORNAR À PARTIDA?!
TCHUC
VAMOS !!!
VAMOS LÁ SALVAR SEU IRMÃO, SHUMIRA!

EI, VOCÊS! NÃO PODEM ENTRAR AQUI!


BONC

POR FAVOR, NÃO ENTREM NA PISTA! É PERIGOSO!!!
MINHA NOSSA! ALGUNS FÃS INCONFORMADOS COMEÇAM A SUBIR NA GRADE E A INVADIR A PISTA...
BEEH
DZZZ
ESTOU FALANDO PRA NÃO ENTRAREM PORQUE É PERIGOSO, SEUS IMBECIS!!! QUEREM MORRER, É?!!
PIIIH
ELETRIFIQUEM A GRADE!
BEEH
PIT IN
O IDO É MÉDICO! VEJAM A MARCA!!!
O QUE FAZ AQUI, SHUMIRA?! E QUEM É ESSE HOMEM?!
GEARS
CHAMEM OS SEGURANÇAS!!!

ELE SOFREU UM ATAQUE DE PERDA DE ONDA CEREBRAL! ATÉ HOJE, ELE VOLTAVA NATURALMENTE, MAS AGORA...
EU AJUDAREI NO QUE FOR PRECISO! COMO ELE ESTÁ?!!
POR AQUI!
P-PERDOE-NOS, SENHOR ...!!!
OO-OOH!
DROGA! ELE AINDA NÃO ESTÁ RESPONDENDO!
O METABOLISMO DE GLUCOSE ESTÁ MUITO BAIXO.
O CÉREBRO ESTÁ PARADO HÁ UM MINUTO.
IRMÃO!
NÓS DISSEMOS QUE NÃO ERA UMA BOA IDEIA PARTICIPAR DESTA PARTIDA, MAS ELE INSISTIU. DISSE QUE SUA HONRA DE CAMPEÃO ESTAVA EM JOGO...

[1] Nanomáquina: robôs de escala nanométrica (1/1.000.000 mm) que podem remodelar moléculas.

[1] Substância Inominada: localizada no núcleo central do Gânglio Basal. Também conhecido como Gânglio Meynert, é uma parte do cérebro que, quando se excita, secreta o hormônio acetilcolina, permitindo que as células do sistema nervoso fiquem ativas.

UM, DOIS E...
QUANDO EU DER O SINAL, IMPLORE COM TODA A FORÇA PARA QUE SEU IRMÃO VOLTE!!!

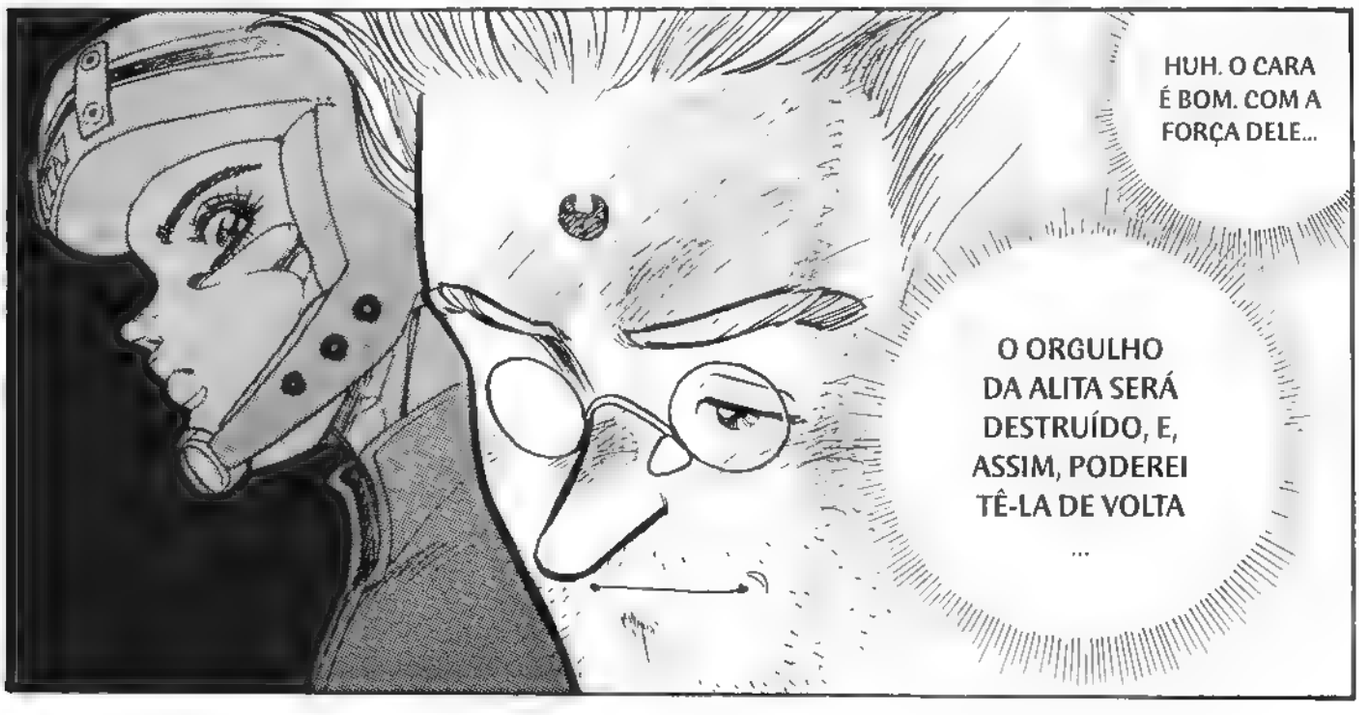
VWOOOOM
HA, HA, HA, HA! QUEM ESTIVER COM A BOLA SERÁ O NOVO CAMPEÃO!
ISSO É SUJEIRA, KARASH-NICOV!
ZUUUUM
TLANC
HÃ...

TUDUDUDUDUMP
AAH!
E FIQUEM SABENDO QUE NÃO PRETENDO DESISTIR DESTE TÍTULO TÃO CEDO!
HA, HA, HA, HA, HA! EU SOU O CAMPEÃO!

[1] Parte de uma oração budista

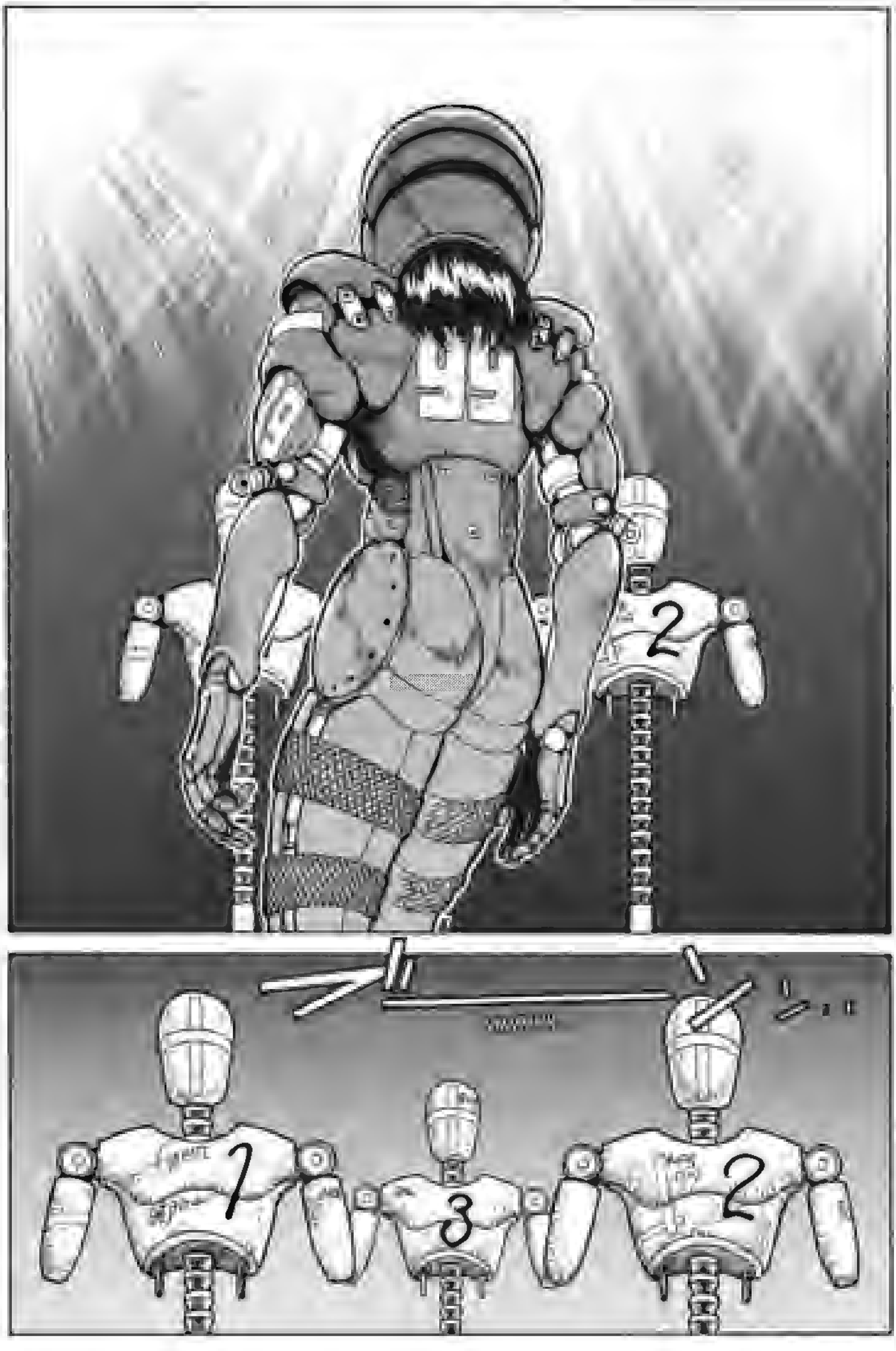
ESSA BOLA É MINHA!
GRRRK
BZWOM
DINK

TRITURADOR MECÂNICO, MODO 89B, SERPENTINA.
KARASHNICOV É ESMAGADO!!! JASHUGAN CONTINUA REINANDO ABSOLUTO NO MOTOR BALL!!!
GRRRR
ARS

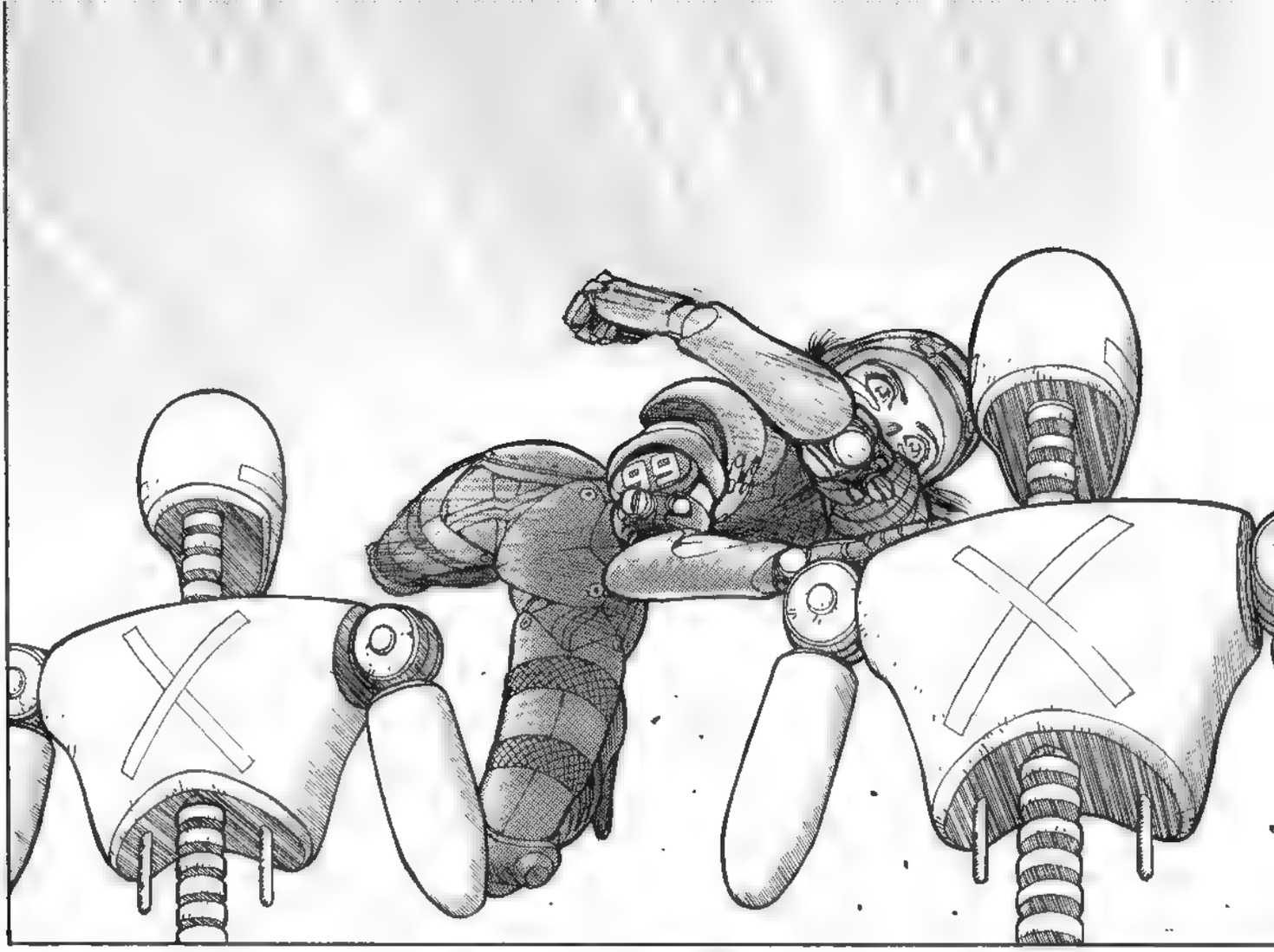

HUH. O CARA É BOM. COM A FORÇA DELE...
O ORGULHO DA ALITA SERÁ DESTRUÍDO, E, ASSIM, PODEREI TÊ-LA DE VOLTA ...

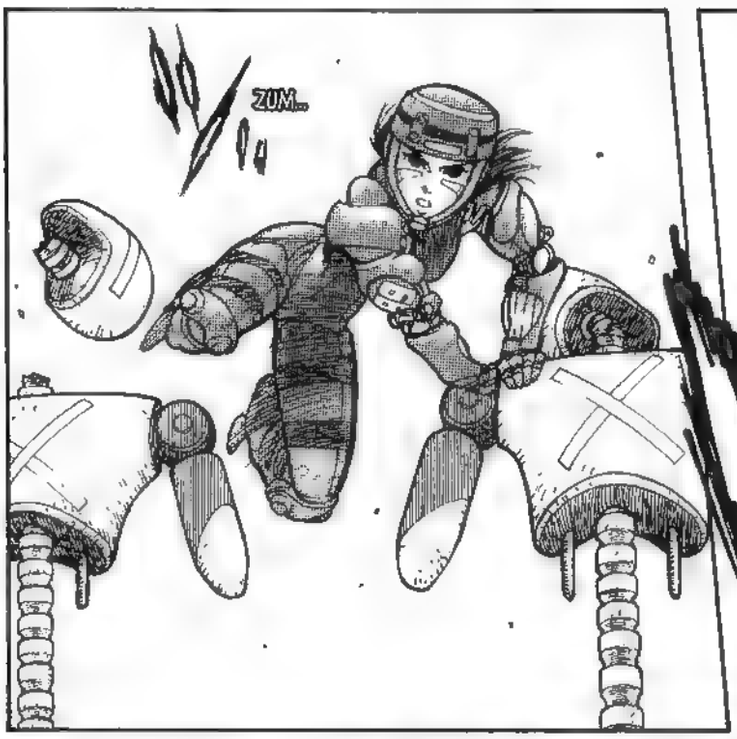
FIGHT_015

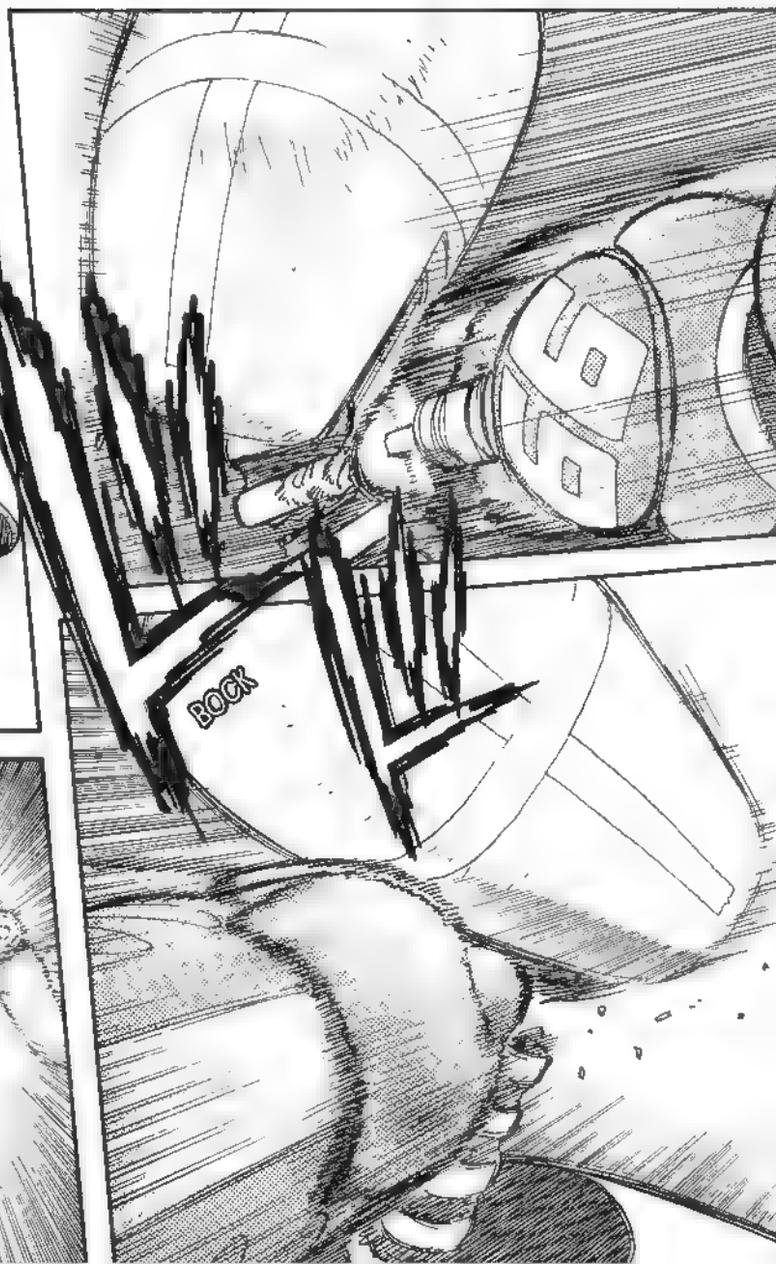
Luta pelo Crânio

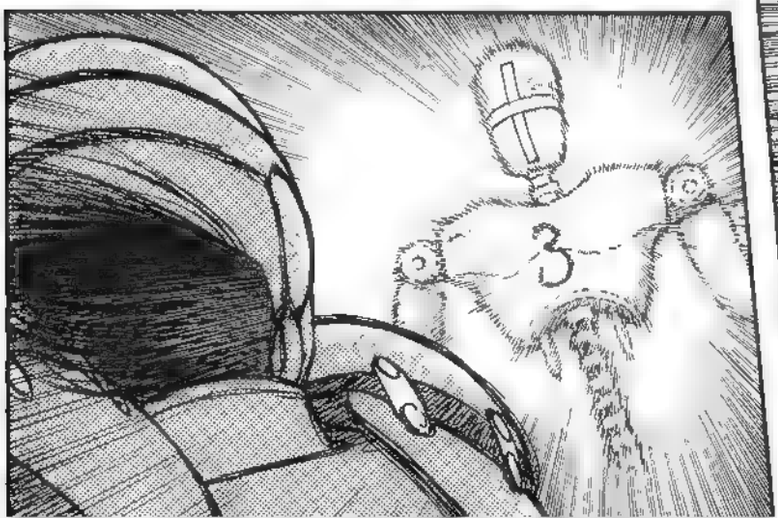

2
1
3
2

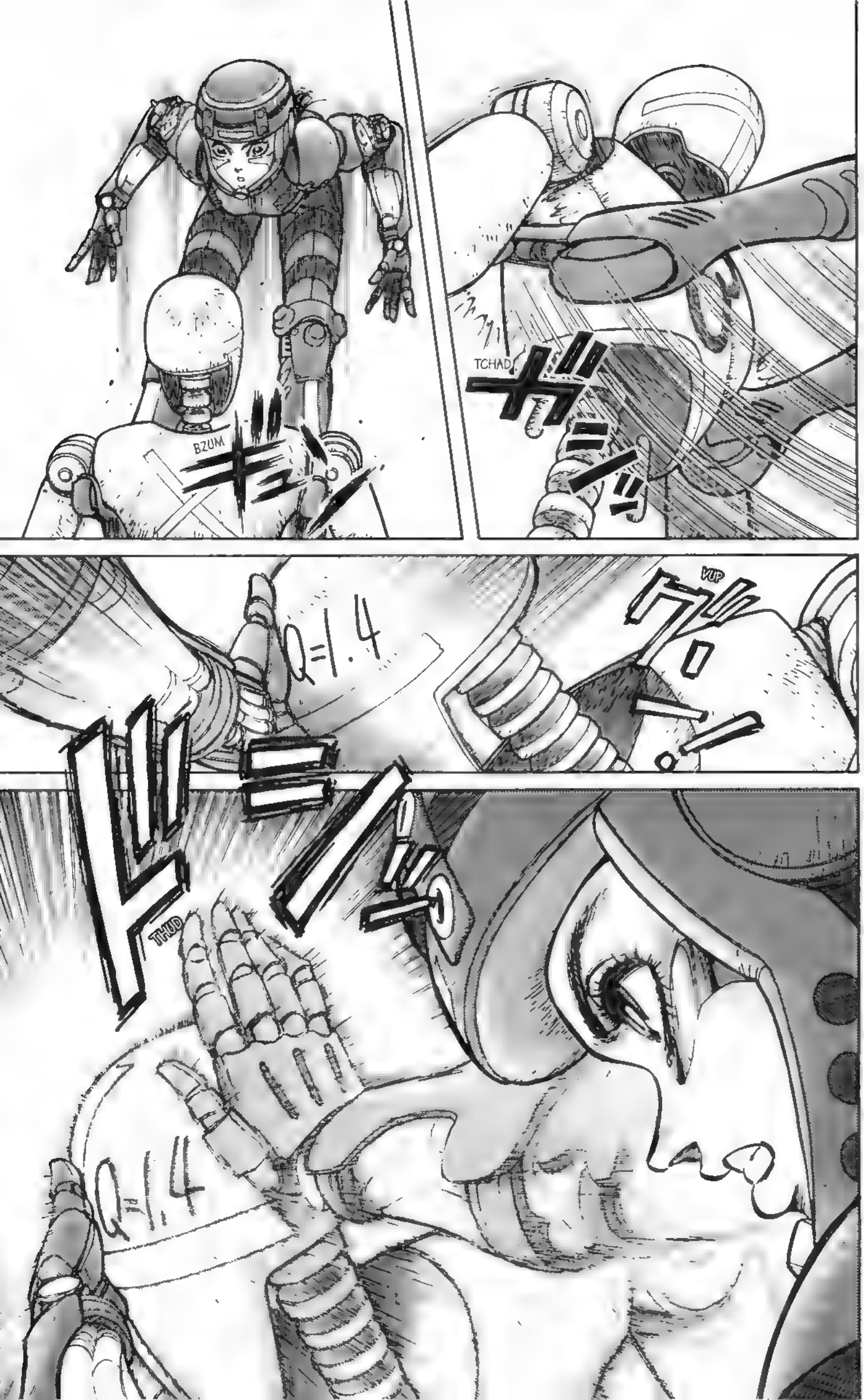
HMM ..
TWINN
HMM ...
KSH
KSH
HM!
KSHHN!
ZUP
YUSH

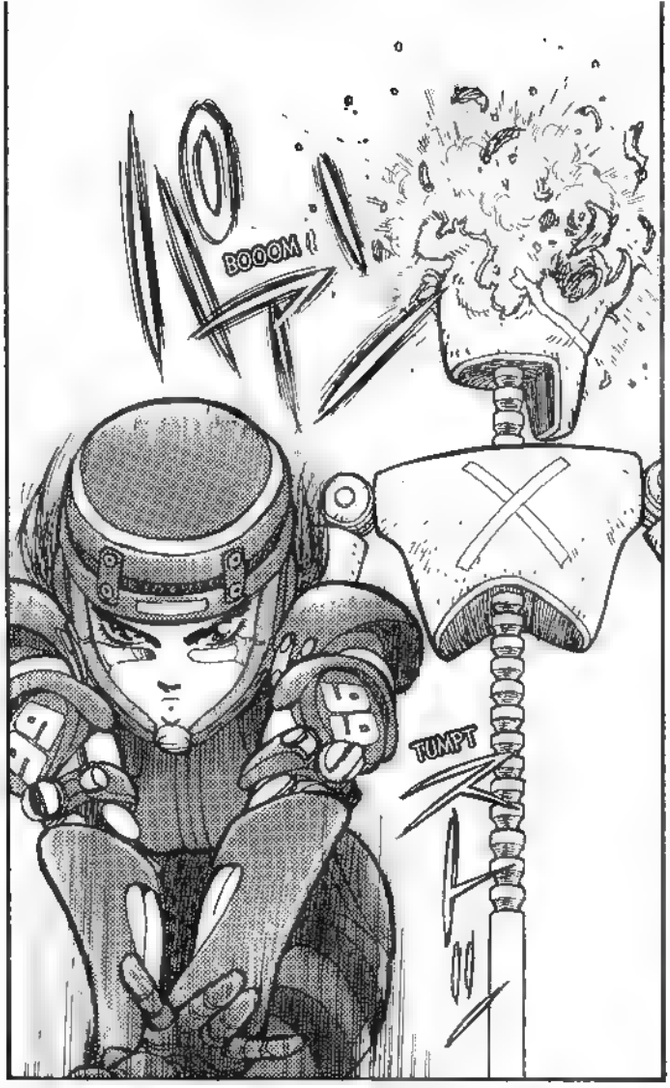


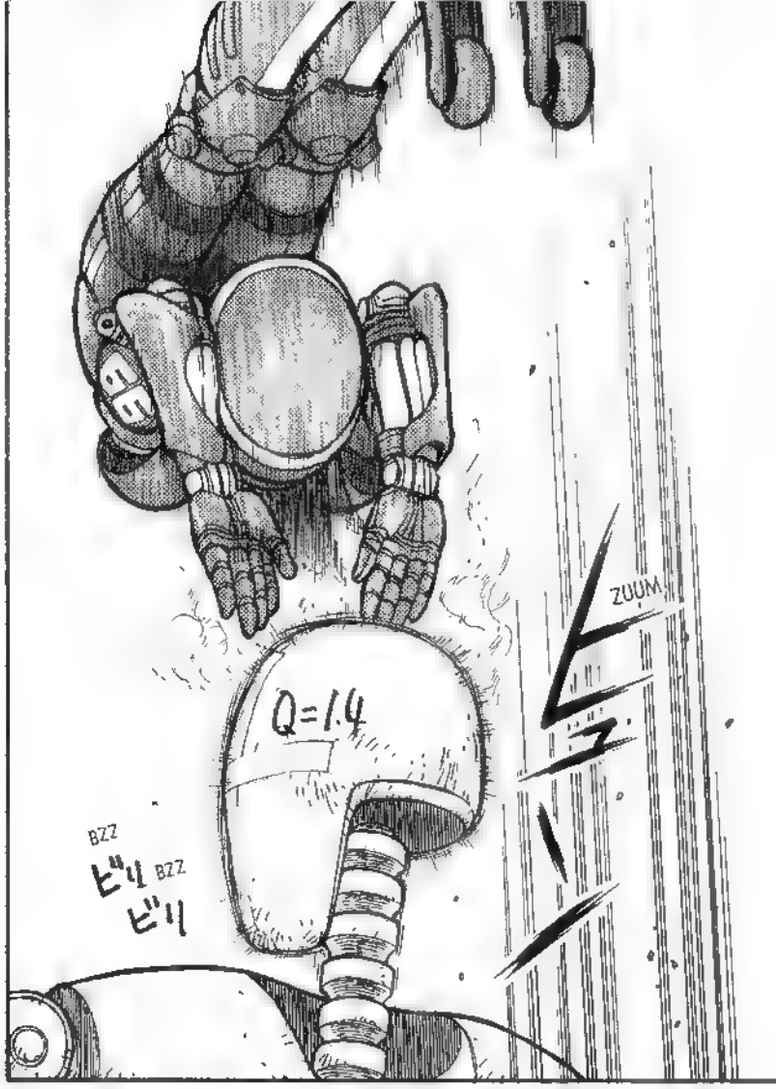

ZUM...

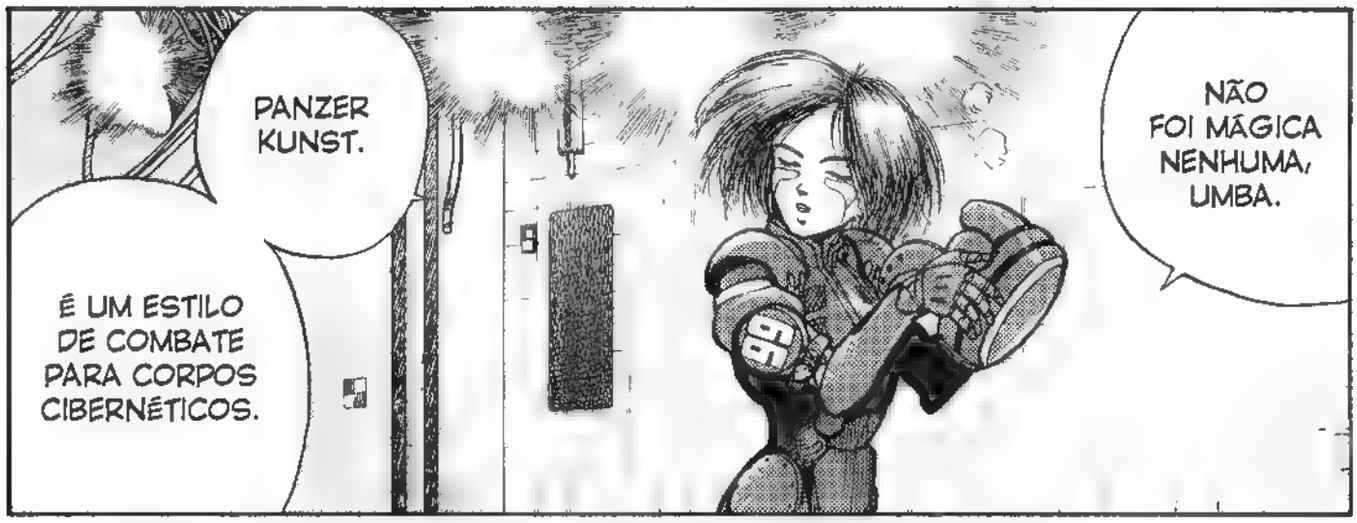

BOCK


3


BZUM
TCHAD
VUP
Q=1.4
THUD
Q=1.4







[1] Os Wett Zeug possuem um limitador para evitar que seus poderes não excedam o limite regulamentado pela Liga.

[1] Haken Wende: nome de um golpe, "Virada de Gancho" em tradução livre do alemão.
[2] Hawe Trabant: "Giro Destrutivo de Satélite". [3] Hertza Haoen: "Punho Vibrante".

QUEM É MINHA VERDADEIRA EU?

AFINAL...

PENSANDO BEM, ALITA NÃO É O MEU VERDADEIRO NOME .

ESTE CORPO É MEU E AO MESMO TEMPO NÃO É... NÃO PASSA DE UM INSTRUMENTO QUE POSSO TROCAR

UMA GAROTA QUE SE MACHUCA FACILMENTE... É ARROGANTE... MEDROSA... CRUEL... AFINAL, QUEM ESTÁ AQUI?

QUEM SERÁ A GAROTA QUE OLHA ATRAVÉS DESSES OLHOS?

E PARA ME LEMBRAR DOS GOLPES QUE ESQUECI, PRECISO CONTINUAR LUTANDO...!

É ESSE PANZER KUNST!

QUERO SABER... MAS A ÚNICA PISTA QUE EU TENHO...

TCHUC

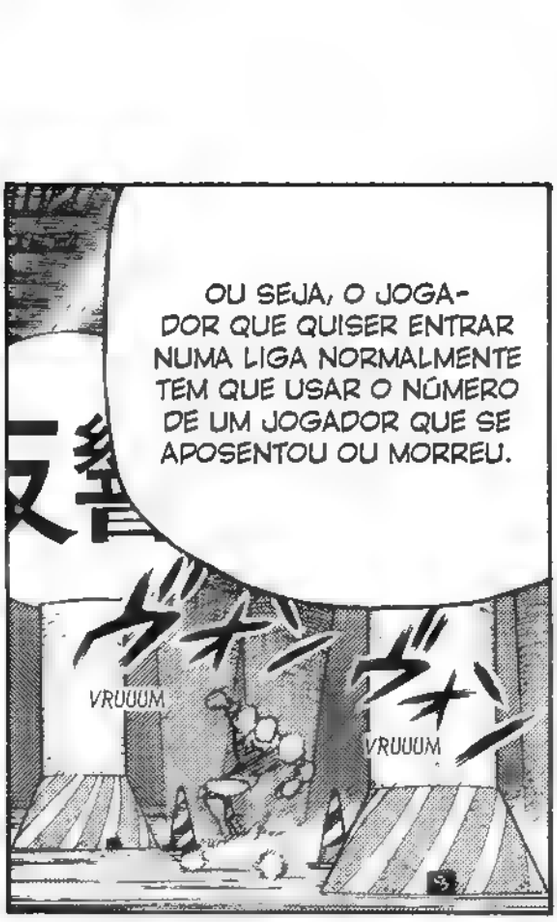
TRI-
TURADOR
MECÂNICO
...
MAS APOS-
TO QUE ESSE
PANZER KUNST
PODE DETONAR
O TRITURADOR
MECÂNICO DO
GRANDE CAM-
PEÃO!!!
SABE,
EU NÃO
ENTENDO
NADA DE
ARTES
MARCIAIS
...
CLICK
PINTOU
UM PRO-
BLEMINHA
...
ALITA!
UMBA!
VENHAM
COMIGO.

GINÁSIO SUBTERRÂNEO
DA SEGUNDA LIGA
NASIUM
NO GIMMICK TRICK ONLY IT CAN ATTACK YOU ALL
AH, VOCÊS VIERAM!
ESTE É O SR. THOMPSON, DA EMPRESA DE RECICLAGEM TRENCH BROOM, NOSSO NOVO PATROCINADOR.
ME CHAMEM DE TOMMY.
VOCÊ É MESMO BARRINHA

VROOOMM...
WARNING

?

BOM... NÃO É NADA GRAVE...
MAS DEPENDE DA ALITA!
VRUUUM
CONSEGUIMOS UM PATROCINADOR E AGORA TEMOS CONDIÇÕES DE SUBIR PARA A SEGUNDA LIGA. O QUE É QUE TÁ PEGANDO, EDDY?


OU SEJA, O JOGADOR QUE QUISER ENTRAR NUMA LIGA NORMALMENTE TEM QUE USAR O NÚMERO DE UM JOGADOR QUE SE APOSENTOU OU MORREU.
VRUUUM
VRUUUM

M1928A1
EU EXPLICO.
CADA LIGA SÓ PERMITE A PARTICIPAÇÃO DE ATÉ 100 JOGADORES. A NUMERAÇÃO DOS JOGADORES FOI ESTIPULADA DO NÚMERO ZERO A 99...

ACONTECE QUE O 99 DA SEGUNDA LIGA NÃO ESTÁ VAGO!
KSHEEEEEH
NÃO QUERO OUTRO NÚMERO QUE NÃO SEJA O 99!
ATUALMENTE HÁ UNS DEZ NÚMEROS VAGOS NA SEGUNDA LIGA...

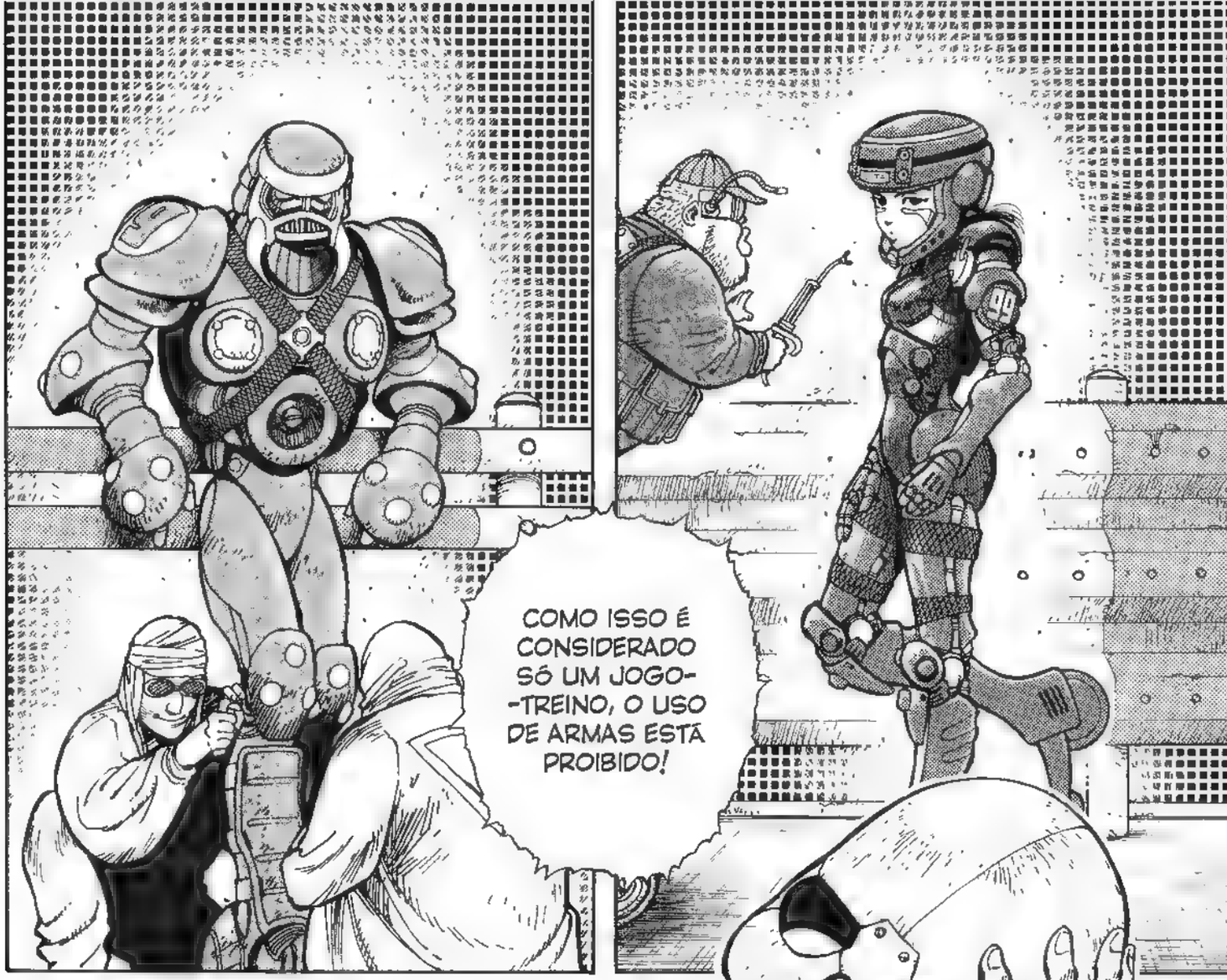
SACARAM?
MAS QUANDO EU DECIDO UMA COISA, NÃO MUDO ASSIM FACILMENTE DE OPINIÃO!

NÃO ...
EU SÓ GOSTEI DELE.
VROOOM
O NÚMERO 99 TEM ALGUM SIGNIFICADO ESPECIAL PRA VOCÊ?

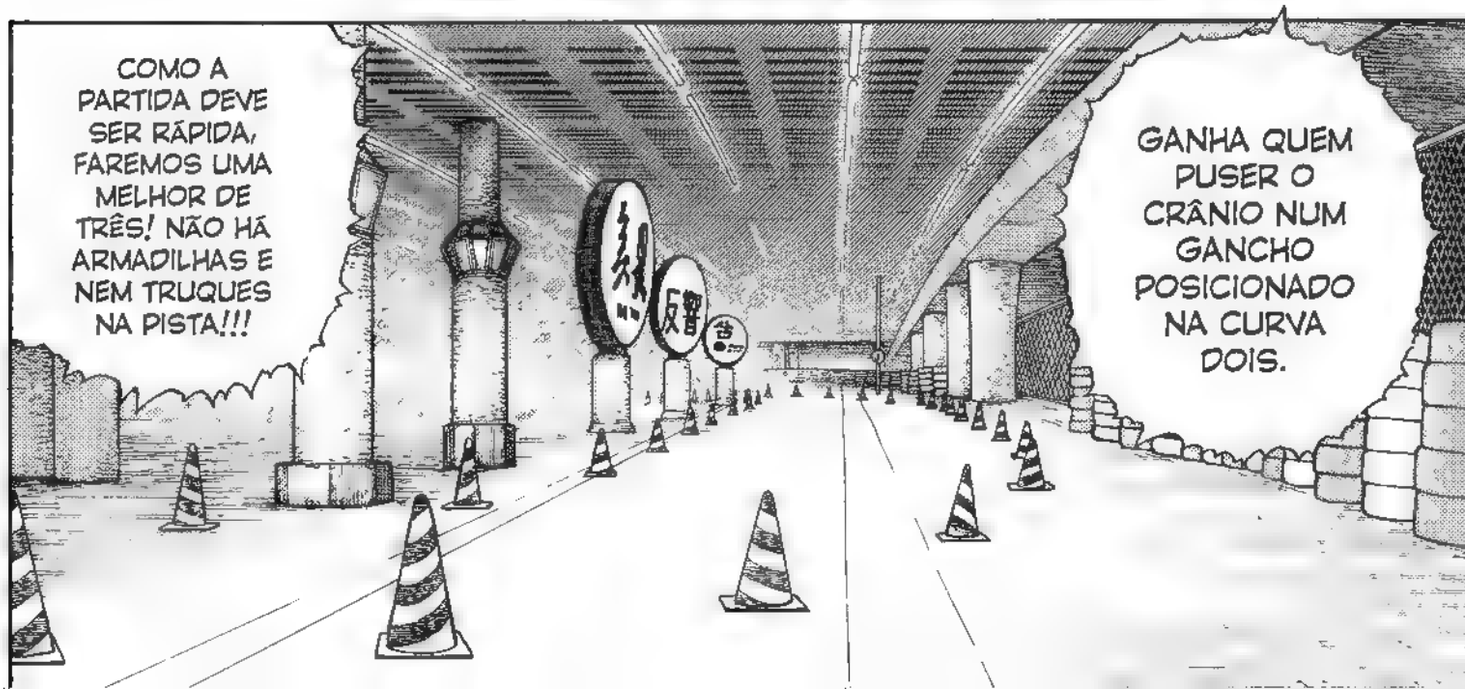
VROOOM
414
A MENOS QUE VOCÊ RECONSIDERE SUA OPINIÃO...
FALAMOS COM O DONO DO 99 PARA VER SE ACEITARIA CEDER O NÚMERO PARA NÓS, MAS ELE FICOU FURIOSO.
UUH... QUE MENINA MAIS TEIMOSA. PARE DE FORÇAR A BARRA!
SKREEEEH
TERÁ QUE SEGUIR O COSTUME E LUTAR COM ELE...
PRA VER QUEM FICA COM O NÚMERO 99!
FWOOSH

23º LUGAR NO RANKING DE PONTOS DA SEGUNDA LIGA...
JOGADOR Nº 99, AJACUTTY!
FSHHH
ENTÃO VOCÊ É A MANÉ QUE QUER USAR O MEU NÚMERO?!!
VEM PEGAR, SUA MERDINHA!

EU NÃO GOSTO DE NINGUÉM QUE FALE MAL DA ALITA!!
EI, POR QUE VOCÊ TÁ INSTIGANDO ELA?!
COMO É?!!
VOCÊ NÃO DARIA NEM PRO CHEIRO.
QUANDO EU ERA JOGADOR...
MOSTRE PRA ESSE BABACA A FORÇA DO MEU WETT ZEUG E DO SEU PANZER KUNST!!!
LUTE, ALITA!
NÃO VALE A PENA COMPRAR UMA LUTA QUE NÃO VALE UM TOSTÃO!!!
NÃO CAIA NA DELE, ALITA!
CERTO.
JÁ DISSE PRA ME CHAMAR DE TOMMY.
SE EU GANHAR DELE, PODEREI ENTRAR NA SEGUNDA LIGA COM O Nº 99. CERTO, SR. THOMPSON?
ENTÃO ...
O-O REMÉDIO! O REMÉDIO!
UUUGH! MEU BRAÇO!
BEM FEITO
BRR
ガク
BRR
CLARO.
ZUP
ギロ
VAI ENCARAR?

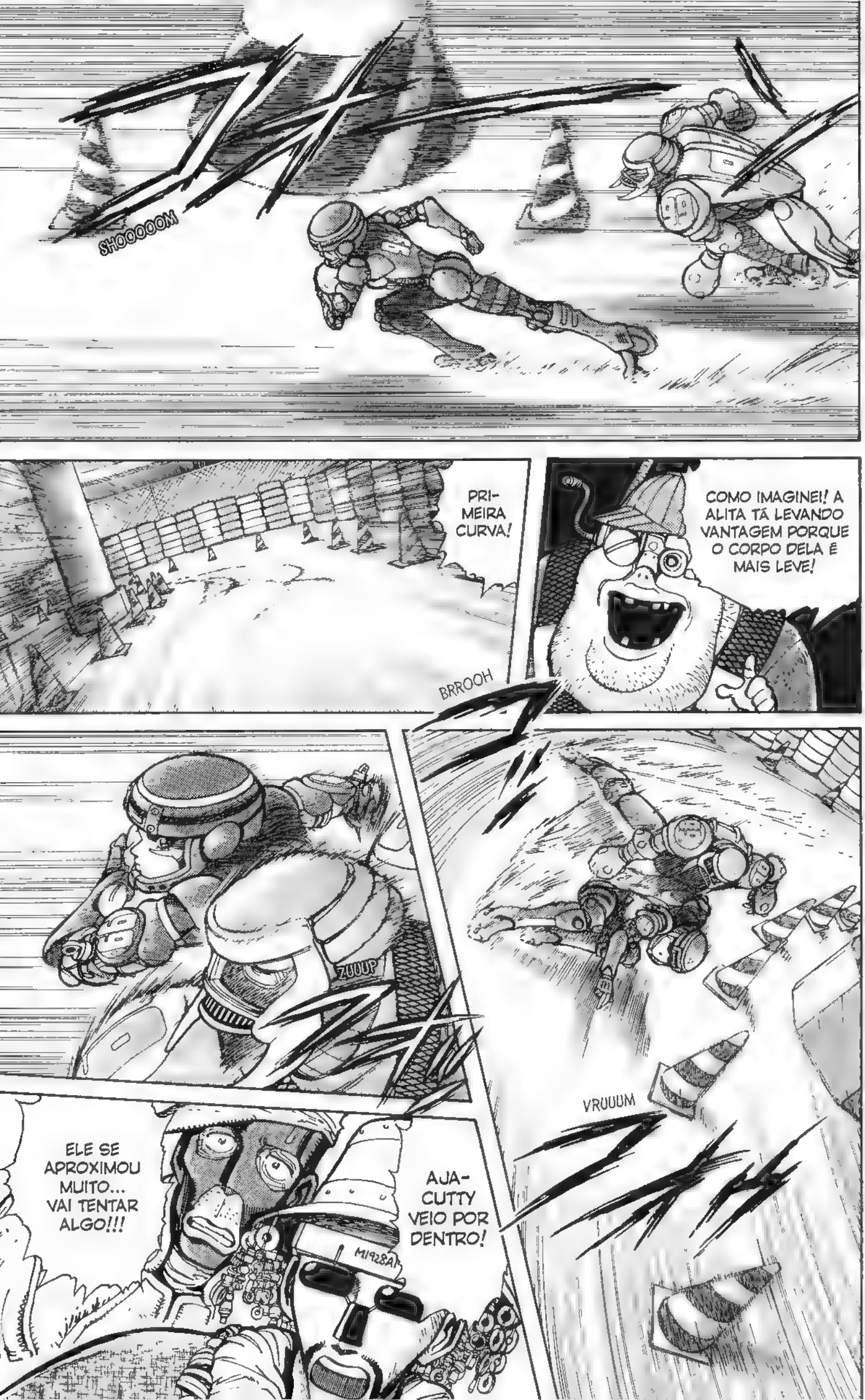

COMO ISSO É CONSIDERADO SÓ UM JOGO--TREINO, O USO DE ARMAS ESTÁ PROIBIDO!

NO LUGAR DA MOTOR BALL, VAMOS USAR ESTE CRÂNIO.


COMO A PARTIDA DEVE SER RÁPIDA, FAREMOS UMA MELHOR DE TRÊS! NÃO HÁ ARMADILHAS E NEM TRUQUES NA PISTA!!!
GANHA QUEM PUSER O CRÂNIO NUM GANCHO POSICIONADO NA CURVA DOIS.

VROOOMM
VRREE
BRRRMM
VRREE
ESSE AJACUTTY... ELE É BOM.
ACHA MESMO?
HEH, ALITA VAI DETONAR AQUELE CARINHA FÁCIL, FÁCIL.
APOSTO QUE A ALITA VAI TER UMA LUTA BEM DIFÍCIL.
ELE TEM POUCAS VITÓRIAS, MAS DEVE SER PORQUE É DO TIPO QUE PREFERE GANHAR UMA BRIGA A GANHAR A PARTIDA.
BROOOM
BROOM
PRONTOS?!
VROOOM

JÄ!!!
ZUUM
VWOOOSH
VRREE
SPAK


SHOOOOOM
PRI-
MEIRA
CURVA!
BRROOH
COMO IMAGINEI! A ALITA TÁ LEVANDO VANTAGEM PORQUE O CORPO DELA É MAIS LEVE!
ZUUUP
VRUUUM
ELE SE APROXIMOU MUITO... VAI TENTAR ALGO!!!
AJA-
CUTTY
VEIO POR
DENTRO!
M1928A1

TCHUM
PAFT
PAFT
PAFT
ALITA
ESSE É O NIVEL DE UM JOGADOR DA SEGUNDA LIGA?
WROP
WROP
WROP
ALITA
BAH!
VLUP
HAH, LEVOU UMA RASTEIRA!
O QUE DEU NELE?! DAR UM CHUTE POR BAIXO NUMA CURVA É LOUCURA!
VUSH
AAAH!

?!

HEH.

ALITA

TE PEGUEI! BAIZHONG JIANTUI[1]!!!

PLECK

GRAAAAACK

THUUUMP

PLEK

TLEK

N-NÃO ACREDITO!!! A ALITA...!

COMO PENSEI! O CHUTE POR BAIXO E A QUEDA FORAM DE PROPÓSITO! O CONTROLE DO CORPO DELE FOI INCRIVELMENTE PRECISO...

PAF

RÁ!

VUP

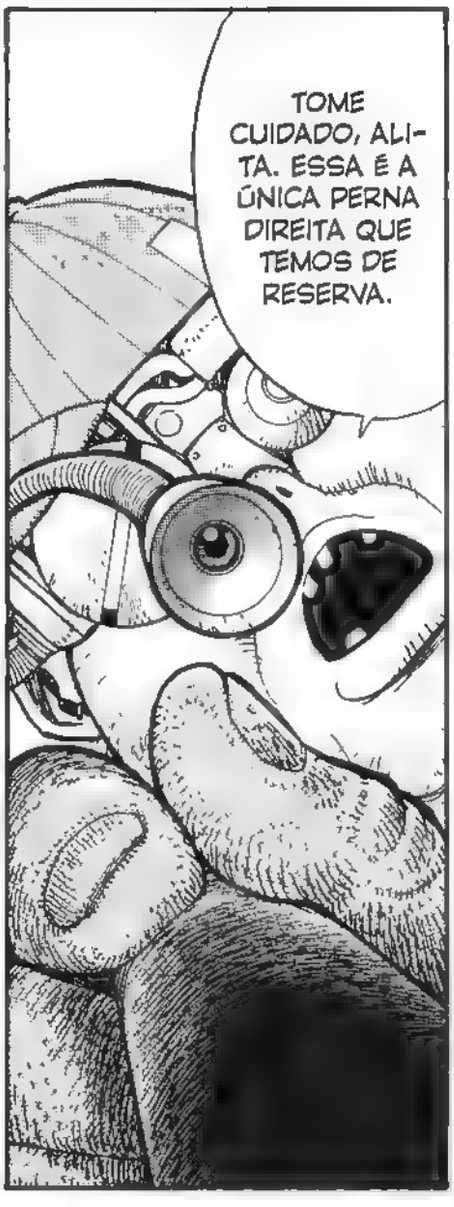
NINGUÉM É PÁREO PRA MIM NO USO DOS PÉS!

VUSHT

[1] Arte de Combate Asiática

DUELO PELO NÚMERO 99.
MELHOR DE TRÊS. PRIMEIRA LUTA...
DERROTA DE ALITA

NÃO ESQUENTA. FOI SÓ UM DESCUIDO.

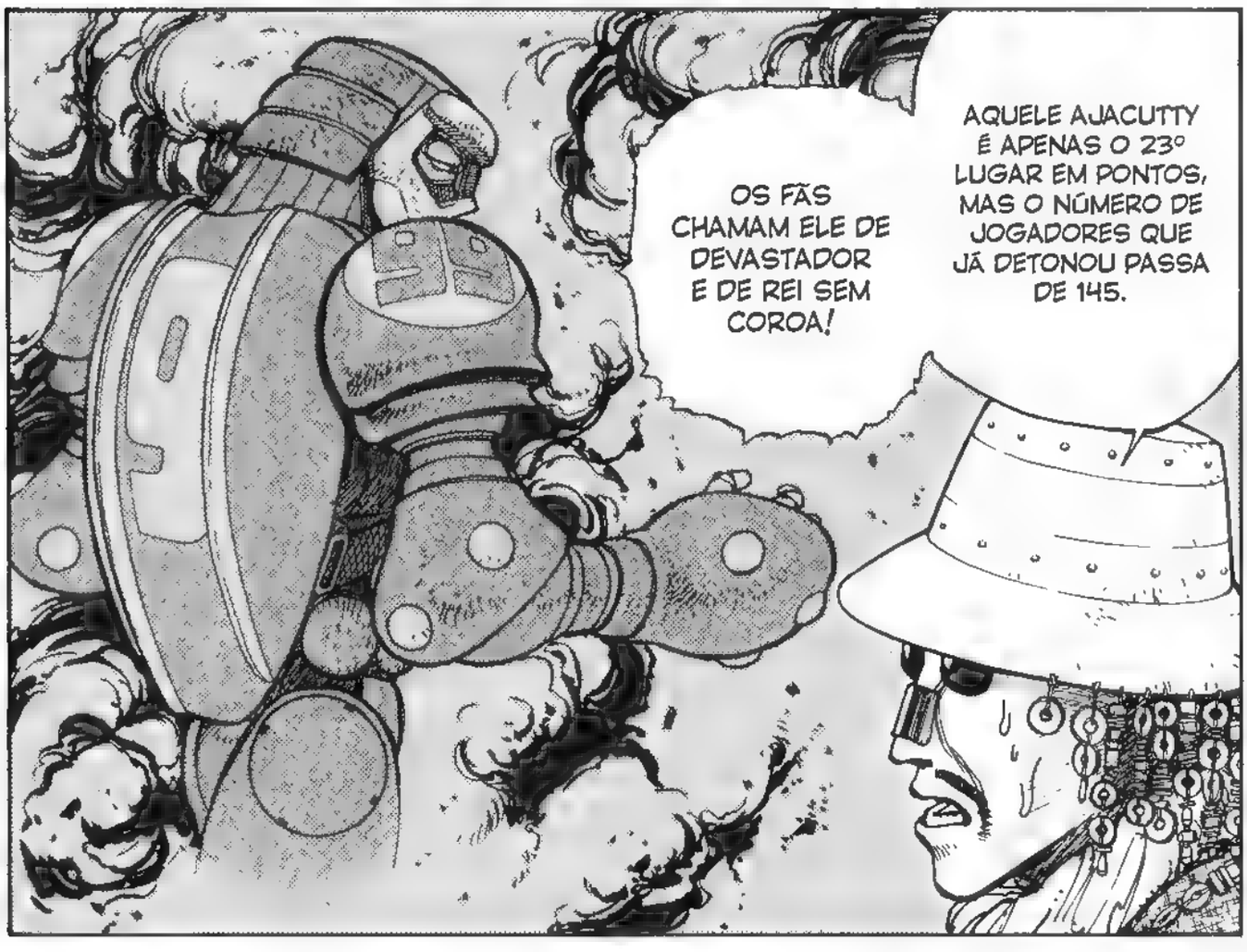

TOME CUIDADO, ALITA. ESSA É A ÚNICA PERNA DIREITA QUE TEMOS DE RESERVA.

[1] Bias: tensão de polarização. Tensão que se aplica a um dispositivo eletrônico para garantir-lhe a operação.

DESCULPEM A DEMORA... É QUE LEVAMOS TEMPO PARA TRAZER O EQUIPAMENTO PARA O CONSERTO.
A PARTIDA VAI CONTINUAR.

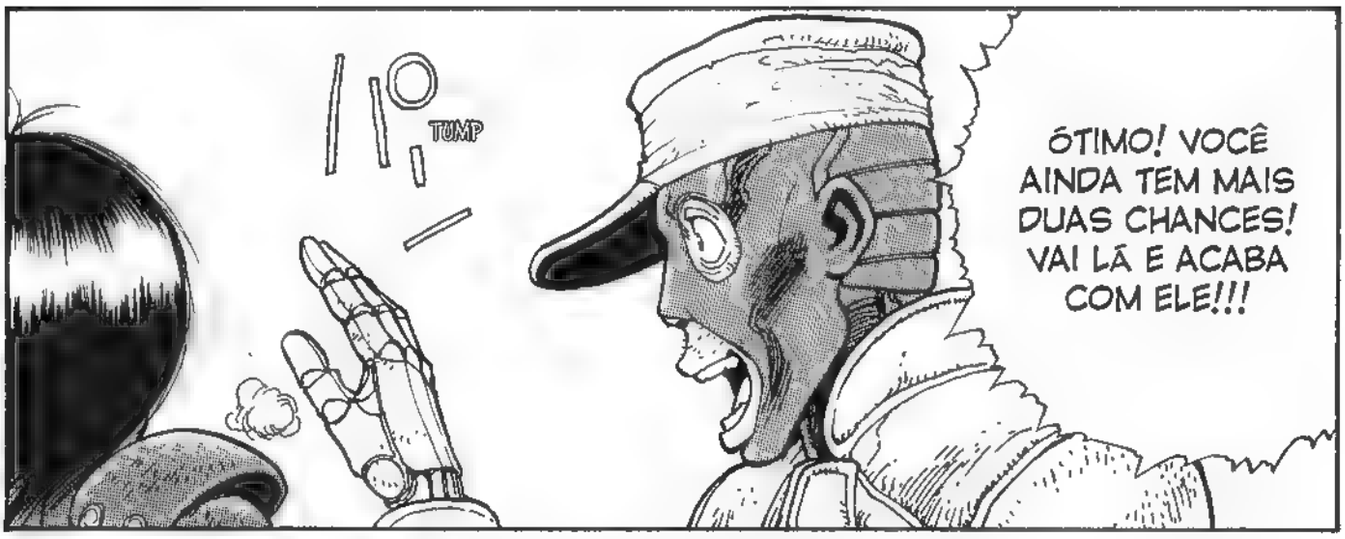
É MELHOR ENCERRARMOS A LUTA ANTES QUE SOFRAMOS MAIS PREJUÍZOS.
ALITA É UMA BOA JOGADORA... MAS ACHO QUE ELA TEVE O AZAR DE PEGAR UM ADVERSÁRIO MUITO FORTE.

SIM, SR. THOMPSON?
SÓ EDDY ESTÁ BOM.
POSSO FALAR COM VOCÊ, ESDOC?


OS FÃS CHAMAM ELE DE DEVASTADOR E DE REI SEM COROA!
AQUELE AJACUTTY É APENAS O 23º LUGAR EM PONTOS, MAS O NÚMERO DE JOGADORES QUE JÁ DETONOU PASSA DE 145.

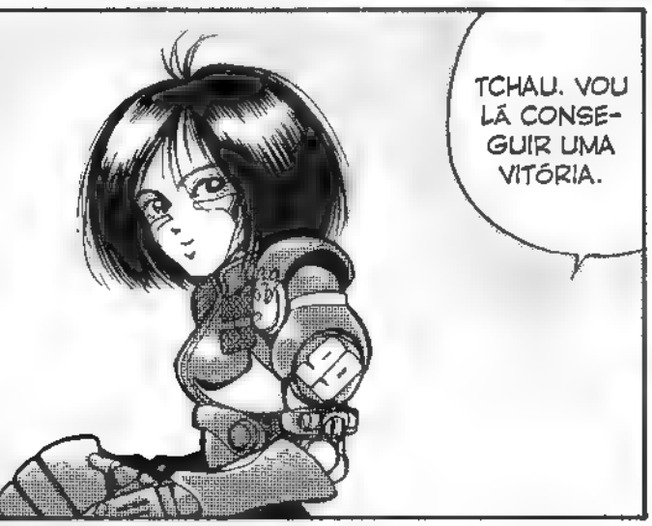
SIM. SEI QUE É HUMILHANTE, MAS É SÓ UM JOGO-TREINO, VALENDO UM SIMPLES NÚMERO. MESMO QUE ELA PERCA, NÃO VAI INFLUENCIAR NA SUA PONTUAÇÃO...
QUER QUE A GENTE ENTREGUE A LUTA?
MAS DEPOIS QUE COMEÇA, ELA TEM QUE CONTINUAR ATÉ O FIM.
OLHA... TÁ CERTO QUE NO COMEÇO EU TAMBÉM ERA CONTRA ESTA LUTA.
SE CONTINUAR ASSIM, A ALITA VAI SER ESTRAÇALHADA POR ELE!!!
E VOCÊ, COMO PATROCINADOR, DEVIA TAMBÉM CONFIAR NA SUA JOGADORA!!!
COMO TREINADOR DA ALITA, EU ACREDITO NA FORÇA DELA! ELA VAI GANHAR ESSA PARADA!!!

FIZ O ALINHAMENTO DA MELHOR MANEIRA POSSÍVEL... MAS TÍNHAMOS POUCO TEMPO, NÃO FICOU PERFEITO.
MINHA PERNA AINDA ESTÁ ESQUISITA.
KLIK
KLIK
POR ISSO, LEVA MAIS TEMPO PARA TROCAR AS PEÇAS... SE TIVÉSSEMOS UM SINCRONIZADOR MAIS CARO, FICARIA PERFEITO... COMO NÃO TEMOS, O JEITO É VOCÊ SE AJUSTAR À MÁQUINA.
ESSE WETT ZEUG TEM O TRIPLO DE CANAIS DE ATUADORES DE UM MODELO NORMAL PARA CONSEGUIR UM MOVIMENTO MAIS PRECISO.
HUM. ACHO QUE SIM.
E AÍ? DÁ PRA ENCARAR?
TÁ, TÁ. JÁ SAQUEI.

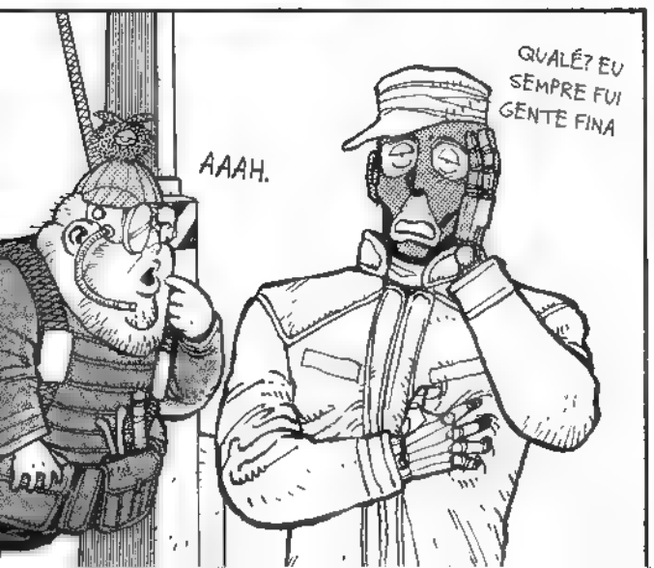

TUMP
ÓTIMO! VOCÊ AINDA TEM MAIS DUAS CHANCES! VAI LÁ E ACABA COM ELE!!!

HUH... SABE, ATÉ QUE VOCÊ É GENTE FINA.

UGH.
V-VOCÊ OUVIU?
MAS... SE EU DANIFICAR O WETT ZEUG DE NOVO, VAMOS PERDER O PATROCINADOR, NÃO É?

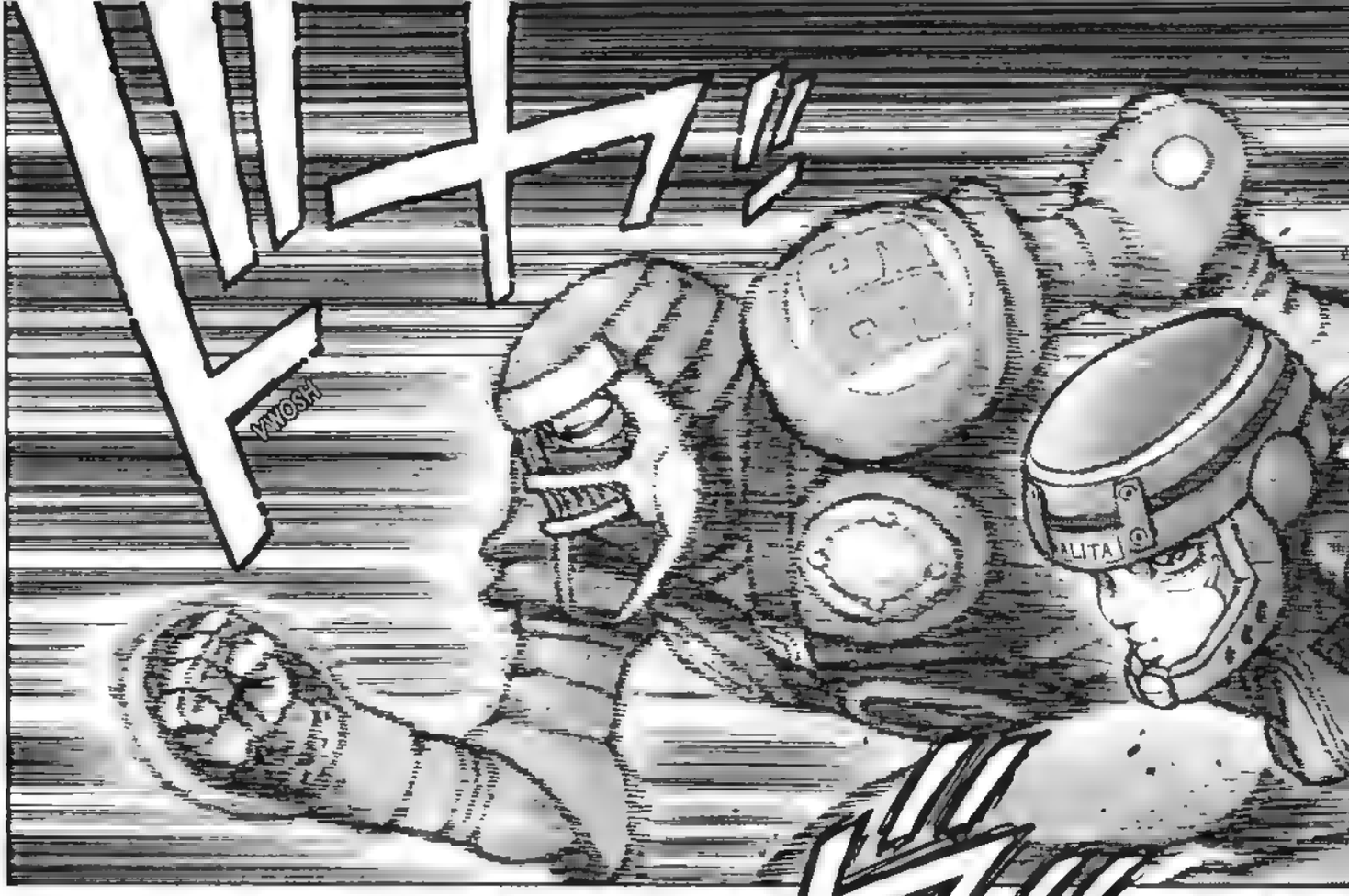

TCHAU. VOU LÁ CONSEGUIR UMA VITÓRIA.

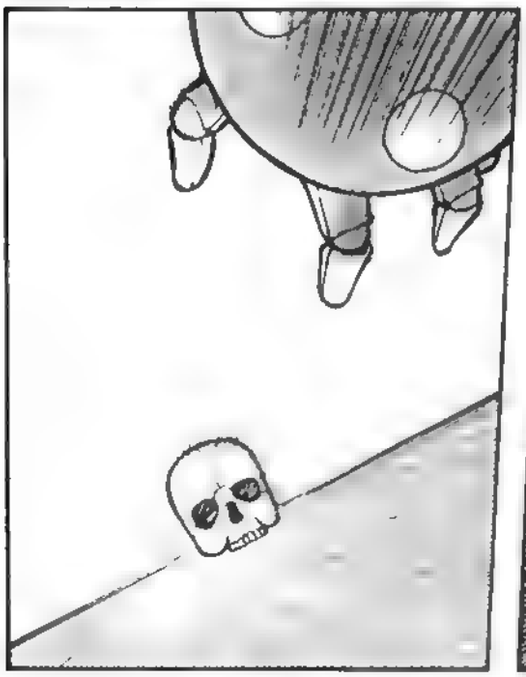
VALEU PELO VOTO DE CONFIANÇA!

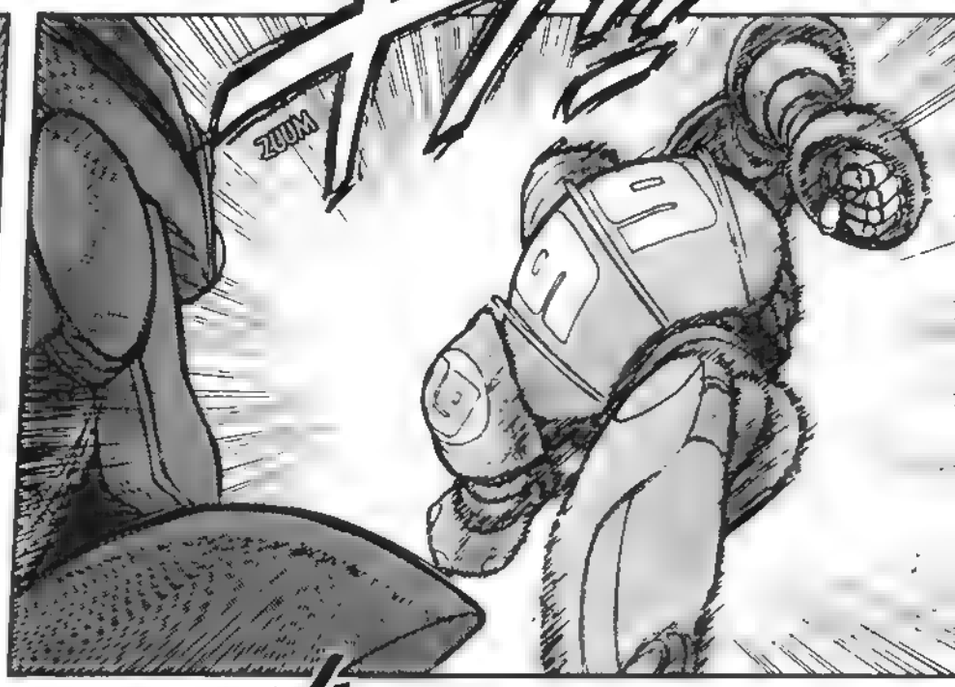

AAAH.
QUALÉ? EU SEMPRE FUI GENTE FINA

SEGUNDA PARTIDA!
VRROOOOM
VRROOOOM

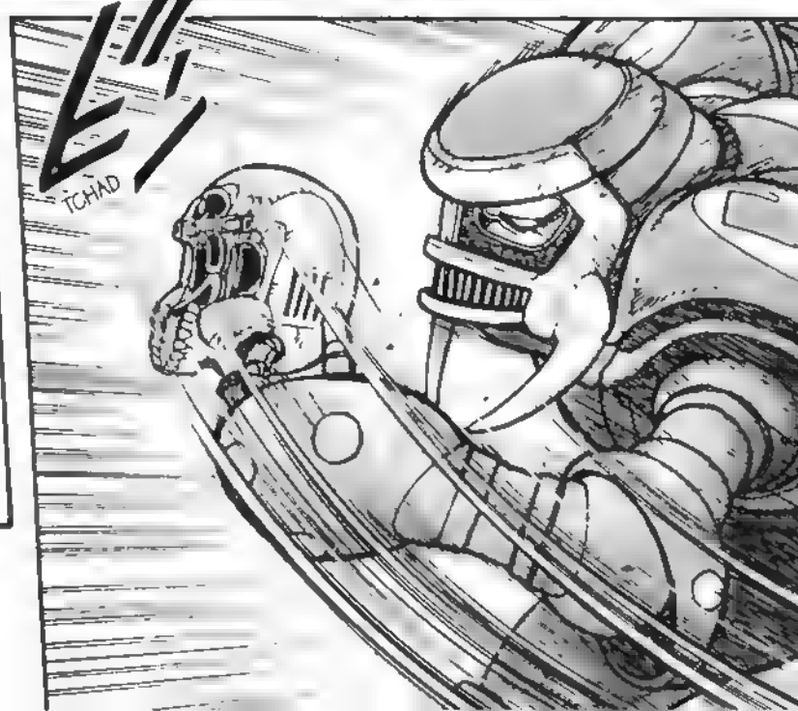
RRRMMBLLL
VROOOM
VROOUMM
...
...
NÃO VAI TER A TERCEIRA VEZ! AGORA VOU TE DETONAR TANTO, QUE TU NÃO VAI MAIS PODER FICAR DE PÉ!!!
VROOÓM
JÁ!!!
PRONTOS?!
VLUPT


VIOSH
ALITA

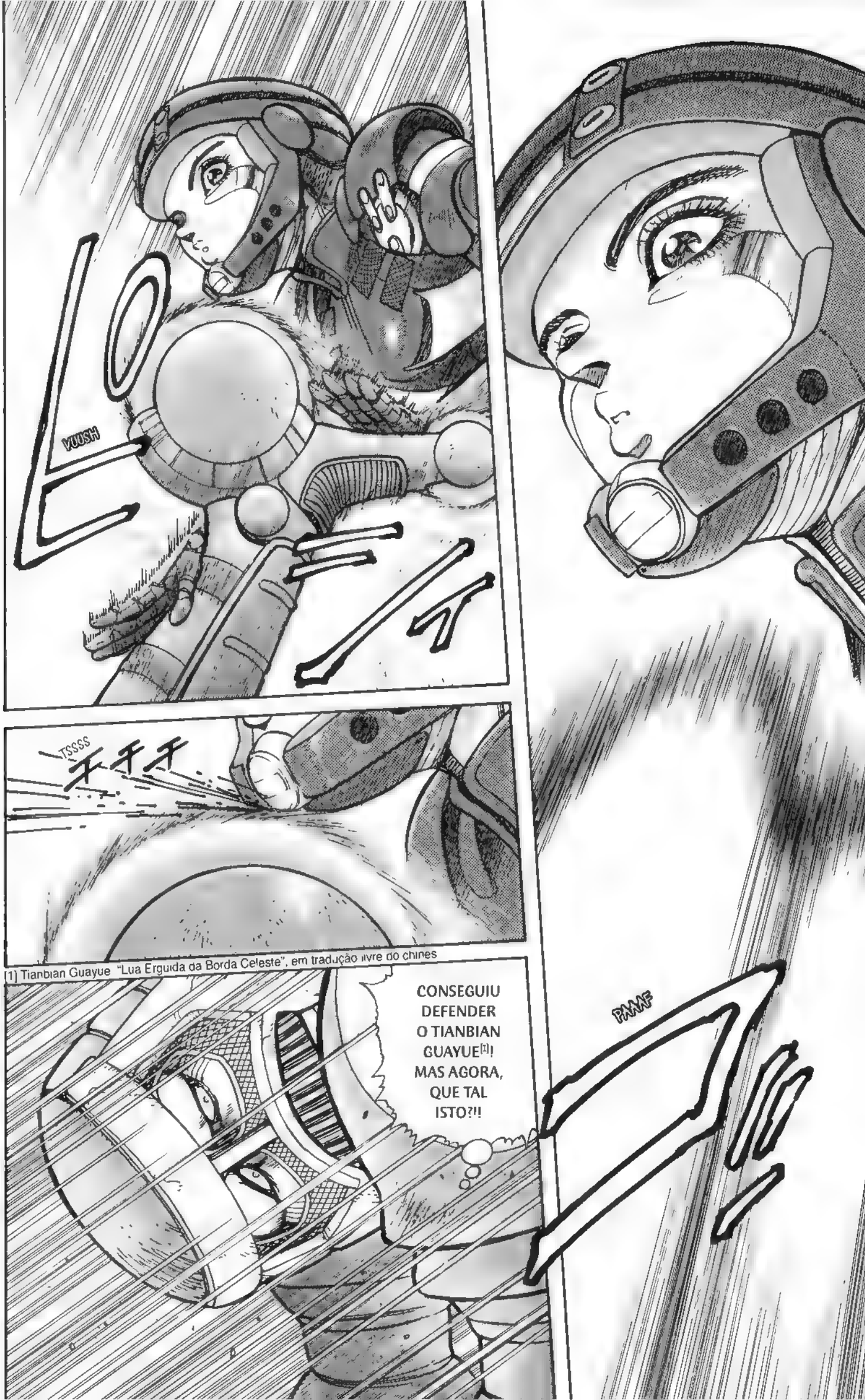



ZUUM

DEVE SER POR CAUSA DA PERNA RESERVA...
AGORA A ALITA ESTÁ MAIS LENTA!

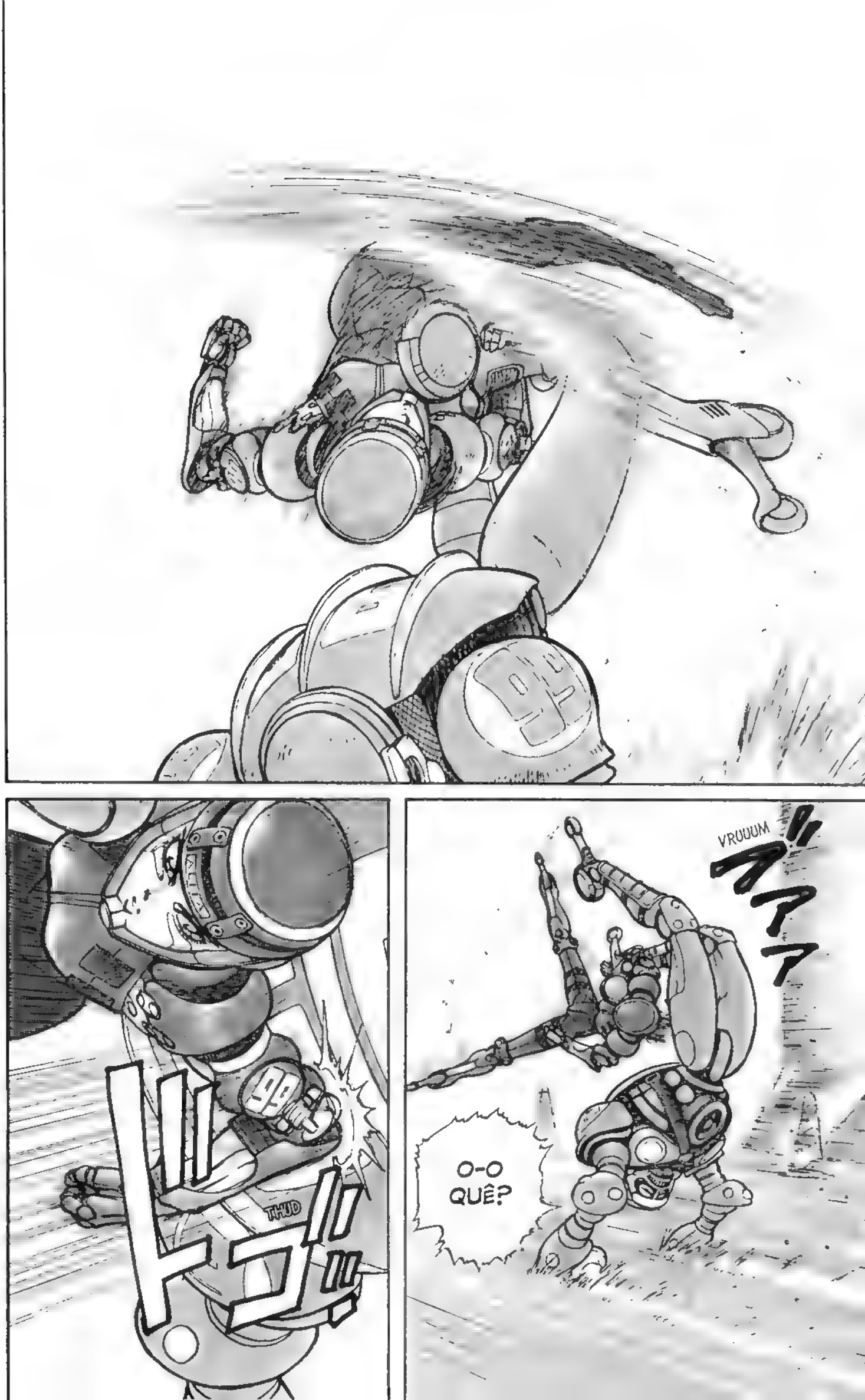

TCHAD

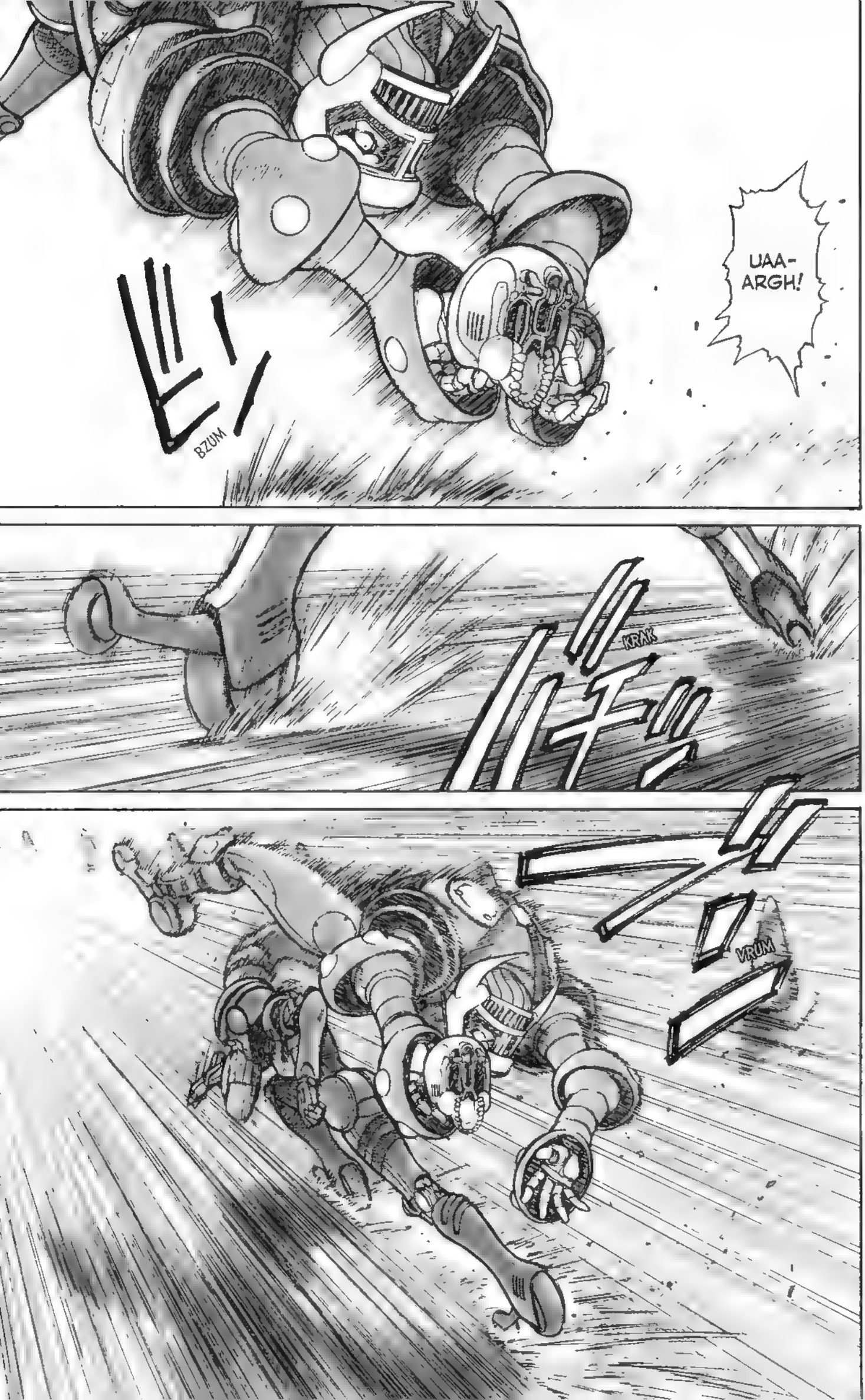
[1] Diferente de uma luta normal de arte marcial, em uma prova de corrida como o Motor Ball, o jogador que está na frente tem maior vantagem para aplicar um golpe.



[1] Tianbian Guayue "Lua Erguida da Borda Celeste", em tradução livre do chines

SPHAAASH
IÁÁÁ !!!
THUM
VUP

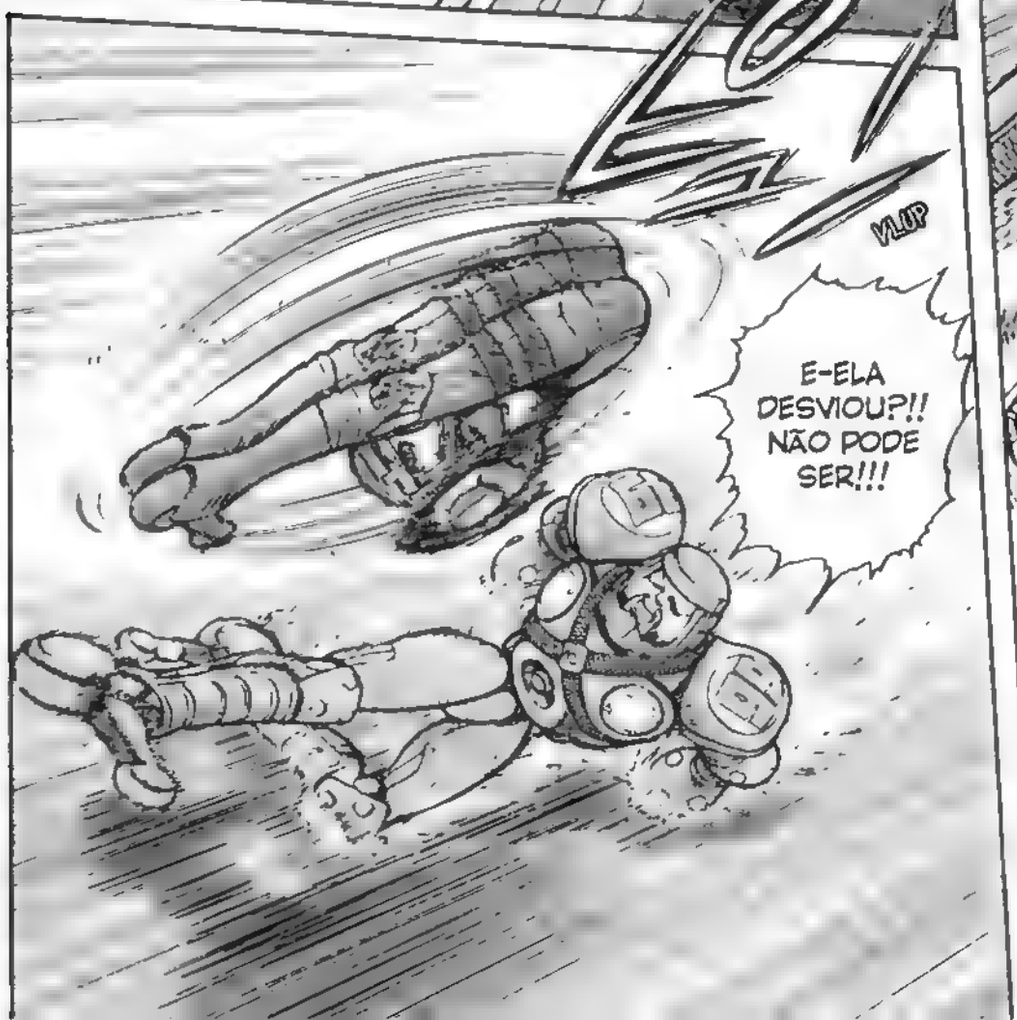

VRUUUM
AAA
O-O
QUÊ?
THUD


BZUM
UAA-
ARGH!
KRAK
VRUM

TCHUM
TCHUM
THOOOM
GLANC
INCRÍVEL!!! MAS A LUTA NÃO ACABOU! AJACUTTY AINDA ESTÁ COM O CRÂNIO!!!
QUE GAROTA! NÃO SÓ DESVIOU DO CHUTE DUPLO, COMO TAMBÉM ARREMESSOU O CARA DAQUELA POSIÇÃO!!!

GRRRRK
AGORA VOCÊ ME DEIXOU LOUCO DA VIDA!
VUSH!
MAL-DITA!!
DRO-OOGA.
TUMP
TUMP
TUMP
SKRREEEE
UOOOH!
VLUPT
VUSH!

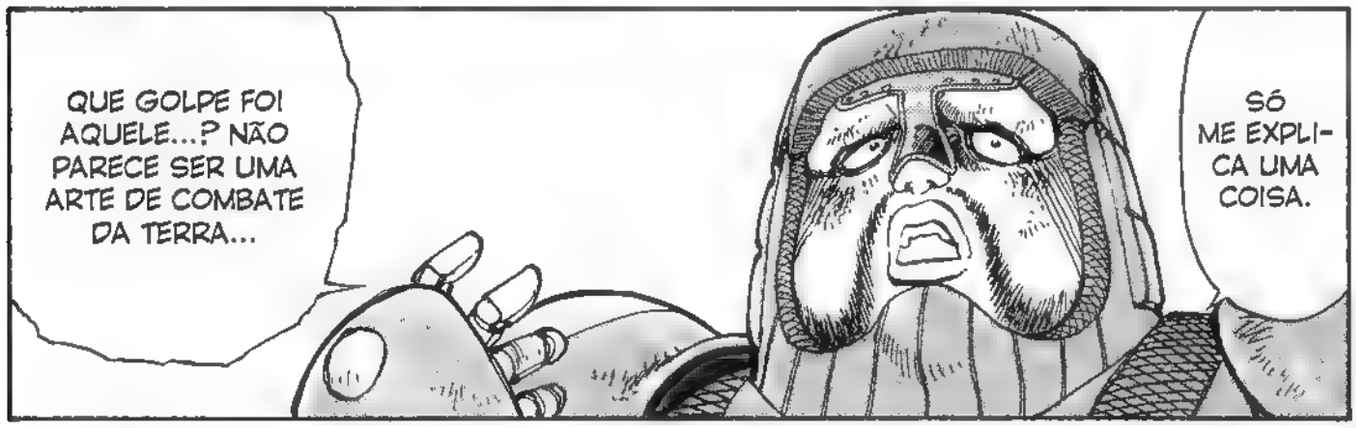
[1] Qiangunfan Chuantui: "Rolo Frontal com Calcanhar na Canela" em tradução livre do chines.

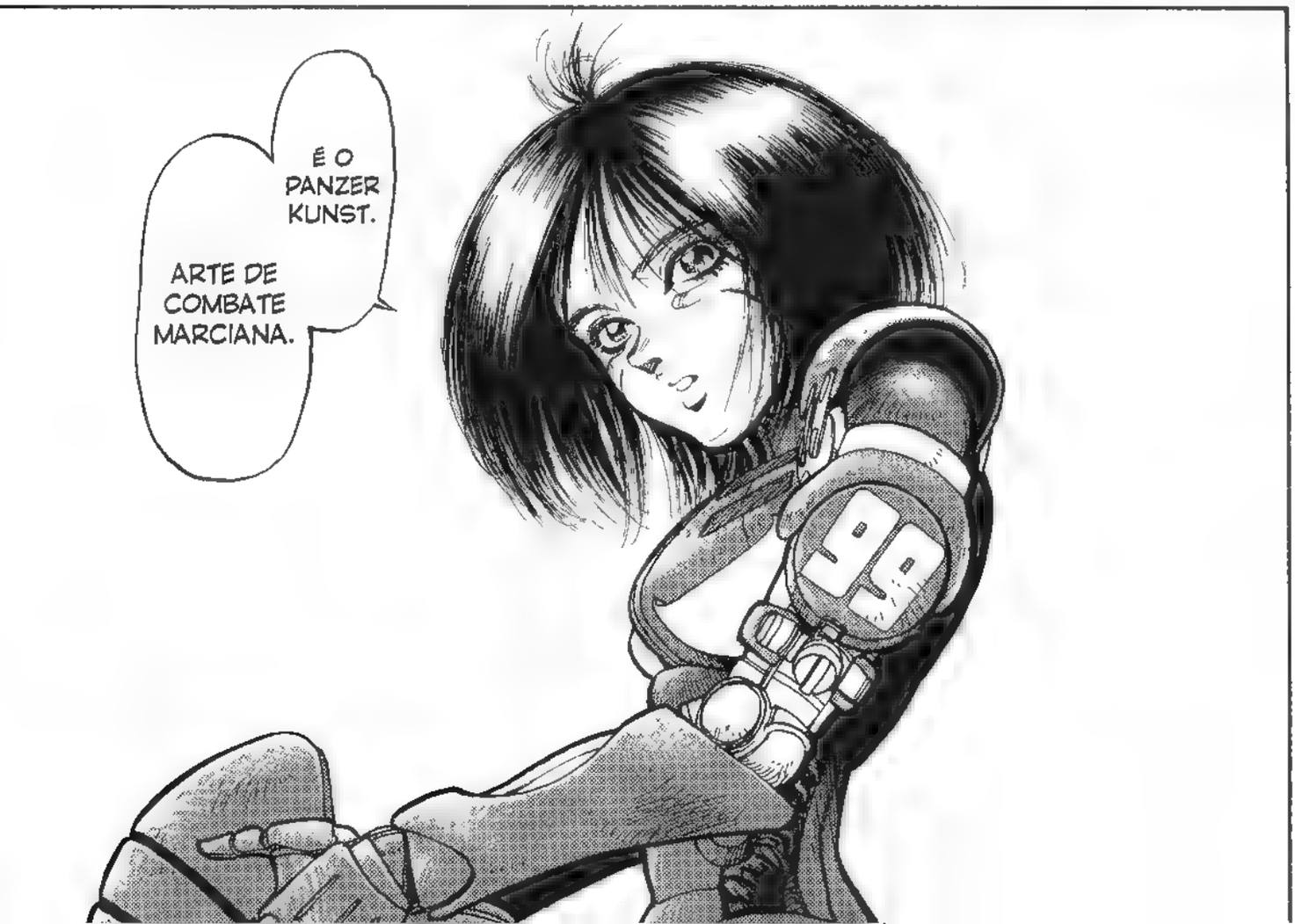


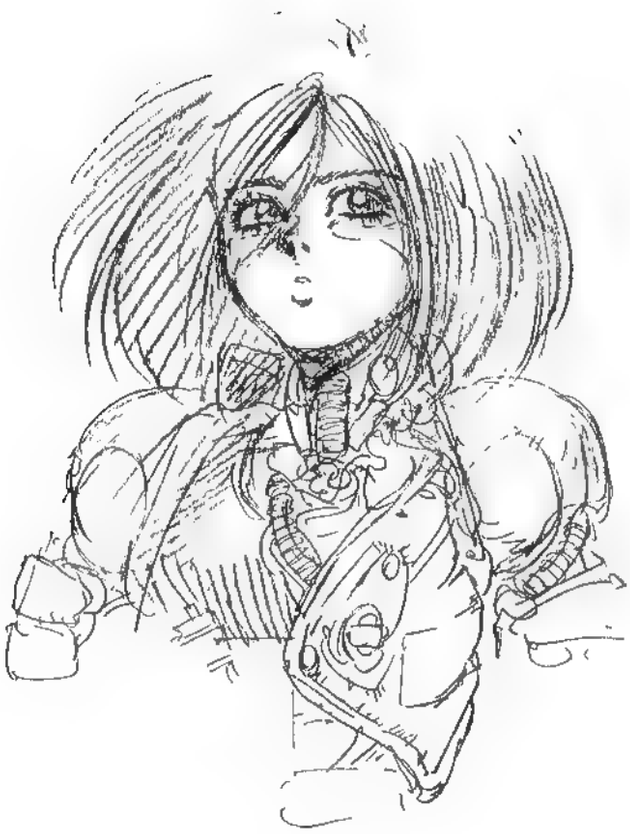
IIIKH!
TCHUD
LO!!
GLAAAK
E-ELA VAI ME MATAR!!!
ALITA
VUPT
...!
CALMA. É SÓ UM JOGO--TREINO, NÃO?
ALITA
SUP...

[1] Digongquan: Nome de estilo de luta, pode ser traduzido como "Punho do Mérito da Terra".

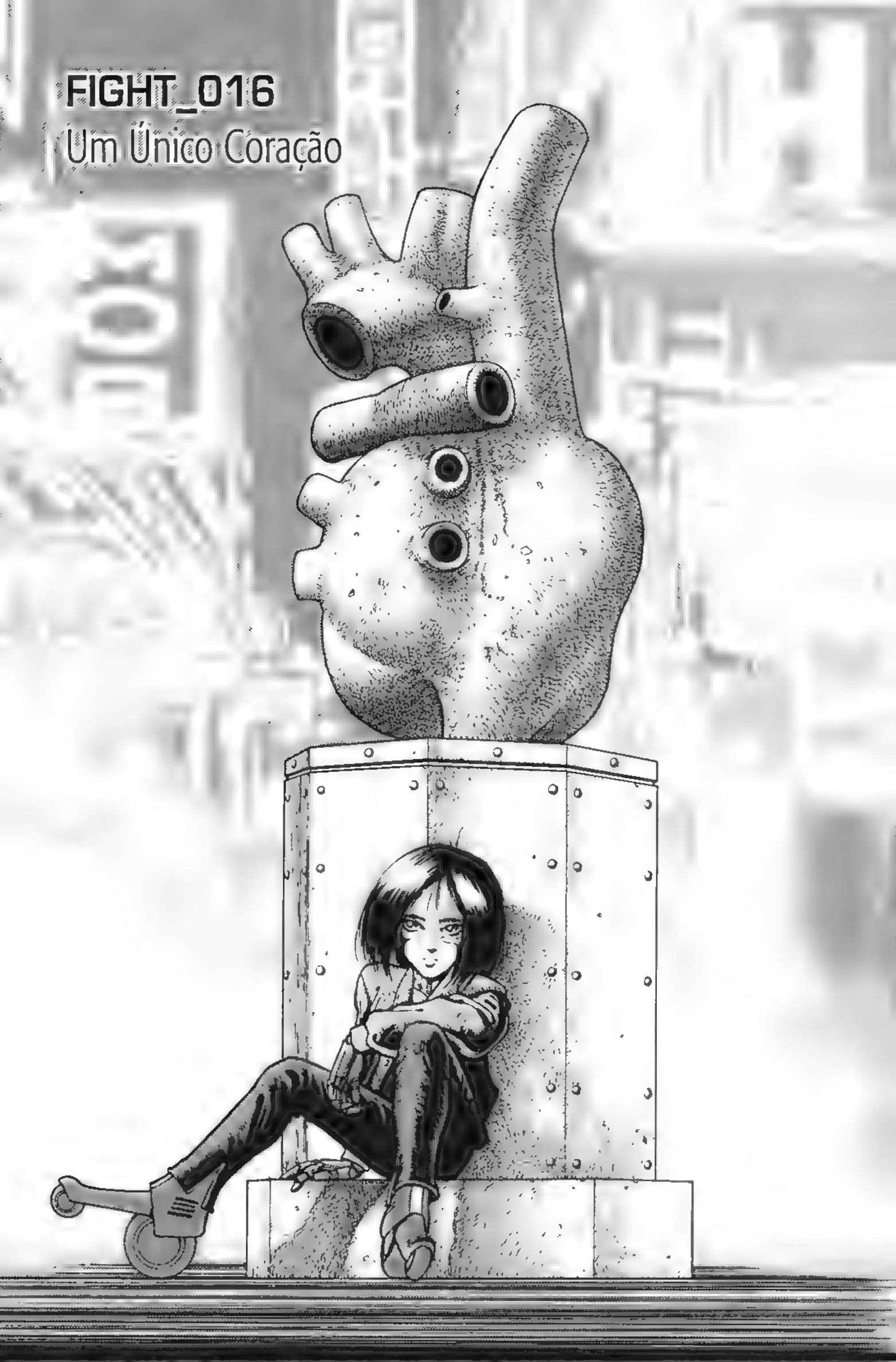
OS MEUS GOLPES NÃO VÃO MAIS FUNCIONAR. SE LUTÁSSEMOS DE NOVO, ELA VENCERIA.
JÁ ERA.
N-NÃO DESISTA AGORA, AJUJY!!! VOCÊ AINDA TEM MAIS UMA CHANCE...

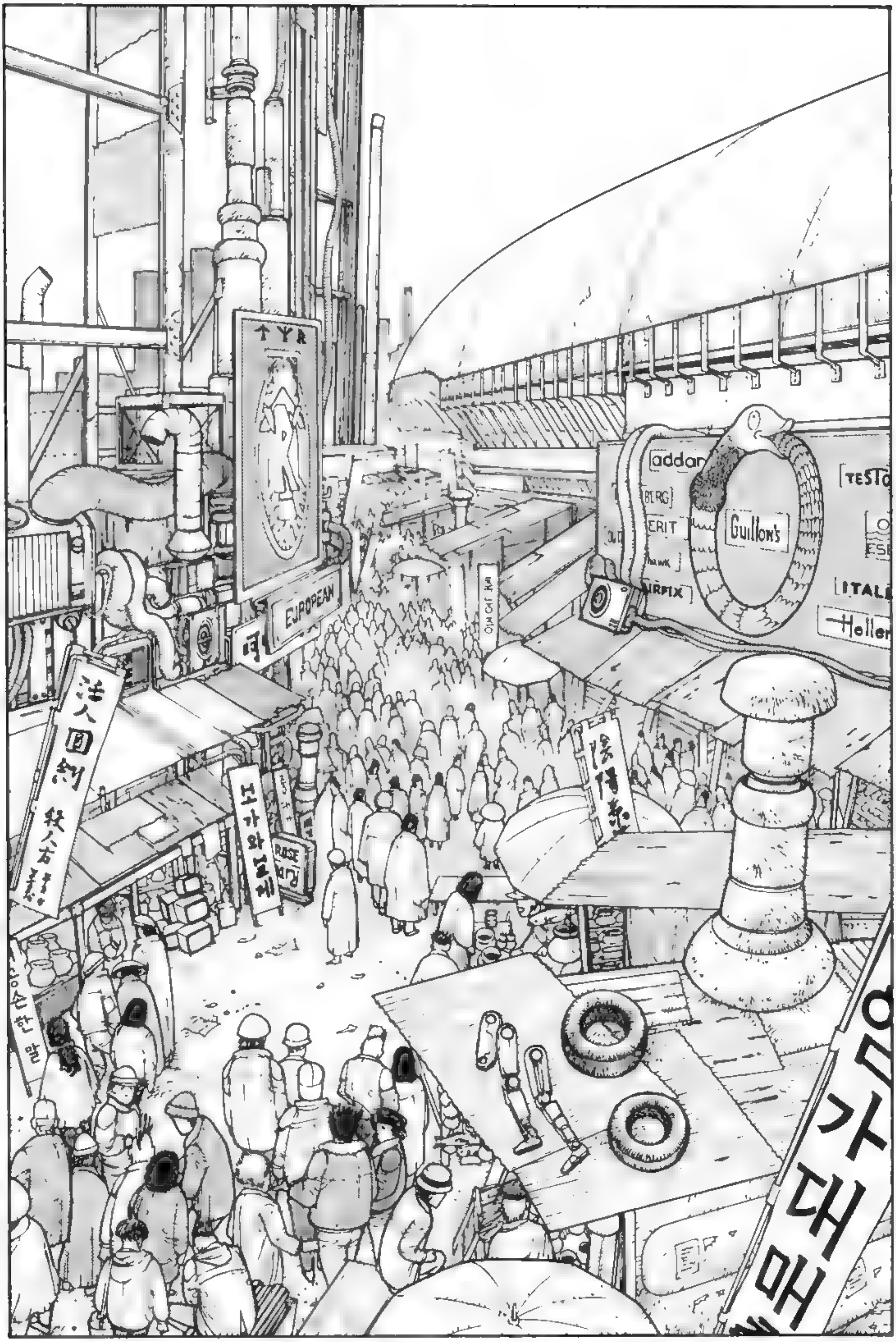

QUE GOLPE FOI AQUELE...? NÃO PARECE SER UMA ARTE DE COMBATE DA TERRA...
SÓ ME EXPLICA UMA COISA.

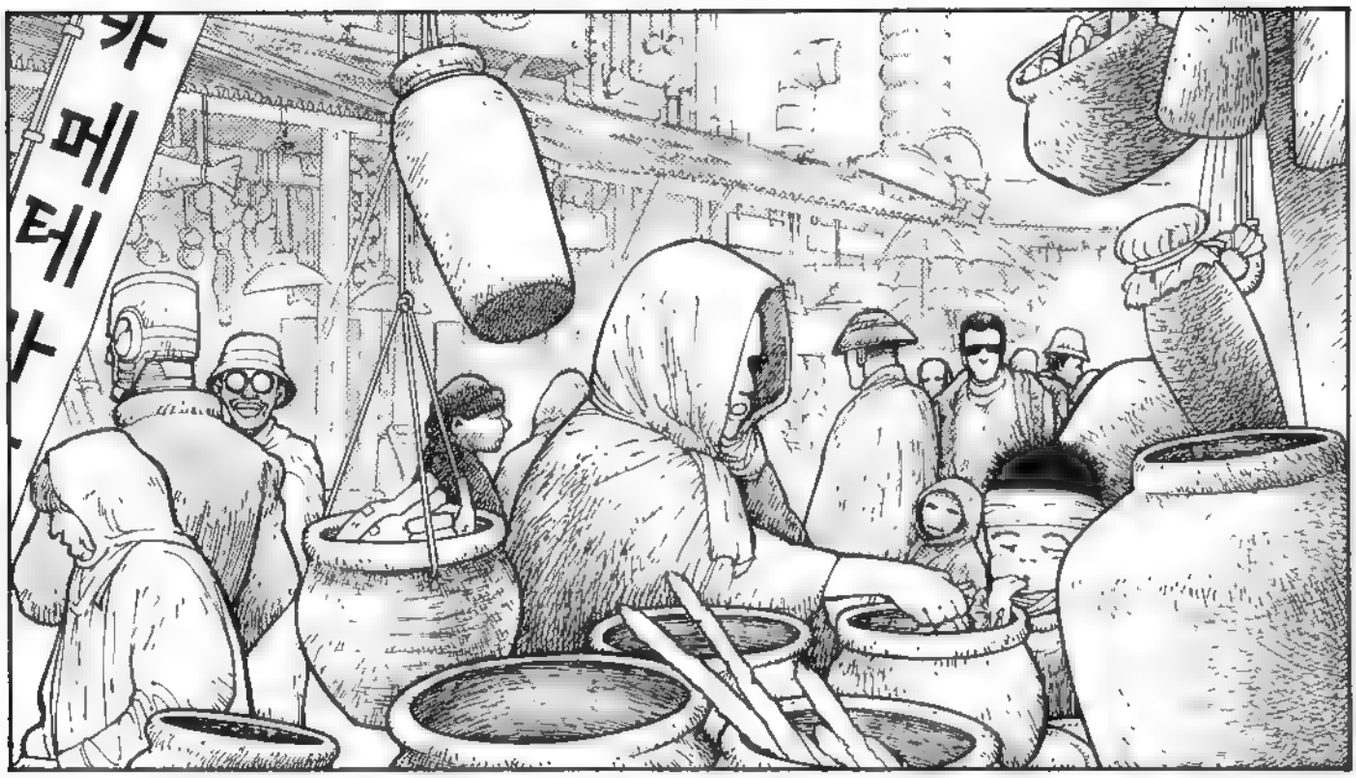

É O PANZER KUNST.
ARTE DE COMBATE MARCIANA.



FIGHT_016
Um Único Coração

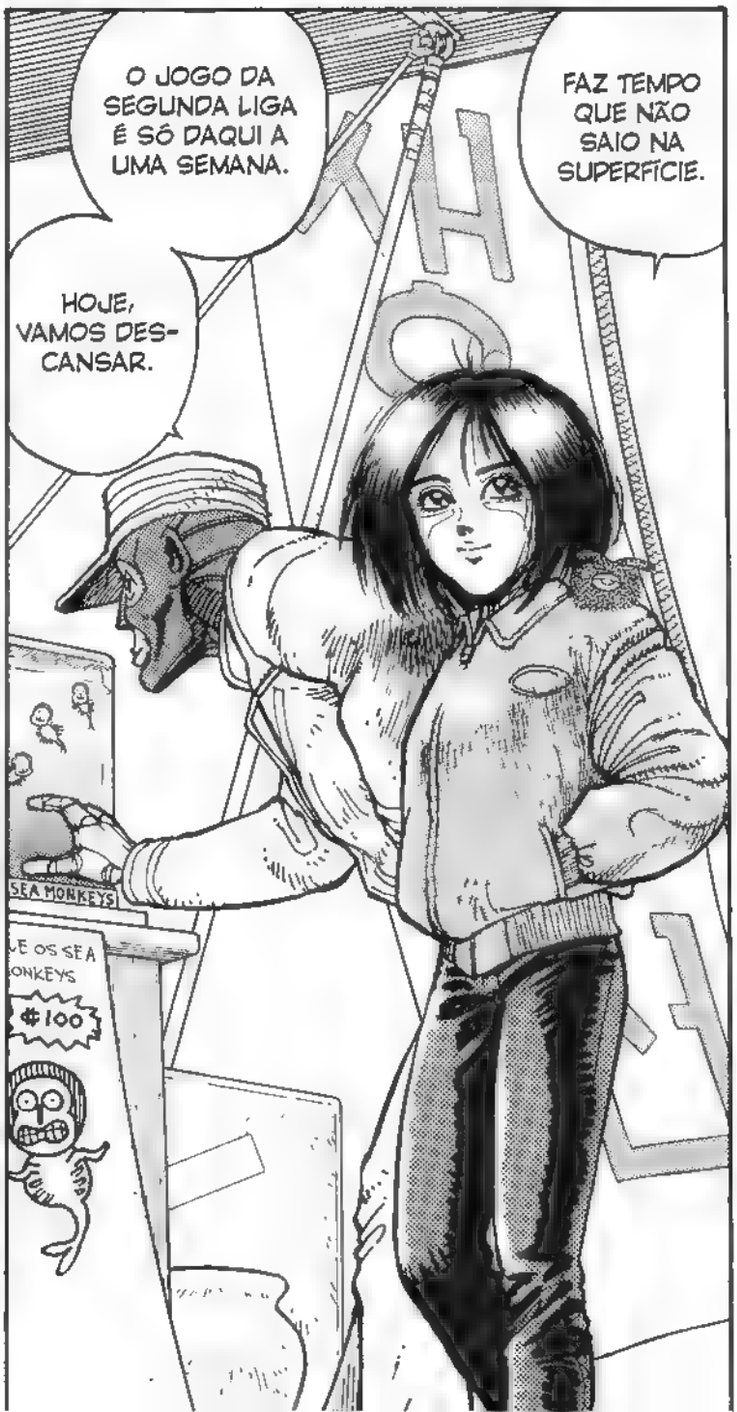



EUROPEAN
BERG
ERIT
AIRFIX
Guillow's

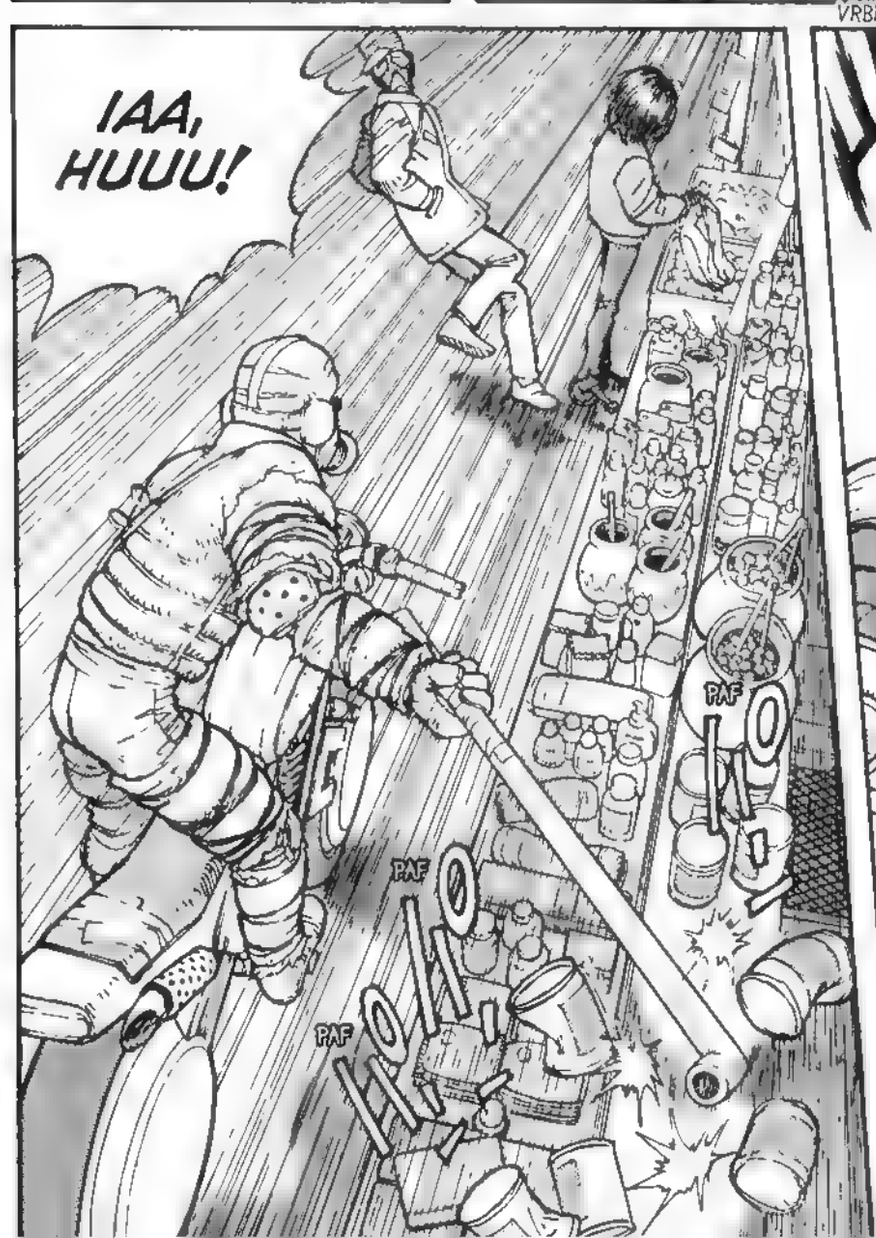


SEM CHANCE. ELE TEM AGORA-FOBIA.
O UMBA TAMBÉM PODIA TER VINDO.
PARIS
HMMM QUE BRAÇOS BARATOS.
SALE
$4500

VRUUM
BRRM
BRRM


O JOGO DA SEGUNDA LIGA É SÓ DAQUI A UMA SEMANA.
FAZ TEMPO QUE NÃO SAIO NA SUPERFÍCIE.
HOJE, VAMOS DES-CANSAR.
SEA MONKEYS
$100

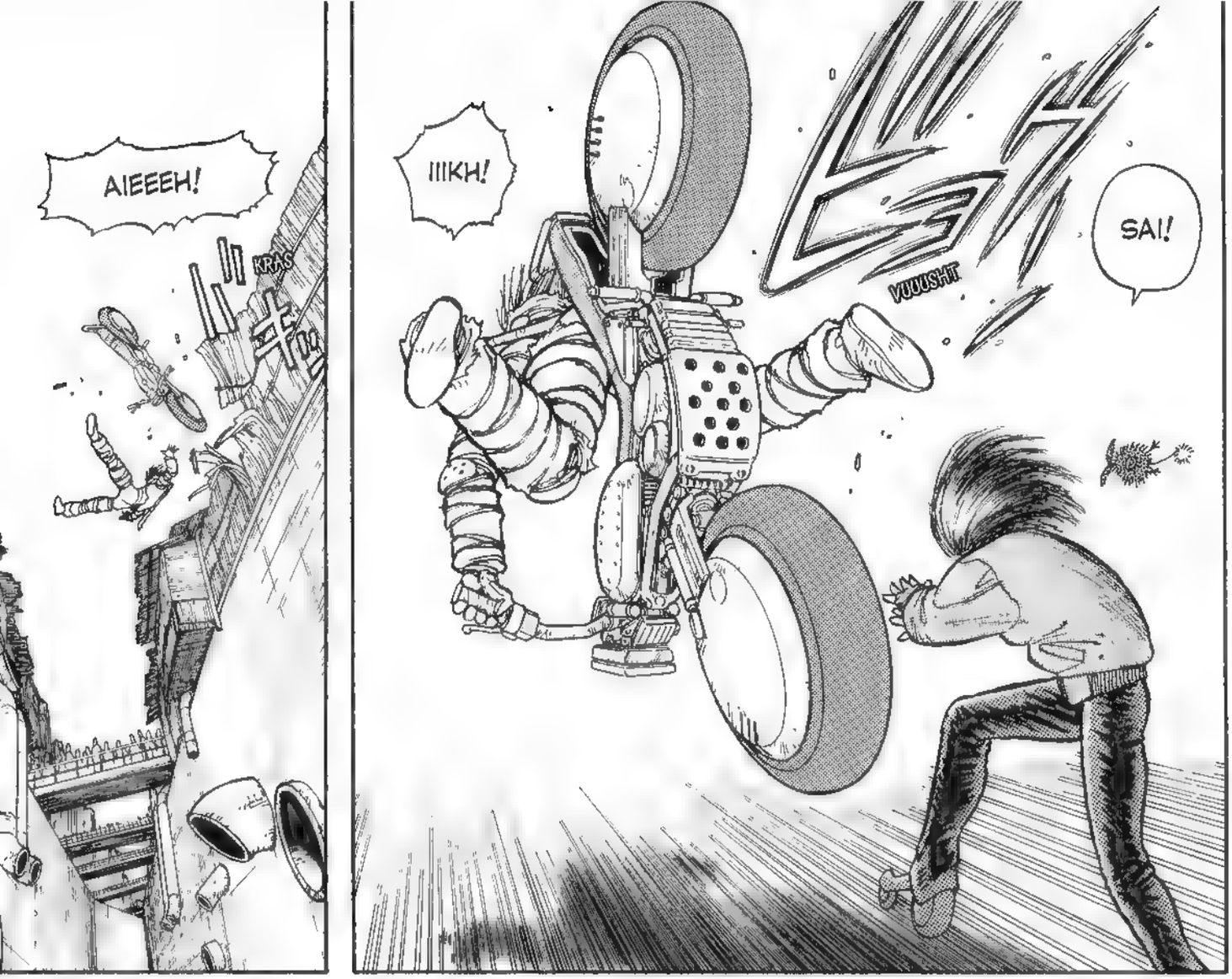
KRAAS
IIIKH!
IÃÃ HUU!
SAIAM DA FRENTE, OU VAMOS PISAR EM VOCÊS, SEUS LERDOS!
AH HÁ HÁ!
AIEEEH!
CRAS


IAA, HUUU!
PAF
PAF
PAF

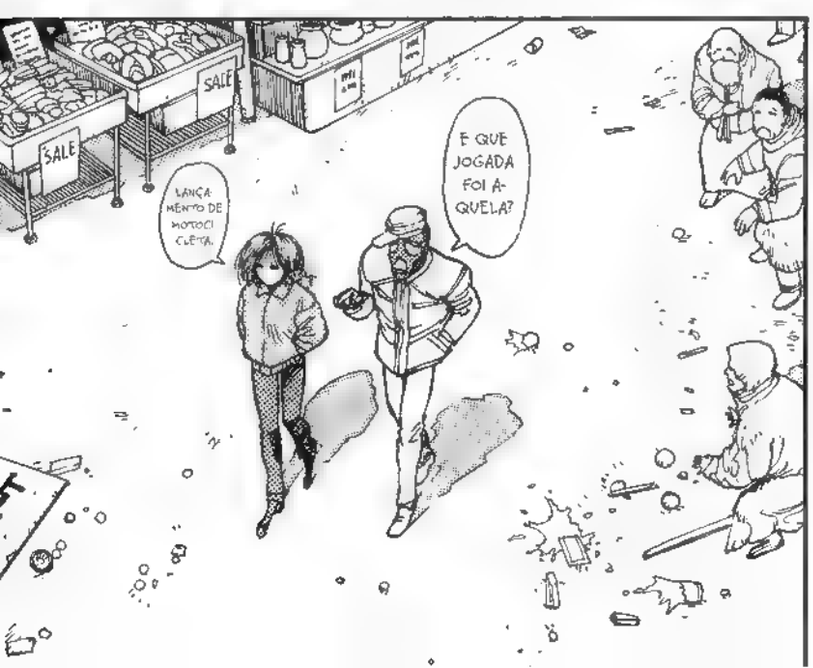
VRBRRRRMM
KRESH
AAAH!
AIEEH!
HA, HA, HA
HUM?!
VRUUM
QUE BARULHEIRA
EDDY... POSSO DESABAFAR COM VOCÊ?

VUSH-T
EU ENTREI NO MOTOR BALL POR-QUE QUIS...
BONC
UUH!
MAS AO ENTRAR, MESMO QUE POR POUCO TEMPO, PRECISEI CORTAR RELAÇÕES COM UMA PESSOA QUE FOI MUITO IMPORTANTE PRA MIM...
THUMP
KRAASH
AI...

SKREEH
MALDITA! CÊ VAI PAGAR POR ISSO!!!
NÃO, NÃO... ELE É A PESSOA QUE ME ENCONTROU SEM MEMÓRIA NO FERRO-VELHO E ME DEU UM NOME.
QUEM ERA ELE? NAMORADO?
MOOORRA!
POR ISSO, EU O AMO E NUNCA VOU ESQUECER O QUE ELE FEZ POR MIM.
SE NÃO FOSSE POR ELE, EU NÃO ESTARIA AQUI.
DRRRRRMM
KRIIIK
APESAR DE TUDO... EU NÃO CONSIGO SER HONESTA COM ELE...
THUMP
?!


AIEEEH!
KRAS
IIIKH!
VUUUSH-T
SAI!

MAS VENENO EM QUANTIDADE MINÚSCULA TAMBÉM FUNCIONA COMO REMÉDIO. É MELHOR A PESSOA SE SENTIR UM POUCO CULPADA DO QUE NÃO SENTIR NADA...
SPLAAASH
ENTENDO... ESSE SENTIMENTO DE CULPA É COMO UM VENENO QUE CORRÓI A GENTE.


SALE
SALE
LANÇAMENTO DE MOTOCICLETA
E QUE JOGADA FOI AQUELA?

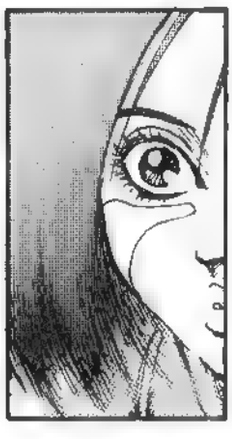
É MESMO?
...

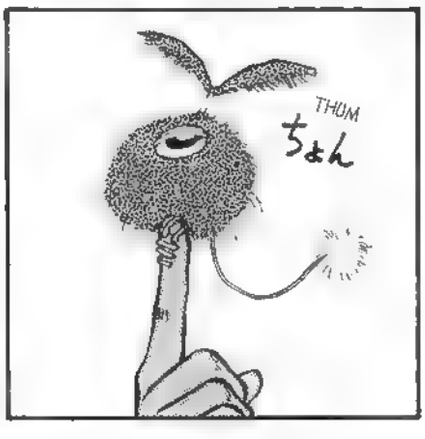
FLAAAPT
ぱたた
EI!

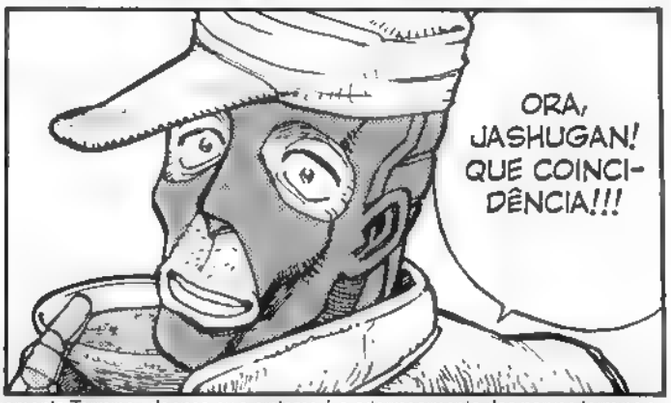
É MESMO! TÁ MUITO BOM!!!
O MACARRÃO DAQUI VEM COM O TEMPERO NA MEDIDA PARA AS MUDANÇAS FISIOLÓGICAS DOS CLIENTES CIBERNÉTICOS.

RÉ, RÉ. AGORA ESSA FOFURINHA É DA SHUMIRA!

FLAAAP
ぱたたた
VOLTE AQUI, KIMUJI!
BLAM
ES-QUEÇA ELE.




THUM
ちょん



[1] Congelamento Terminal: doença cujo sintoma é o adormecimento dos nervos termina.s

OLÁ.
ESTE É O DR. IDO, O MEU NOVO REGULADOR.
SUP.
BORGN
TUM-DUM
I-IDO ...?!!
QUE FOI...? VOCÊS SE CONHECEM?
UÉ? SERÁ QUE JÁ NOS ENCONTRAMOS ANTES?

P-POR QUE VOCÊ ESTÁ AGINDO ASSIM, IDO? POR QUE ESTÁ COM O JASHUGAN?!!
QUAL É O SEU JOGO?
O QUÊ ...???
TATAP たたっ
HM!
GRRR.
N-NUNCA O VI ANTES.
TCHUG
ぎゅっ

UM BRINDE AO MEU EX--RIVAL...
HA, HA. "EX-RIVAL" É FOGO.

SERÁ UM GRANDE PRAZER.
BORGHESIA

AH, MAS LOGO, LOGO, A ALITA VAI TE ENFRENTAR NO MEU LUGAR. ATÉ LÁ, VÊ SE NÃO SE APOSENTA.

!

HA, HA, HA... QUE PIADA!
ESSA GAROTA, ENFRENTAR O GRANDE CAMPEÃO?

COMO É?
HUH!
VOCÊS DEVEM SER LOUCOS SE ACREDITAM NISSO.
É MAIS PRUDENTE ELA PAQUERAR ALGUM VAGABUNDO POR AÍ.

BLAM
ALITA.

EI, EI. VAMOS PARAR COM ISSO...

BRRRRRMM
ORA, ORA... VOCÊ TEM MUITA GARRA, GAROTA.
MAS EU NÃO FAÇO LUTAS QUE NÃO DÃO DINHEIRO. VAI TER QUE FICAR PARA UMA OUTRA OCASIÃO!

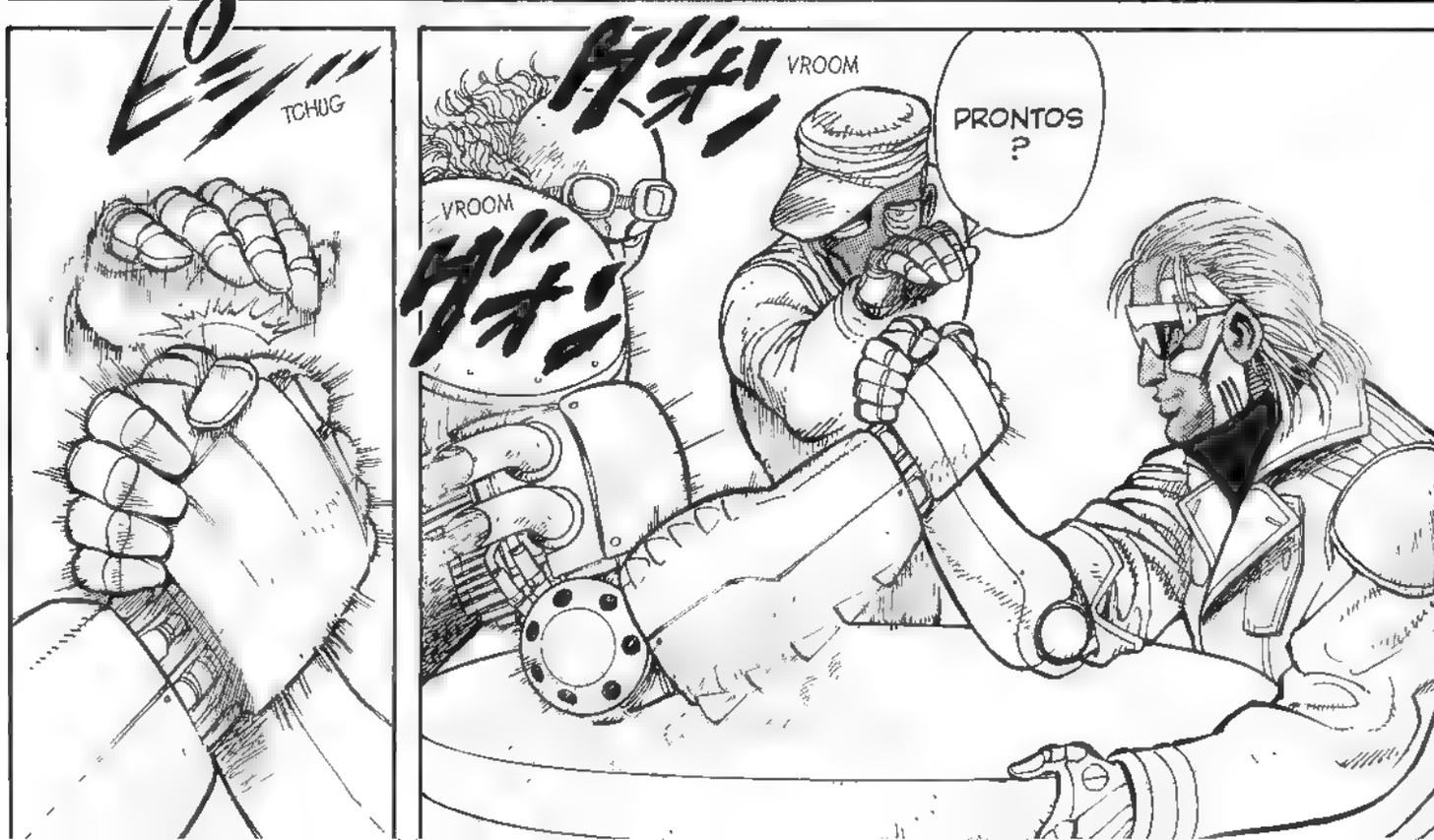
VAMOS VER AGORA O QUE É MAIS FORTE! SEU TRITURADOR MECÂNICO OU O MEU PANZER KUNST!!!
LUTE COMIGO, CAMPEÃO!

DRRRRR
WHOP
WHOP
WHOP
VROOOOMM
SKREE
VRRUUUM
PUN
PUN
DUMP
!!!KH!
THUMP
THUMP
THUMP
EU TÔ DE MAU HUMOR. CAI FORA, OU VAI SOBRAR PRA VOCÊ.
AÍ, VOCÊ É A VACA QUE DETONOU OS MEUS CHE-GADOS?!!
CUMÉ QUI É?
BLAAAM

HM?!
PAREM.
O QUE ELE VAI FAZER COM ISSO?
T-TIP DE UM MILHÃO?
VAI DAR PRA GENTE?
AQUI NÃO É LUGAR PARA BRIGAS ...
ハチ!!
THUMP
SE EU PERDER, O TIP E A GAROTA SÃO TODOS SEUS. SE EU GANHAR, VOCÊS SAEM DAQUI NA BOA.
TCHUD
QUE TAL TIRAR UM BRAÇO DE FERRO COMIGO?
O QUE ME DIZEM?

ACABA COM ELE, CHEFE!!!
HI, HI... NEGÓCIO FECHADO.
VROOM
FACTORY 55
HEH...

O CORPO DO LÍDER DA GANGUE É CLARAMENTE MAIS FORTE... ACHA QUE PODE GANHAR DELE?!!
HMM, O CORPO QUE O JASHUGAN ESTÁ USANDO AGORA NÃO É UM WETT ZEUG .. É UM MODELO NORMAL, PARA USAR NO COTIDIANO!


TCHUG
VROOM
VROOM
PRONTOS ?

RÁ!

SPAAAKI

QUÊ ...?!!

VLUUUP

DUUUMPT

O-O QUE FOI AQUILO?

O QUE FOI QUE ELE FEZ?! FOI MUITO RÁPIDO!

GANHEI A APOSTA.
VEJAM! A MÃO DO CHEFE TÁ MARCADA NA MESA...
N-NÃO PODEMOS COM ELE!
!!!KH?!! É-É O JASHU-GAN!!!
DEEM O FORA DAQUI, SEUS VAGABUNDOS !!!
ZUP
EEEE! ESPEREM POR MIM!
TUDUDUDUDUMP
DESCUL-PEEE!
...
BORGHE

NÃO HÁ SEGREDOS NAS ARTES MARCIAIS...

VOCÊ DEVE ATACAR E DESVIAR NO MOMENTO CERTO. O IMPORTANTE É A FORÇA E A VELOCIDADE DO SEU CORAÇÃO.

NÃO PRECISEI DE PANZER KUNST, DE TRITURADOR MECÂNICO OU DE QUALQUER OUTRA COISA PARA GANHAR COM ESTE CORPO.

VIU SÓ?

O QUE DECIDE UMA BATALHA É O *KI*[01]!

BORGHESIA

[1] *Ki:* segundo a escrita japonesa, este *ki* significa "oportunidade". O autor faz um trocadilho entre este *ki* com o *qi* chinês que significa "energia vital"

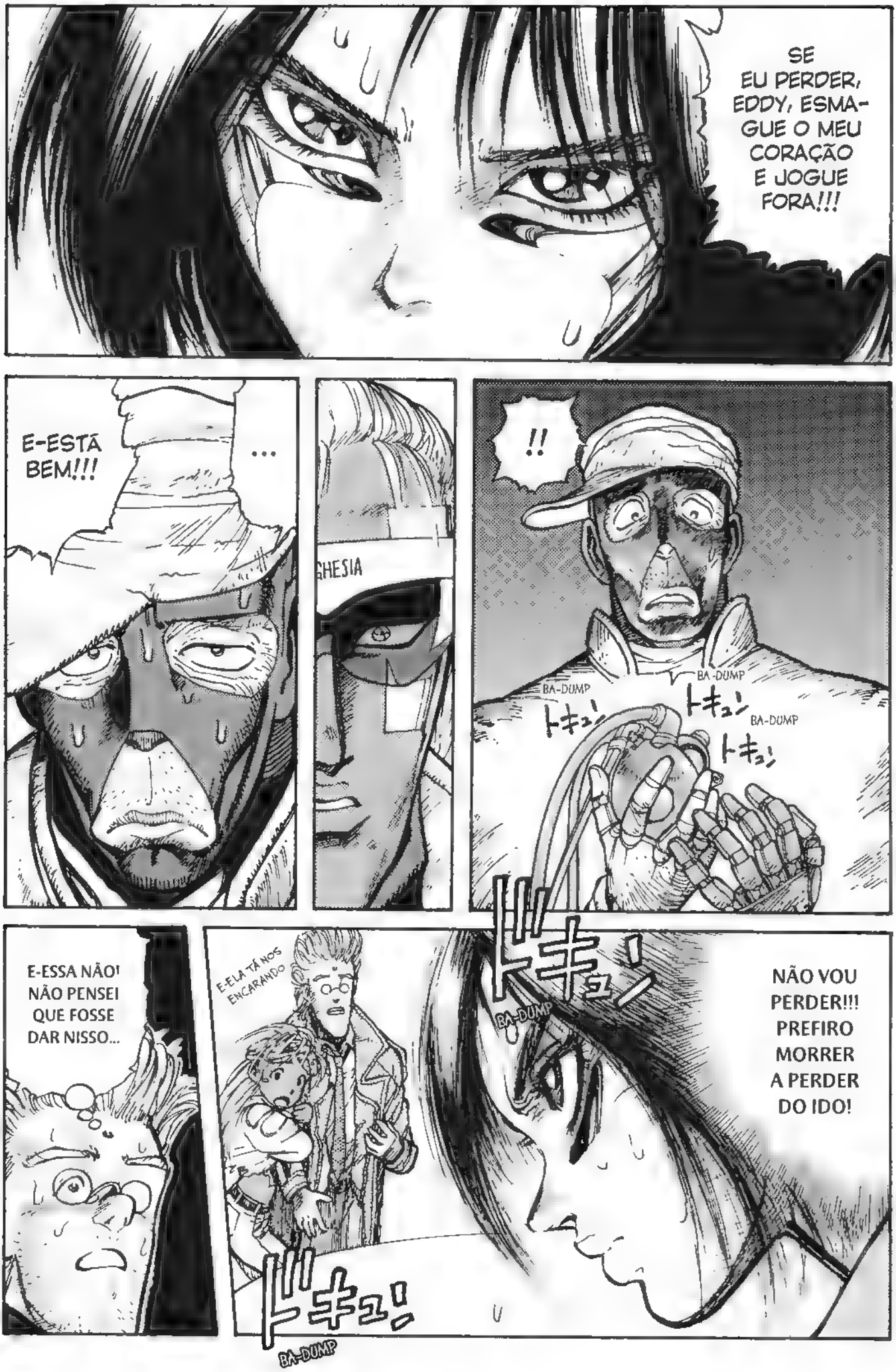
É PRECISO DE MUITA CONCENTRAÇÃO PARA FAZER ISSO. ESSE É O *KI*!

BORGHESIA

SE VOCÊ GANHAR DE MIM, VOU ACEITAR O SEU DESAFIO DO MOTOR BALL... MAS SE EU VENCER, DESISTA DA IDEIA!

PARA QUE ENTENDA MELHOR... QUE TAL UM JOGUINHO?

AAAI!
AH!
CLAACK
GRIIICKT
BURGHESIA
O-O QUE CÊ TÁ FAZENDO?
RASG
NESSE CASO...
BA-DUMP
EU APOSTO O MEU CORAÇÃO!!!
E-EI...


SE EU PERDER, EDDY, ESMAGUE O MEU CORAÇÃO E JOGUE FORA!!!
E-ESTÁ BEM!!!
...
GHESIA
!!
BA-DUMP
トキュン
BA-DUMP
トキュン
BA-DUMP
トキュン
E-ESSA NÃO! NÃO PENSEI QUE FOSSE DAR NISSO...
E-ELA TÁ NOS ENCARANDO
ドキュン!
BA-DUMP
NÃO VOU PERDER!!! PREFIRO MORRER A PERDER DO IDO!
ドキュン!
BA-DUMP

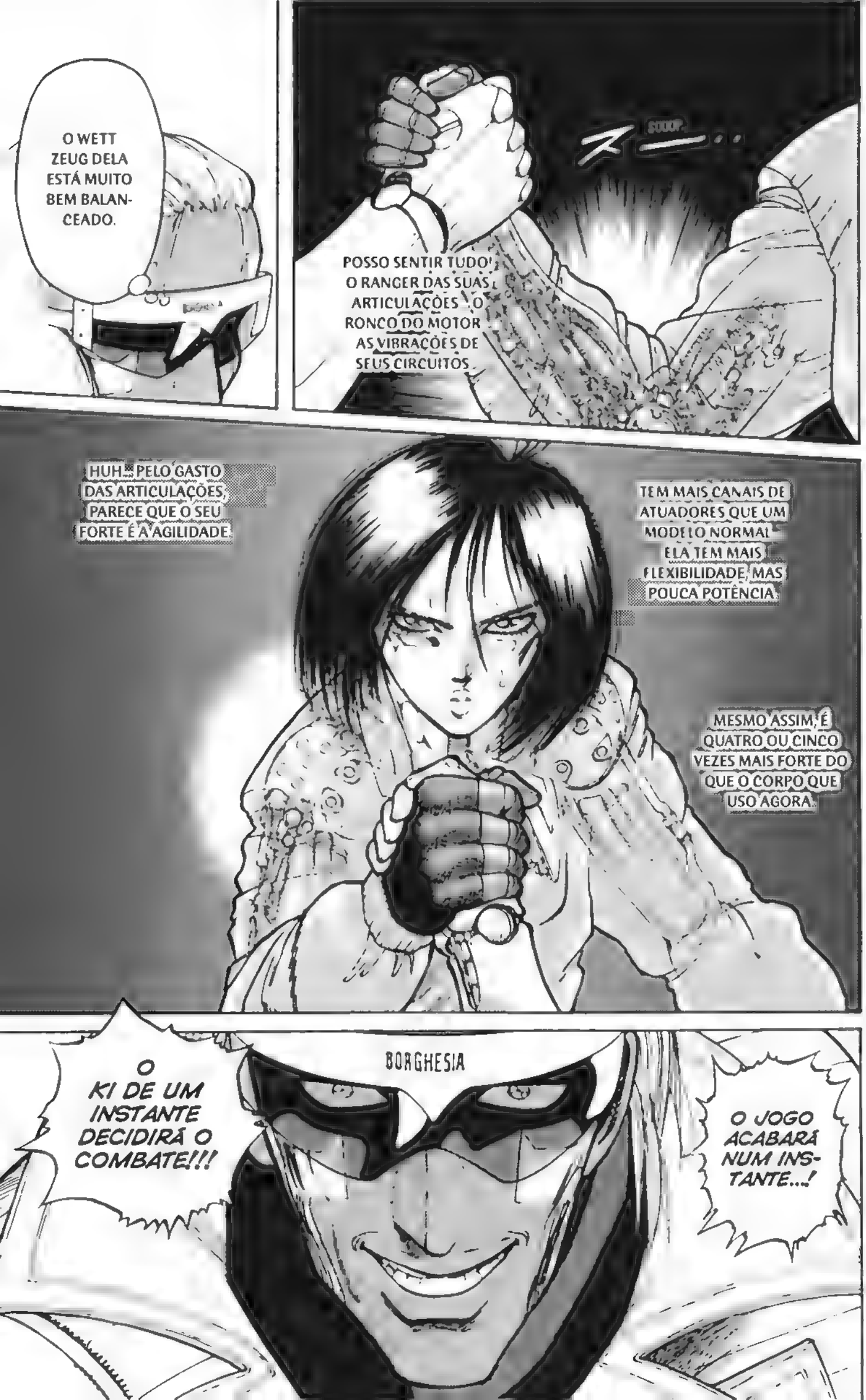
BORGHESIA
トキュン
BA-DUMP
トキュン
BA-DUMP
トキュン
BA-DUMP
TCHUC
A POS-TOS!!

BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
VAMOS LÁ, ENTÃO!!!
HUH. VOCÊ TEM MUITA CORAGEM, GAROTA.
APOSTAR O PRÓPRIO CORAÇÃO NUM BRAÇO DE FERRO... MESMO QUE ESTEJA VALENDO UM DESAFIO PRO MB!

이르기
이르기
길잡이

P-PRON-
TOS?!!

A-ALITA!
GULP
ゴク..
OPA.
NÃO COLOQUE TANTA FORÇA ANTES DE COMEÇARMOS.
DIFERENTE DO SEU CORPO, O MEU É UM MODELO PARA ATIVIDADES NORMAIS.
GYUUU...
KRR...
BORGHESIA
KLEC...
SINTO AS PEQUENAS VIBRAÇÕES VINDAS PELO BRAÇO DELA...


O WETT ZEUG DELA ESTÁ MUITO BEM BALANCEADO.
SUUU...
POSSO SENTIR TUDO! O RANGER DAS SUAS ARTICULAÇÕES, O RONCO DO MOTOR, AS VIBRAÇÕES DE SEUS CIRCUITOS.
HUH... PELO GASTO DAS ARTICULAÇÕES, PARECE QUE O SEU FORTE É A AGILIDADE.
TEM MAIS CANAIS DE ATUADORES QUE UM MODELO NORMAL. ELA TEM MAIS FLEXIBILIDADE, MAS POUCA POTÊNCIA.
MESMO ASSIM, É QUATRO OU CINCO VEZES MAIS FORTE DO QUE O CORPO QUE USO AGORA.
O KI DE UM INSTANTE DECIDIRÁ O COMBATE!!!
BORGHESIA
O JOGO ACABARÁ NUM INSTANTE...!

É ANTECIPAR O MOVIMENTO DO ADVERSÁRIO E CONCENTRAR TODO O CORPO E TODA A FORÇA VITAL NUM ÚNICO PONTO NO MOMENTO CERTO.

O *KI* NÃO CONSISTE SÓ NA VELOCIDADE DOS REFLEXOS OU NA CONTRAÇÃO DOS MÚSCULOS!

KI ...

MAS USANDO UMA LUPA, A LUZ SOLAR SE CONCENTRA NUM ÚNICO PONTO E O PAPEL QUEIMA! O *KI* É EXATAMENTE ISSO!

UM *KI* TOTALMENTE CONCENTRADO ALCANÇA UMA FORÇA INCRÍVEL .. UM PEDAÇO DE PAPEL NÃO QUEIMA COM O CALOR DO SOL...

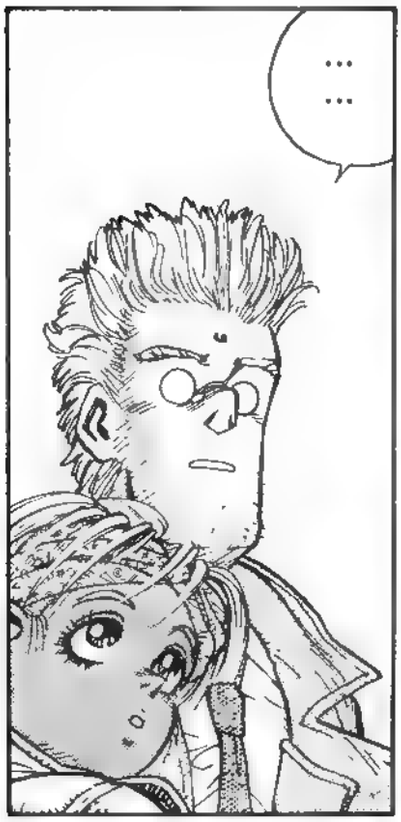
MERDA! SE A ALITA PERDER, VOU TER QUE ESMAGAR O CORAÇÃO DELA COM MINHAS PRÓPRIAS MÃOS .. ISSO NUNCA!!! A ALITA É A MINHA ÚLTIMA CHANCE DE REALIZAR MEUS SONHOS!!!

BA-DUMP

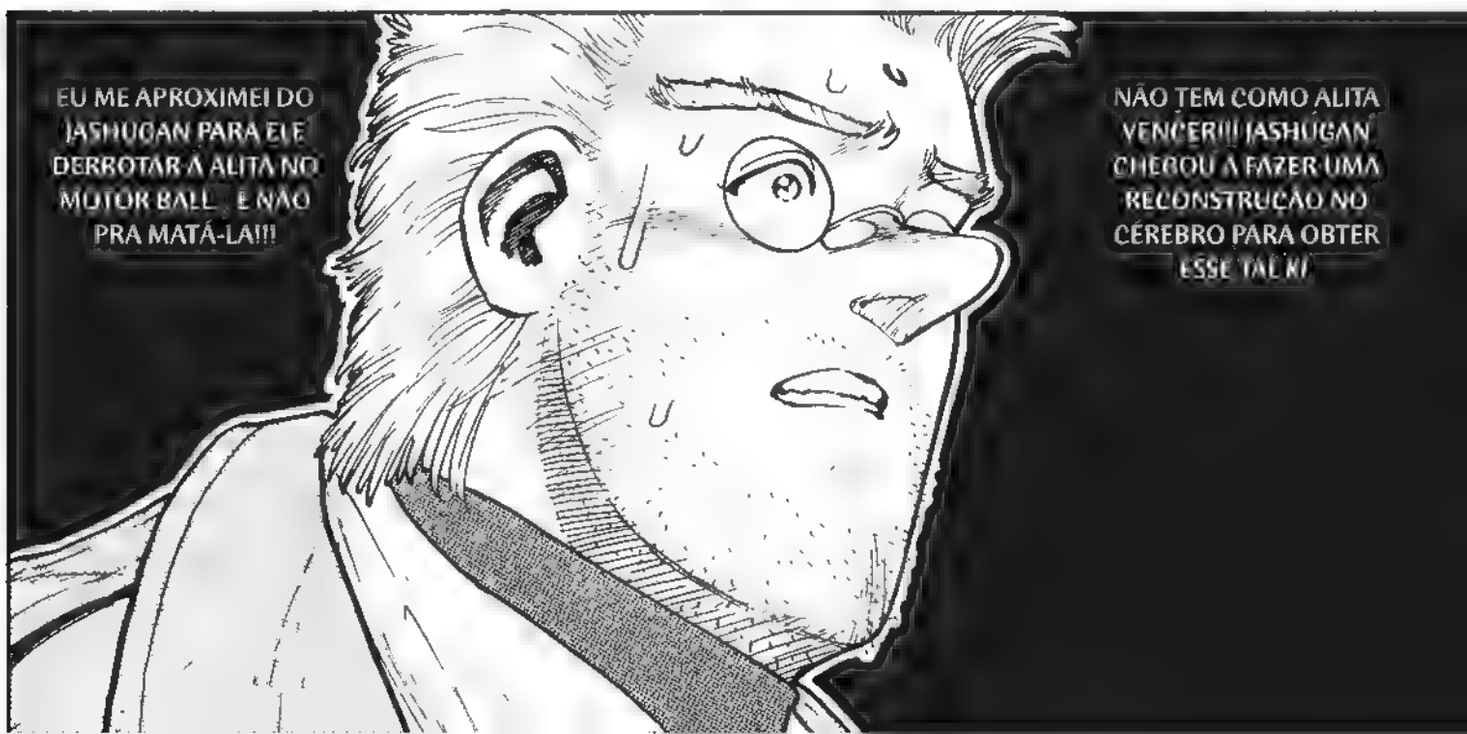
TENHO QUE ACREDITAR NELA...!!! ACREDITAR NA SUA FORÇA E TALENTO QUE ME FIZERAM APOSTAR AS MINHAS FICHAS NELA!!!

A CONCENTRAÇÃO DE UMA PESSOA QUE ESTÁ DIANTE DA MORTE É BEM MAIOR QUE O NORMAL!!!
PELA MINHA EXPERIÊNCIA ...!
SE O KI DA ALITA ALCANÇAR O MESMO NÍVEL DO KI DO JASHUGAN.... ELA TEM MAIS CHANCES DE GANHAR POR CAUSA DA DIFERENÇA DE POTÊNCIA DO CORPO!!!
BA-DUMP
KRASH
VAMOS LÁ!!!
?!
BRRR
BRRR
J...
J...
J...
VUUSH

BRRR
BRRR
BRRR
M-MAS QUE DRO-GA!!! QUE HORA PRA TREMER DE NOVO!!!

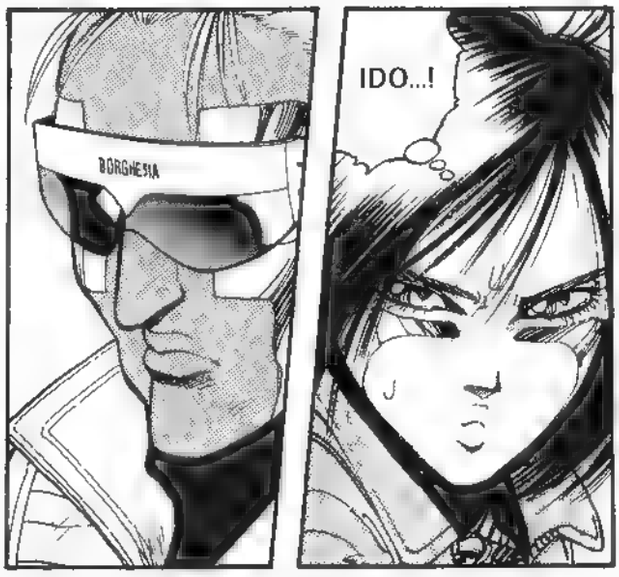

...
...

E-EI, DOUTOR! DÁ PRA VOCÊ TROCAR COMIGO?!!


EU ME APROXIMEI DO JASHUGAN PARA ELE DERROTAR A ALITA NO MOTOR BALL , E NÃO PRA MATÁ-LA!!!
NÃO TEM COMO ALITA VENCER!!! JASHUGAN CHEGOU A FAZER UMA RECONSTRUÇÃO NO CÉREBRO PARA OBTER ESSE TAL KI

EU...
NÃO CONCORDO COM UMA LUTA TÃO RIDÍCULA COMO ESSA!
QUÊ ...?
TCHAG

O-ORA, QUAL É A TUA? FOI VOCÊ QUEM COMEÇOU TUDO ISSO!


BORGHESIA
IDO...!

ELA APOSTOU A PRÓPRIA VIDA! SERIA INDIGNO RECUAR AGORA.
SHU-MIRA!

NÃO, DOU-TOR!
PARE, JASHUGAN! NÃO ACHO QUE HAJA ALGUM MÉRITO EM MATAR UMA GAROTA COMO ELA.

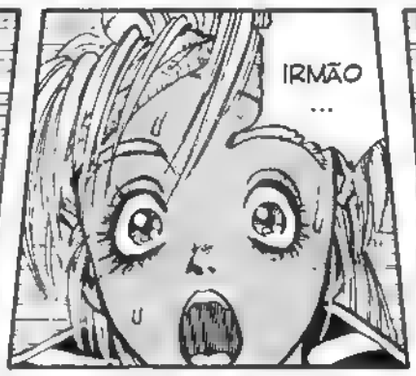
SÓ NÃO RELE NO NOSSO CORPO PARA NÃO SE MACHUCAR.
OLHA
...
...
HE, HE!! SHUMIRA VAI SER JUÍZA, COM MUITO PRAZER!!!
CERTO!
EEE-EBA!
COMO QUISER.
SE VOCÊ MORRER, EU POSSO FICAR COM ESSA FOFURINHA, POSSO?

PROOONTOS?
J...
...Ã!!
BORGHESIA

RÁÁÁÁ
!!!
UH?!!
VROUUM

ZUUUM...

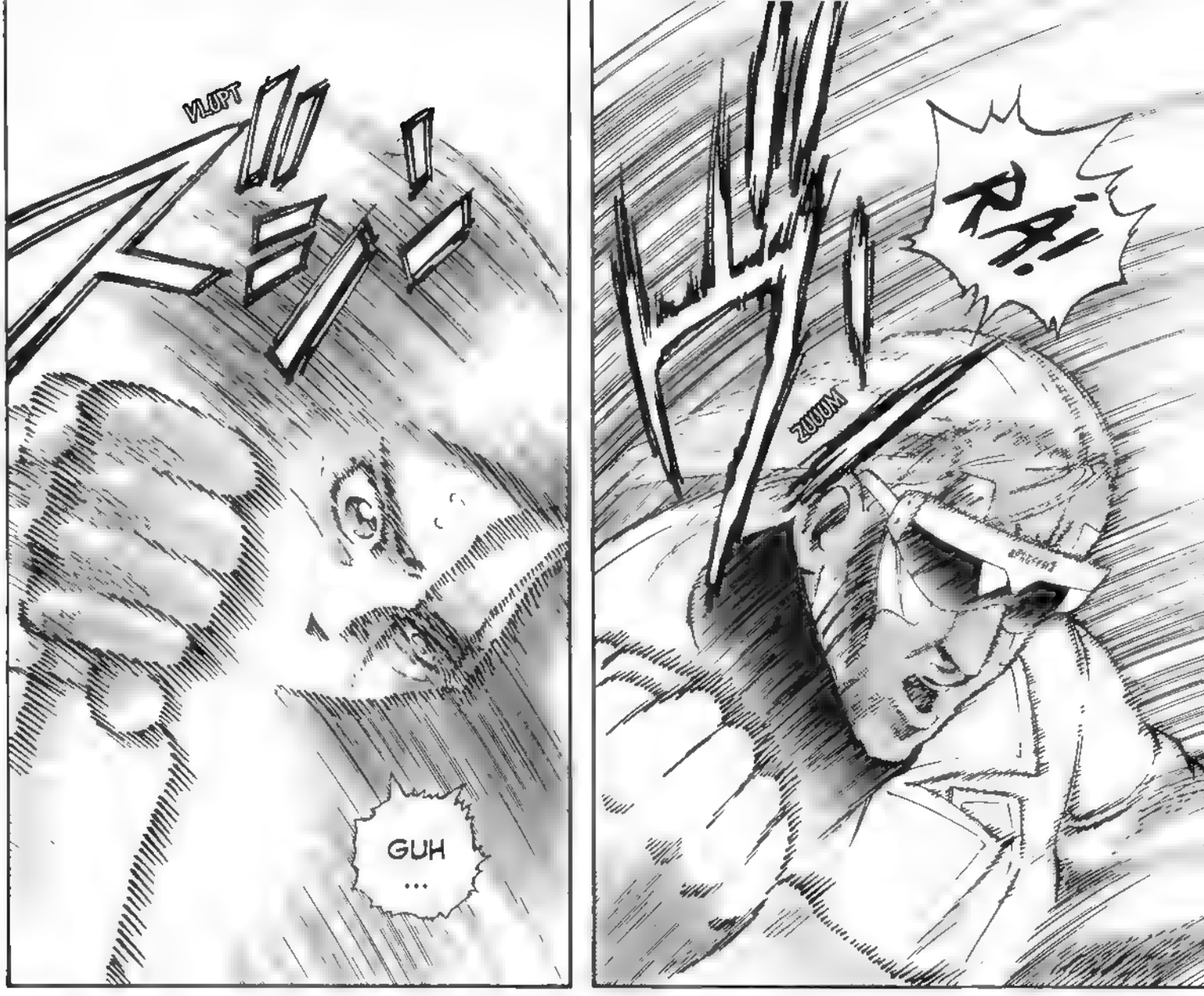
N-NÃO! AINDA NÃO ACA-BOU!!!

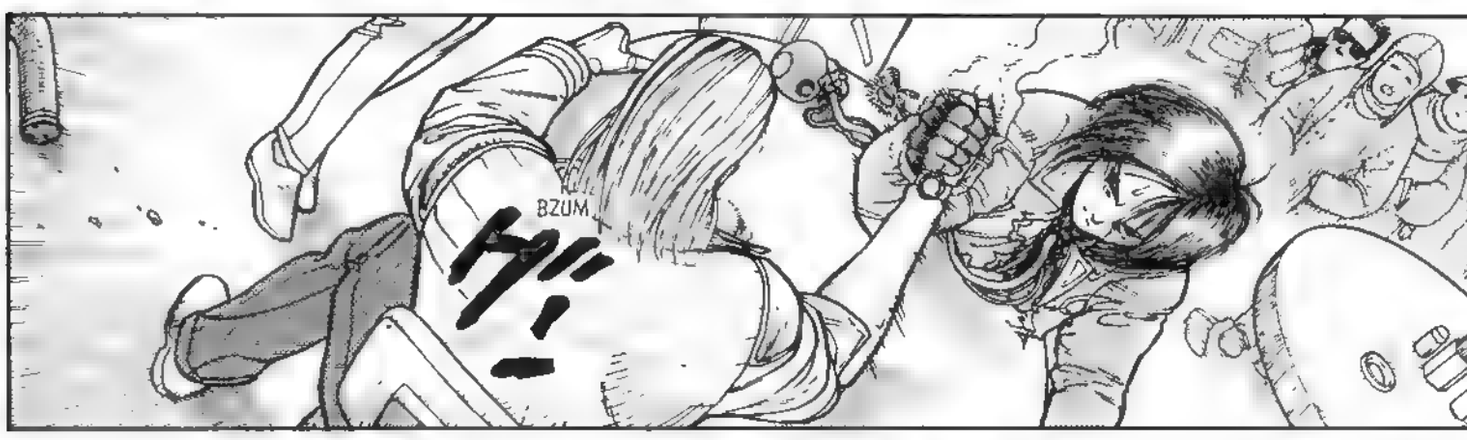

IRMÃO ...

E-ELA VENCEU ?!

VOCÊ É MUITO BOA!
HUH ...
CRUUK...

...!!
BRUUPT


VLUPT
GUH
...
PÁ!
ZUUUM


BZUM

PST
PST
HÃ? QUE CHEIRO DE QUEIMADO É ESSE?
N-NÃO PODE SER!!! O CORPO DA ALITA DEVIA SER MAIS FORTE!!!

BOOOM
EI!

FWOOSH
ZAATT
ZAATT
GUUUH
...

UUH.
GHHH...
EU CONCENTREI MEU KI NA PARTE MAIS FRÁGIL DO SEU BRAÇO E O FIZ EXPLODIR!
AGORA 80% DOS SEUS ATUADORES NÃO FUNCIONAM MAIS!!!
BORGHESIA
GHHH...
HA, HA, HA. QUE PENA, NÃO?

SPAH
...
...
ARF
ARF
ARF
VOCÊ É BOA DEMAIS PARA PERDER A VIDA NESTE LUGAR!
?!

FIQUEI COM VONTADE DE DECIDIR NOSSA RIXA NA PISTA!

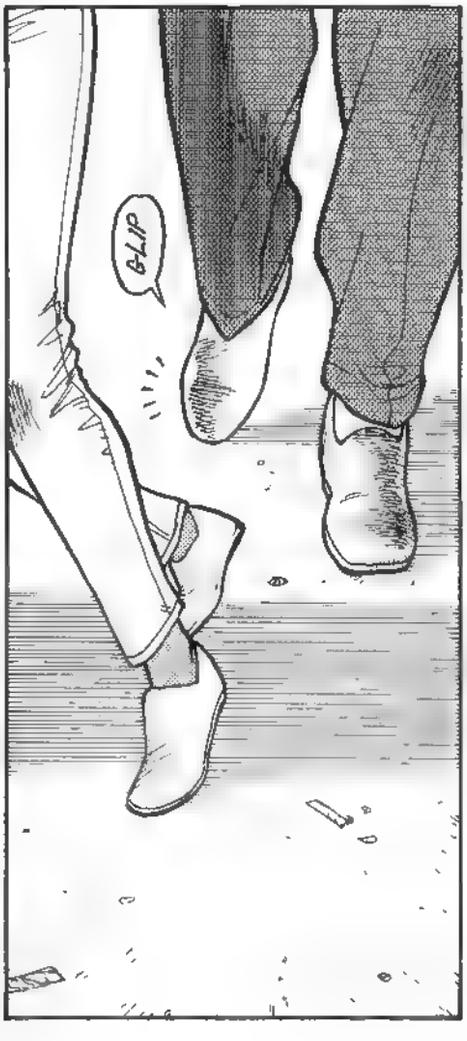
EU ACEITO O SEU DESAFIO!
SEU NOME É ALITA, CERTO...?

UMA EQUIPE DESAFIANTE ...?
食事処
MAS PELAS REGRAS DO MB, NÃO POSSO TRAVAR UM DUELO COM UM JOGADOR DA SEGUNDA LIGA.
JUNTE CINCO OU MAIS JOGADORES... TANTO FAZ QUEM SEJAM... MONTE UMA EQUIPE DESAFIANTE!
ESTAREI ESPERANDO, ALITA!!!
ISSO MESMO! QUANDO SUA EQUIPE ESTIVER FORMADA, PODERÁ ME DESAFIAR!!!
DEPOIS EU COMPRO UM PRA VOCÊ
POR QUE VOCÊ PAROU?!! SHUMIRA QUERIA AQUELA FOFURINHA!!

PUF
PUF
PUF
BA-DUMP
BA-DUMP
TOMA. GUARDA O TEU CORAÇÃO.
CARAMBA, MENINA. VOCÊ ME FEZ ENVELHECER UNS DEZ ANOS.
HI, HI, HI ...
TCHUC
QUE FOI? PARECE FELIZ.
SIM.

NUNCA PENSEI QUE EXISTISSEM CARAS COMO ELE NESTE MUNDO.

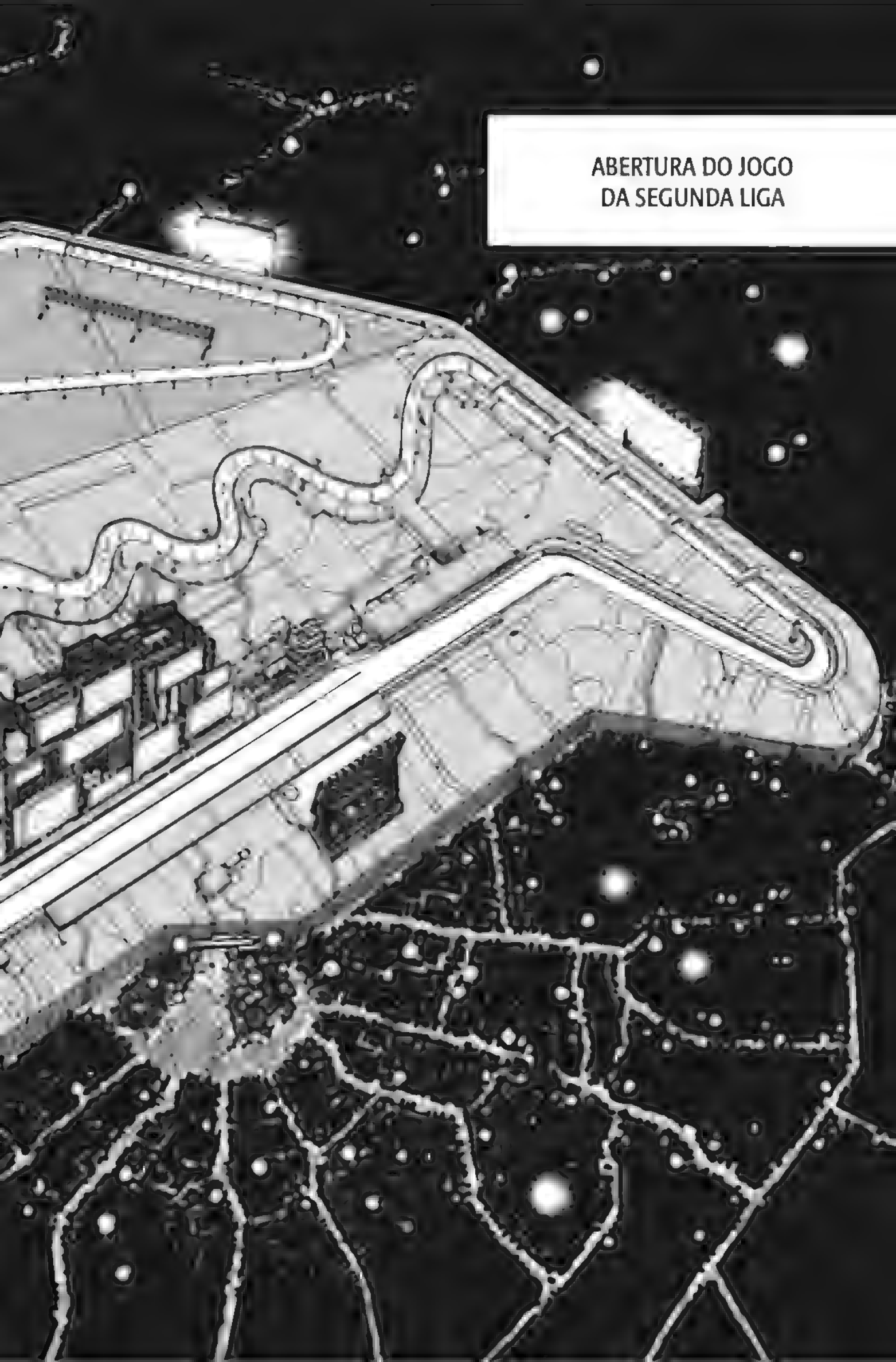
?!
UH ...


GLIP

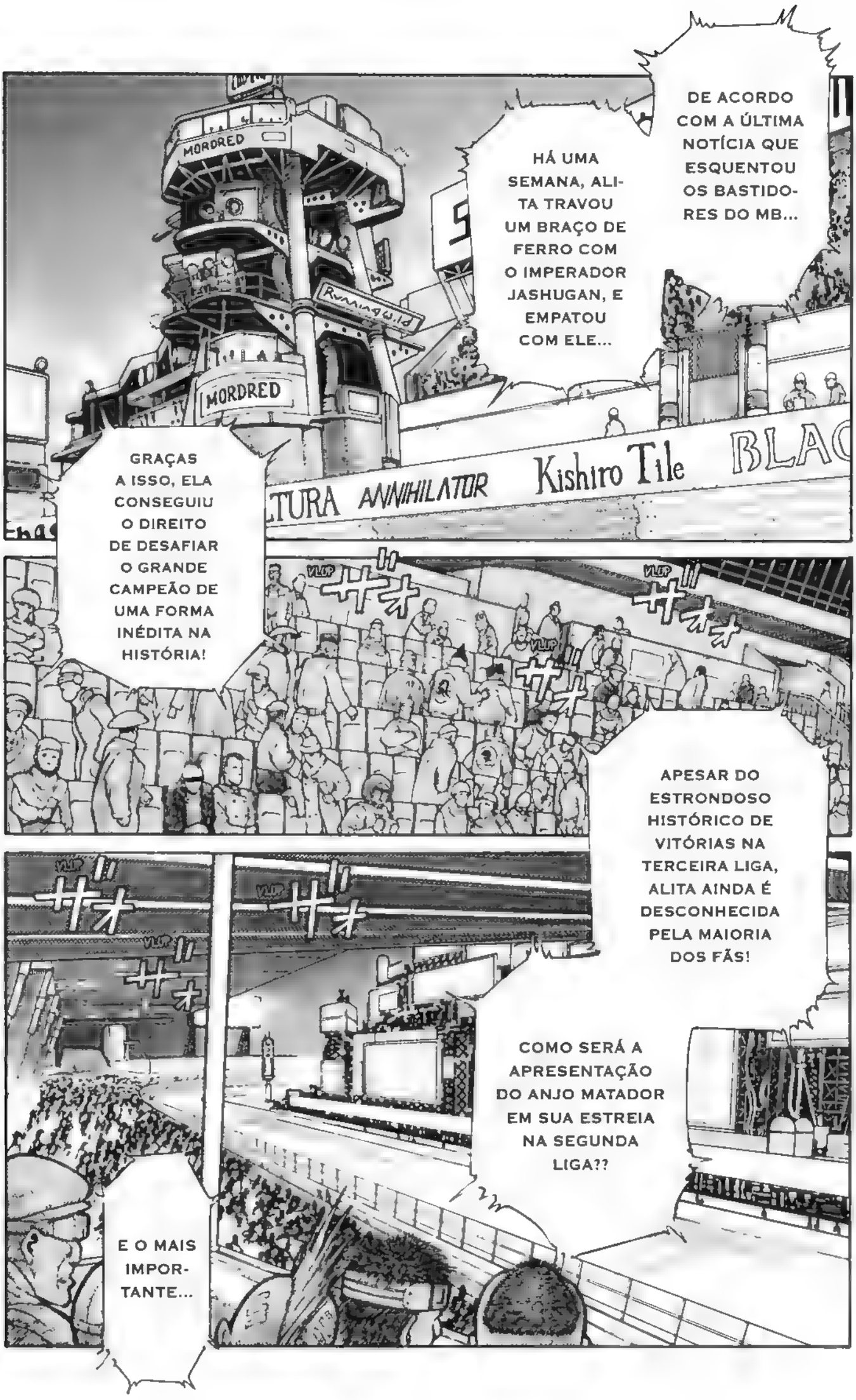
AAAH!
BRUMP

HA, HA... AQUELA GAROTA... ELA MANDOU UM TIPO DE VIBRAÇÃO ATRAVÉS DO MEU BRAÇO.
JA-SHUGAN, O QUE ...?!!
IRMÃO, SEU BRAÇO ...!
MAS ELA DESTRUIU QUASE 100% DO MEU... SE TIVÉSSEMOS CONTINUADO COM O BRAÇO DE FERRO, EU TERIA PERDIDO.
O MEU KI DESTRUIU 80% DA CAPACIDADE DO BRAÇO DA ALITA...
PARECE QUE GANHEI MAIS UMA RAZÃO PARA CONTINUAR VIVO.
BORGHESIA
KEH

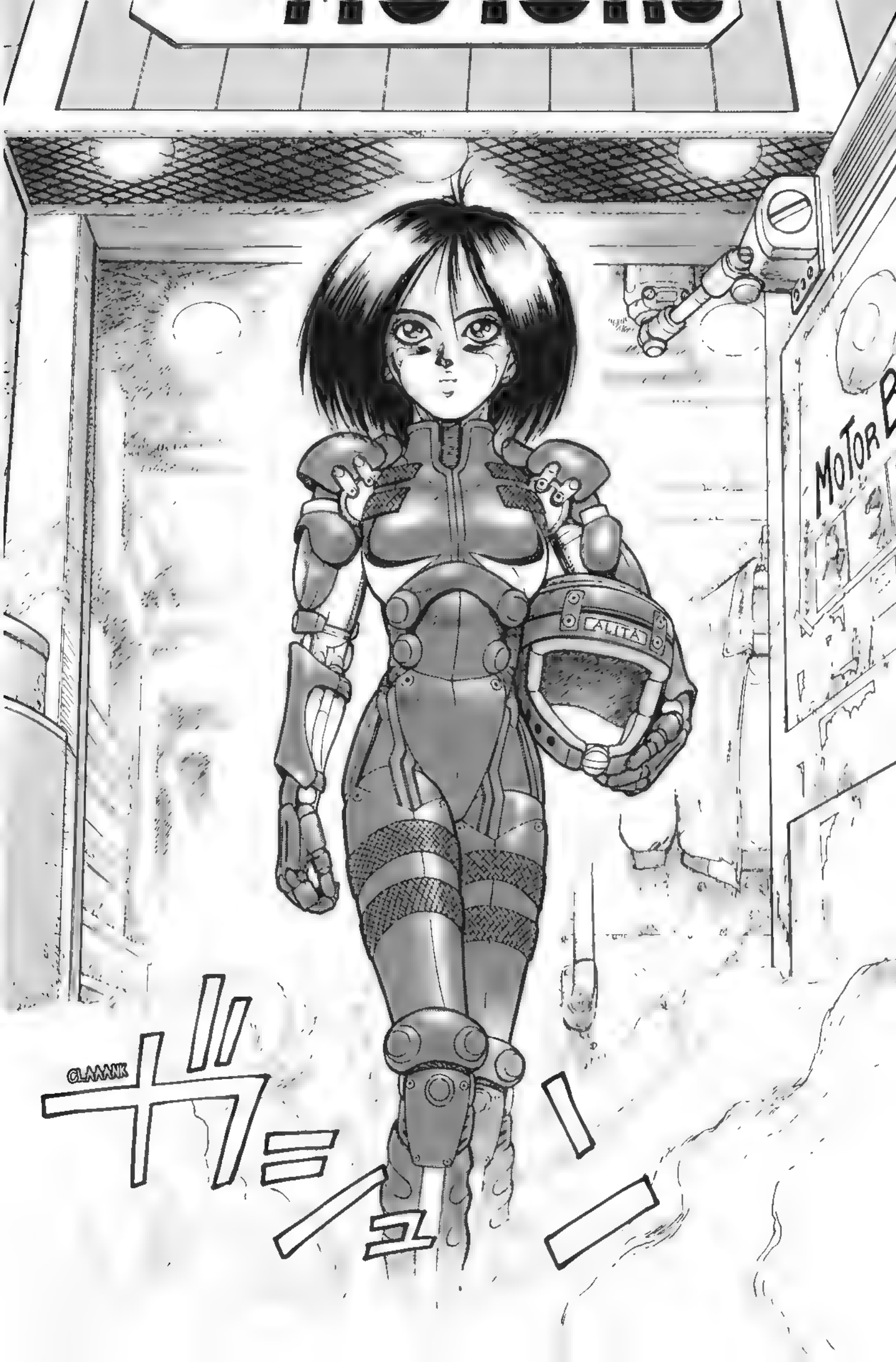
FIGHT_017
Rumo ao Desafio
ESD

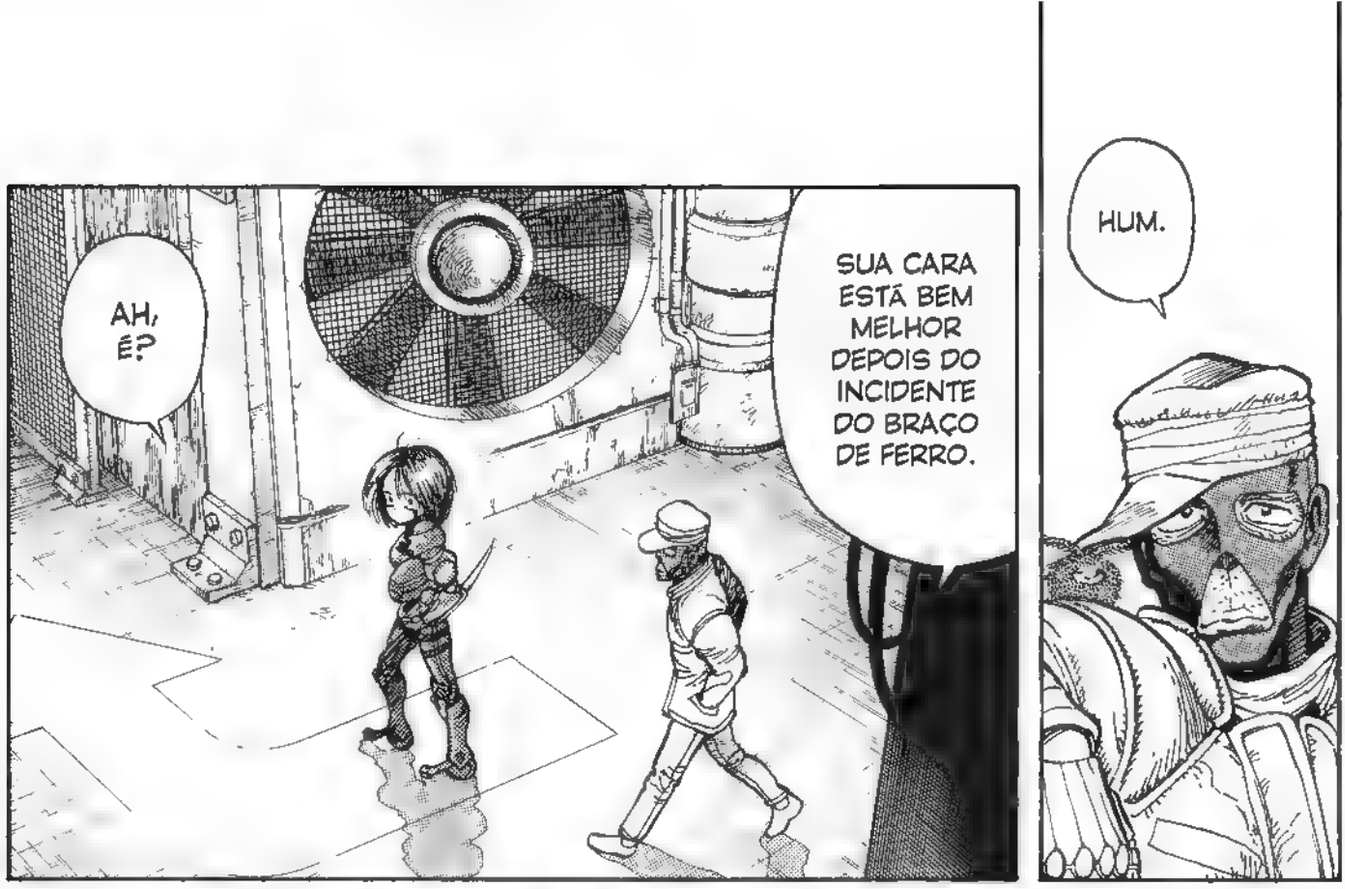

ABERTURA DO JOGO
DA SEGUNDA LIGA

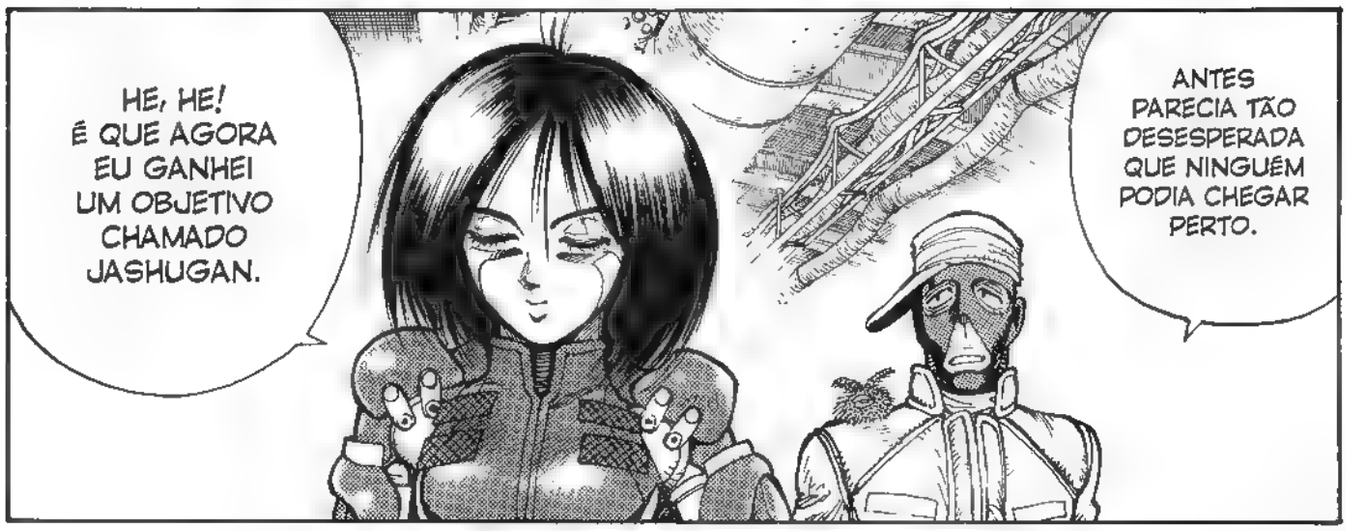
O GRANDE DESTAQUE DO JOGO DESTA NOITE É A ESTREIA DE ALITA, O ANJO MATADOR, NA SEGUNDA LIGA.


DE ACORDO COM A ÚLTIMA NOTÍCIA QUE ESQUENTOU OS BASTIDORES DO MB...
HÁ UMA SEMANA, ALITA TRAVOU UM BRAÇO DE FERRO COM O IMPERADOR JASHUGAN, E EMPATOU COM ELE...
MORDRED
MORDRED
Running Wild
LTURA ANNIHILATOR
Kishiro Tile
BLAC
GRAÇAS A ISSO, ELA CONSEGUIU O DIREITO DE DESAFIAR O GRANDE CAMPEÃO DE UMA FORMA INÉDITA NA HISTÓRIA!
VLOP
APESAR DO ESTRONDOSO HISTÓRICO DE VITÓRIAS NA TERCEIRA LIGA, ALITA AINDA É DESCONHECIDA PELA MAIORIA DOS FÃS!
COMO SERÁ A APRESENTAÇÃO DO ANJO MATADOR EM SUA ESTREIA NA SEGUNDA LIGA??
E O MAIS IMPORTANTE...

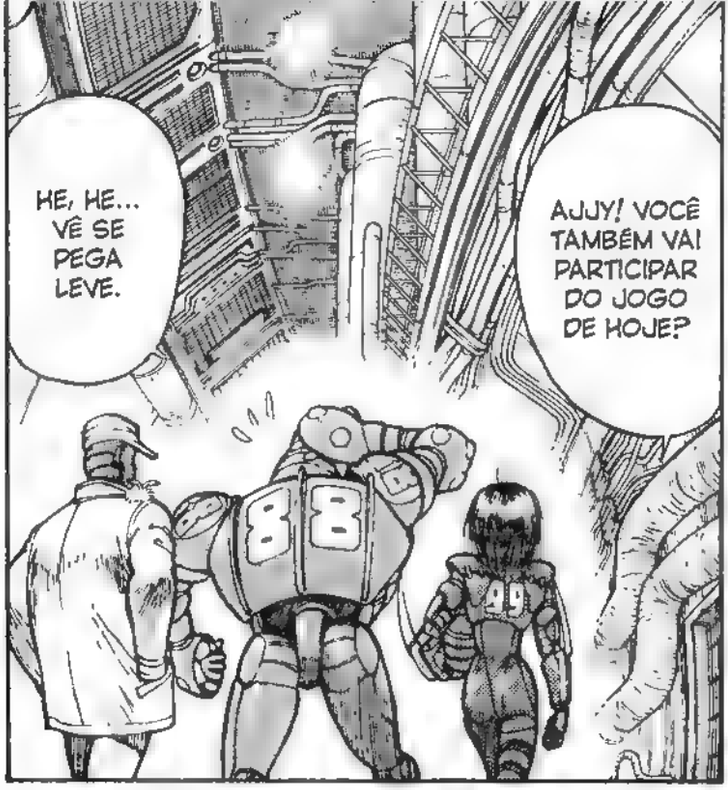
TCHUK
JASHUGAN EXIGIU UM TIME DE CINCO JOGADORES PARA ACEITAR O DESAFIO...
CLIK
QUEM SERÃO OS QUATRO OUTROS INTEGRANTES QUE ALITA ESCOLHERÁ PARA ENFRENTAR O CAMPEÃO?!!
CYUR...
FSHHH
ALITA
TCHAWK


CLANNNK
ALITA
MOTOR


AH, É?
SUA CARA ESTÁ BEM MELHOR DEPOIS DO INCIDENTE DO BRAÇO DE FERRO.
HUM.


HE, HE! É QUE AGORA EU GANHEI UM OBJETIVO CHAMADO JASHUGAN.
ANTES PARECIA TÃO DESESPERADA QUE NINGUÉM PODIA CHEGAR PERTO.

PESSOAS QUE FOGEM OU FICAM SÓ NA DEFENSIVA, APODRECEM. ACHO QUE ELAS PRECISAM LUTAR SEMPRE. PELO MENOS ESSE É O MEU JEITO DE SER.
SABE, PODE PARECER BESTEIRA, MAS AS PESSOAS PRECISAM LUTAR SEMPRE POR ALGUMA COISA.


HE, HE... VÊ SE PEGA LEVE.
AJJY! VOCÊ TAMBÉM VAI PARTICIPAR DO JOGO DE HOJE?

ZUP
E AÍ, IRMÃ?
HM?

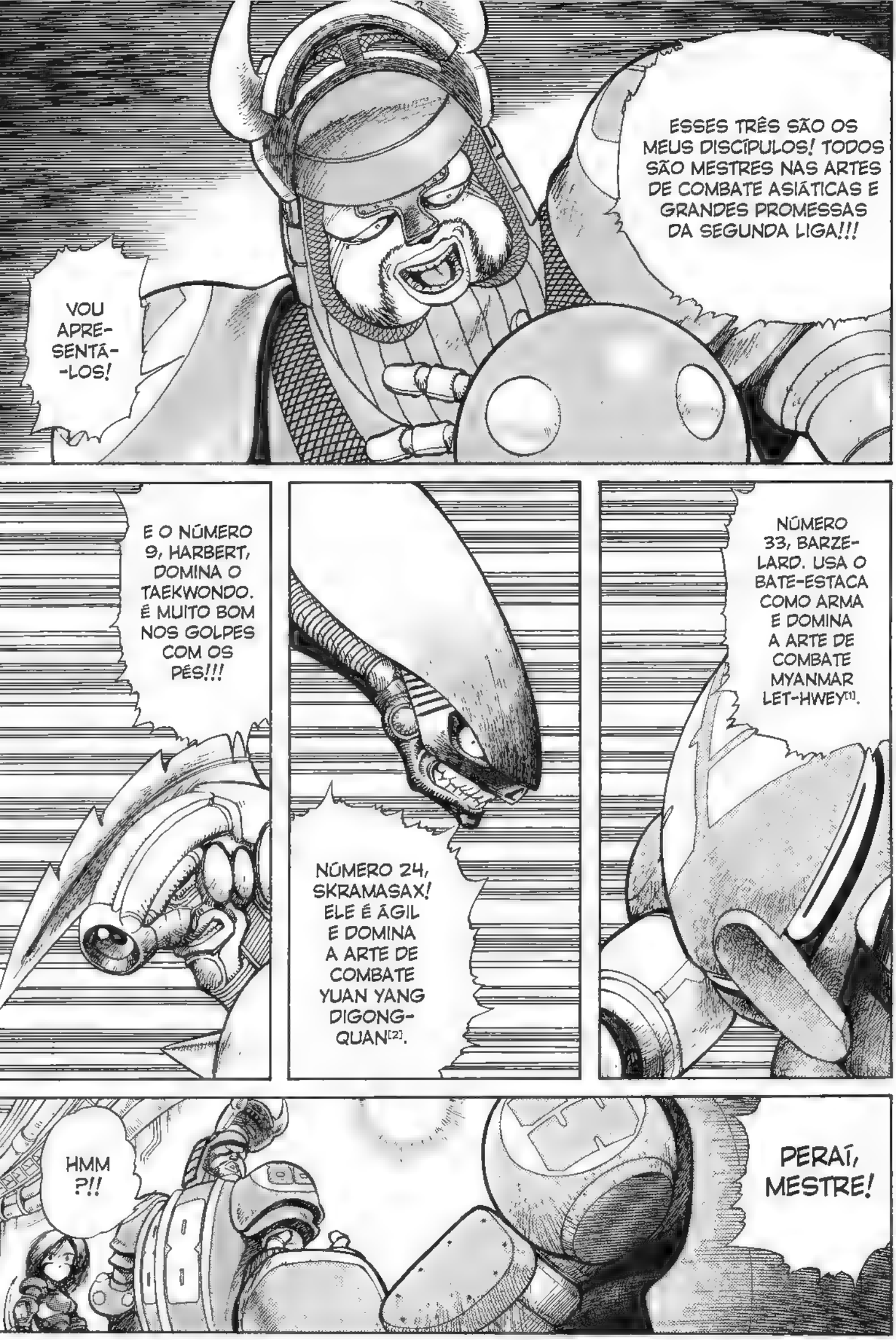
COMO QUISER.
AH, E EU POSSO ESCOLHER OS OUTROS TRÊS JOGADORES PARA A NOSSA EQUIPE? TENHO BOAS SUGESTÕES.

EI, NÃO DURMA NO MEIO DO CAMINHO, SEU IDIOTA!!! NÃO DÁ PRA PASSAR!!!
BONG
BONG
P... P... P...

ZUUUM
QUE É ISSO?
HÃ?
50
お..お…
OOOH..

POR FAVOR!
ZUUUPT
IAU!
SOU SEU GRANDE FÃ! ME DEIXA ENTRAR NO SEU TIME!!!
TU-DUDUMP
POR FAVOR, DONA ALITA!!!
VUP
EU, TIGEL, JURO QUE NÃO VOU ATRA-PALHAR VOCÊ!!!
TCHUG
AAAR-RRGH.
AIEE!
VÃ PASSEAR! IÃÃÃ!!!
KRAASH!
POR FAV... UÊ? DESDE QUANDO VOCÊ TEM BIGODE, DONA ALITA...?
SEU DEBI-LOIDE ...

AH, ATÉ QUE ENFIM, VOCÊS CHEGARAM.
MESTRE!
GRANSH
TIGEL, JOGADOR Nº 55. É CHAMADO DE A VERGONHA DA SEGUNDONA, PORQUE SEMPRE TERMINA EM ÚLTIMO.
NÃO TEM QUE SE IMPORTAR COM ELE, IRMÃ.
UFA... QUEM É AQUELE ...?!!
ゴゴゴ
DRUUUUM
ゴゴゴ
?!

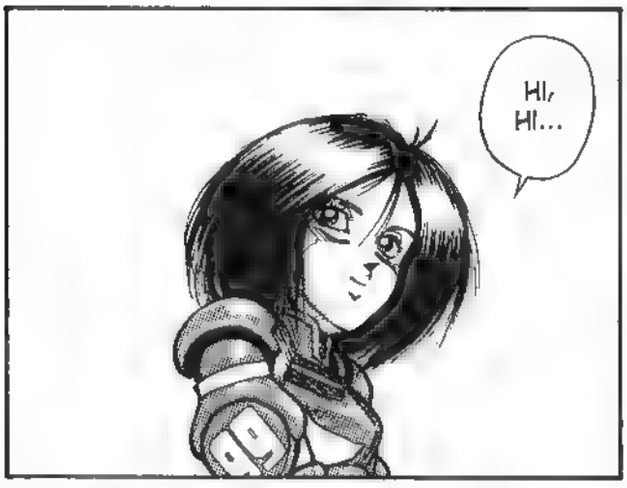


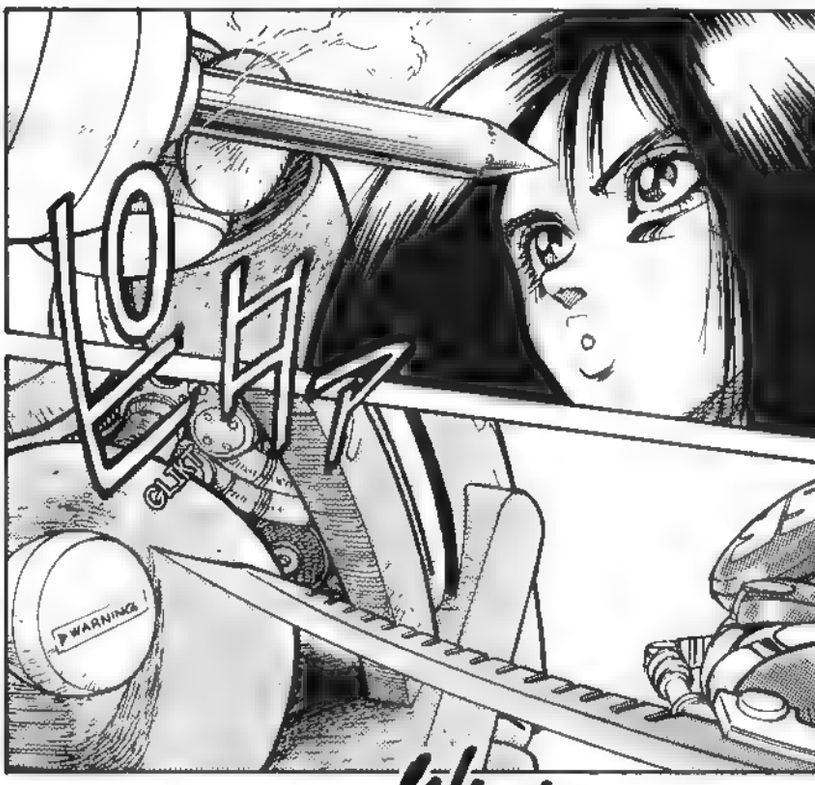
[1] Também conhecido como kickboxing de Myanmar (ex-Birmânia).
[2] Uma das artes marciais da China. É igual à técnica que Ajacutty usou contra Alita

SEUS IMBECIS!!! NÃO ADMITO QUE FALEM MAL DELA!!!
É ISSO AÍ!!!
MESMO QUE ESSA SEJA UMA CHANCE DE LUTARMOS COM O GRANDE CAMPEÃO... COMO O SENHOR PODE SE CURVAR A ESSA PIRRALHA?!!
SUP
ZZ
CONVENCER ESSES CARAS COM PALAVRAS DEMORA MUITO. E EU SOU IMPACIENTE.
!!
É MAIS FÁCIL CONVENCÊ-LOS NO BRAÇO! PODEM VIR!!!
ZUP

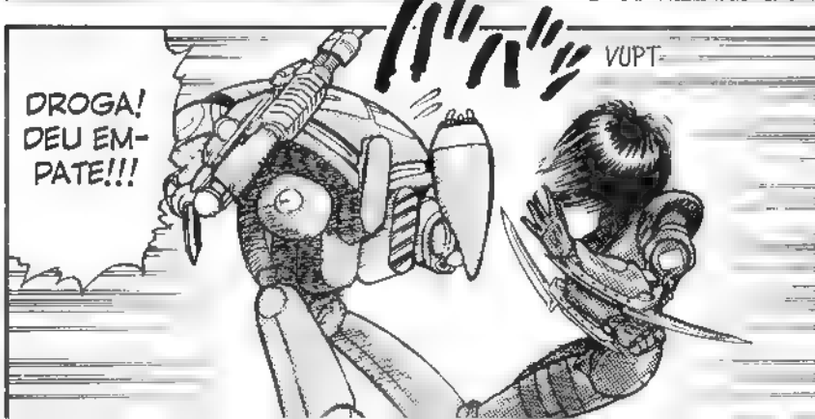
RÉ, RÉ ...
BATE-ESTA-CA!!
DRAM
VWOOOSH
BZUM
DUMP

TCHADI


HI, HI...


WARNING

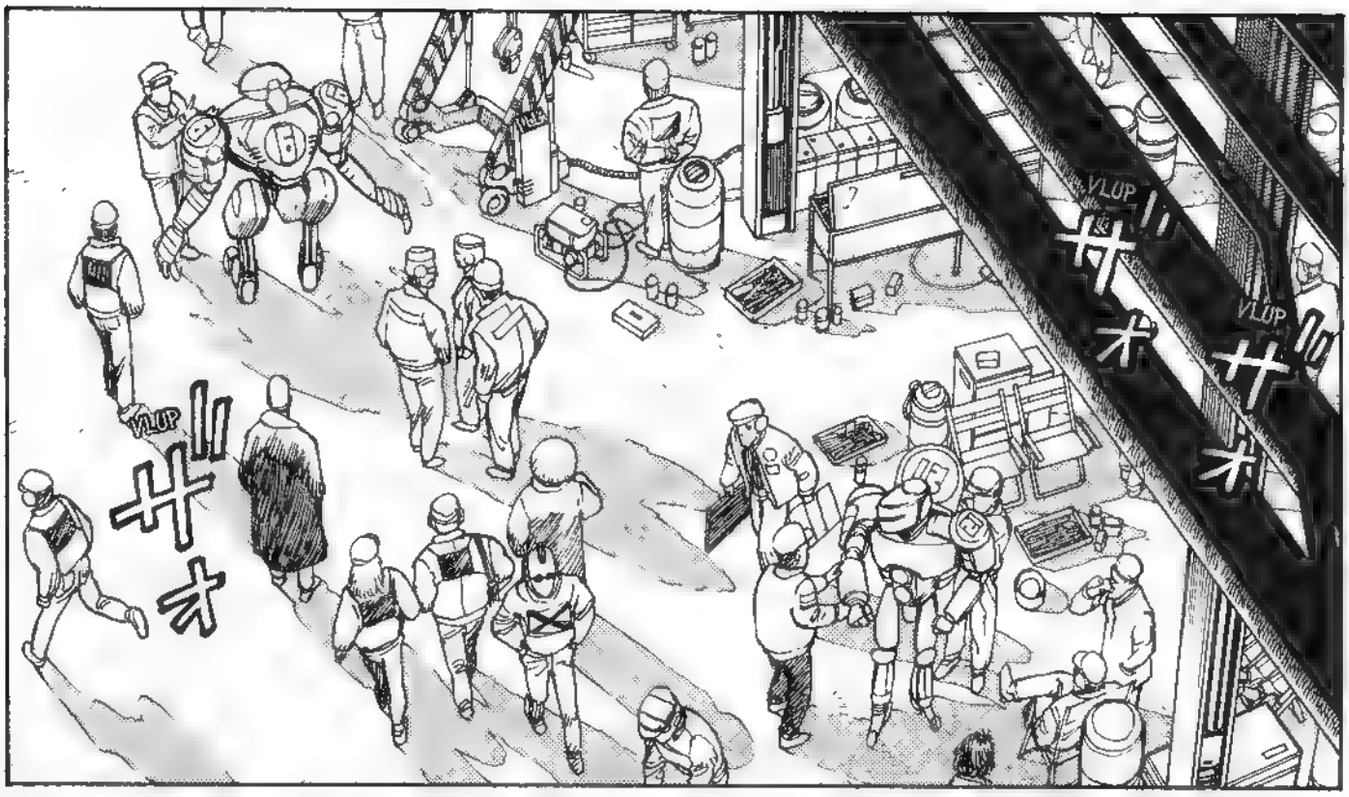
TUMP
ATÉ QUE SEUS DISCÍPULOS SÃO BONS, AJJY!
GULP

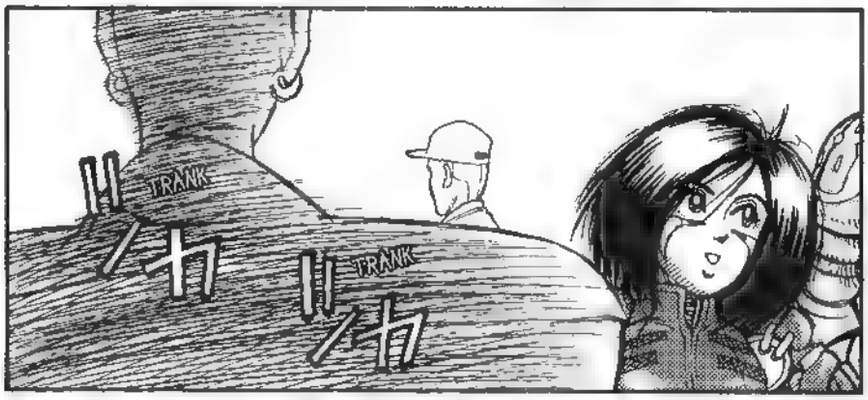

DROGA! DEU EMPATE!!!
VUPT

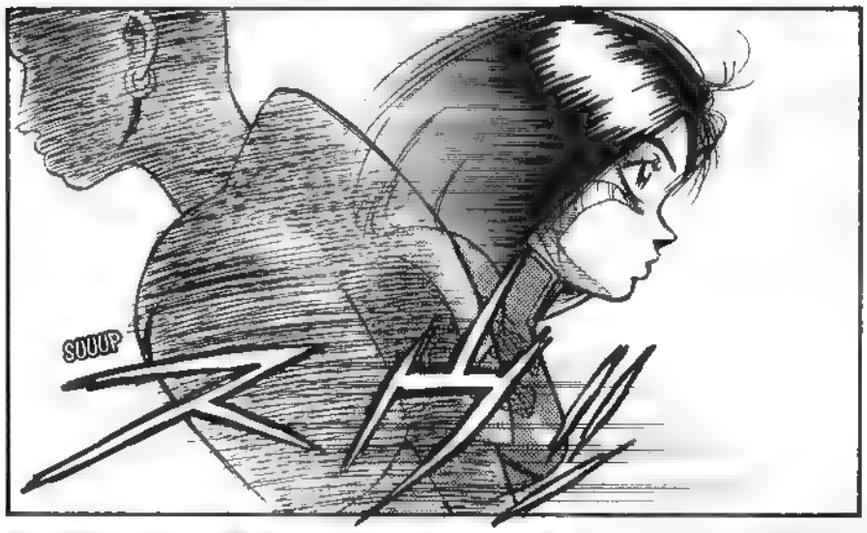
P-PARECEU QUE DEU EMPATE... MAS NÃO FOI!!! SE FOSSE UMA LUTA DE VERDADE, ALITA TERIA CORTADO O SISTEMA DE SUPORTE DE VIDA DE BARZ COM SUA LÂMINA!!!
MAS ELA MANEIROU DE PROPÓSITO... PARA NÃO ME HUMILHAR NA FRENTE DE MEUS PUPILOS..
E-ESSE SOM DE UNHAS AFIANDO...
UH...
SKREEEH
HE, HE, HE, HE.
SKREEEH
GRI, GRI, GRI, GRI, GRI.

SKREEH
TEINI
O QUE ESTÃO FAZENDO AÍ, SEUS VERMES?
O JOGO VAI COMEÇAR DAQUI A ALGUNS MINUTOS.
SKREEH
ELE É ARMBLEST, O CALÍGULA! É CONSIDERADO O CAMPEÃO MAIS CRUEL DA HISTÓRIA DA SEGUNDA LIGA!
N-NÃO SABE QUEM É ELE?!!
QUEM É ESSE?
E SEU PARCEIRO PESHU-CABUTS, O TRAPACEIRO!
GRII...
PORQUE ESTA NOITE, TEU CÉ-REBRO VAI SER ESMAGADO NO ASFALTO PELAS MINHAS MÃOS!
HUH, ENTÃO VOCÊ QUE É A FAMOSA ALITA... LAMENTO, MAS O SEU DESAFIO AO GRANDE CAMPEÃO NÃO ACONTECERÁ!!

GNU!
ORA, SE VOCÊ TAMBÉM QUERIA ENTRAR NA MINHA EQUIPE, ERA SÓ PEDIR EM VEZ DE FAZER POSE.
VOU PENSAR A SEU RESPEITO.
99
AH, É. TINHA ME ESQUECIDO DE QUE A SEGUNDA LIGA TAMBÉM TEM SEU CAMPEÃO.
HE, HE. O CARA FICOU PUTO DA VIDA. DEMAIS.
EEEU MATOOO VOCÊÈÈÈ!
BROF
AAAGH
VOCÊ É MESMO BOA EM PROVOCAR OS OUTROS, HEIN, IRMÃ?
EU SÓ FALEI O QUE PENSO.
N-NUNCA FUI TÃO HUMILHADO ASSIM!!!
AARRGH!
EU VOU MATÁ-LA, OUVIU? EU VOU MATÁ-LA!
THUUMP
GWA-ARGH!

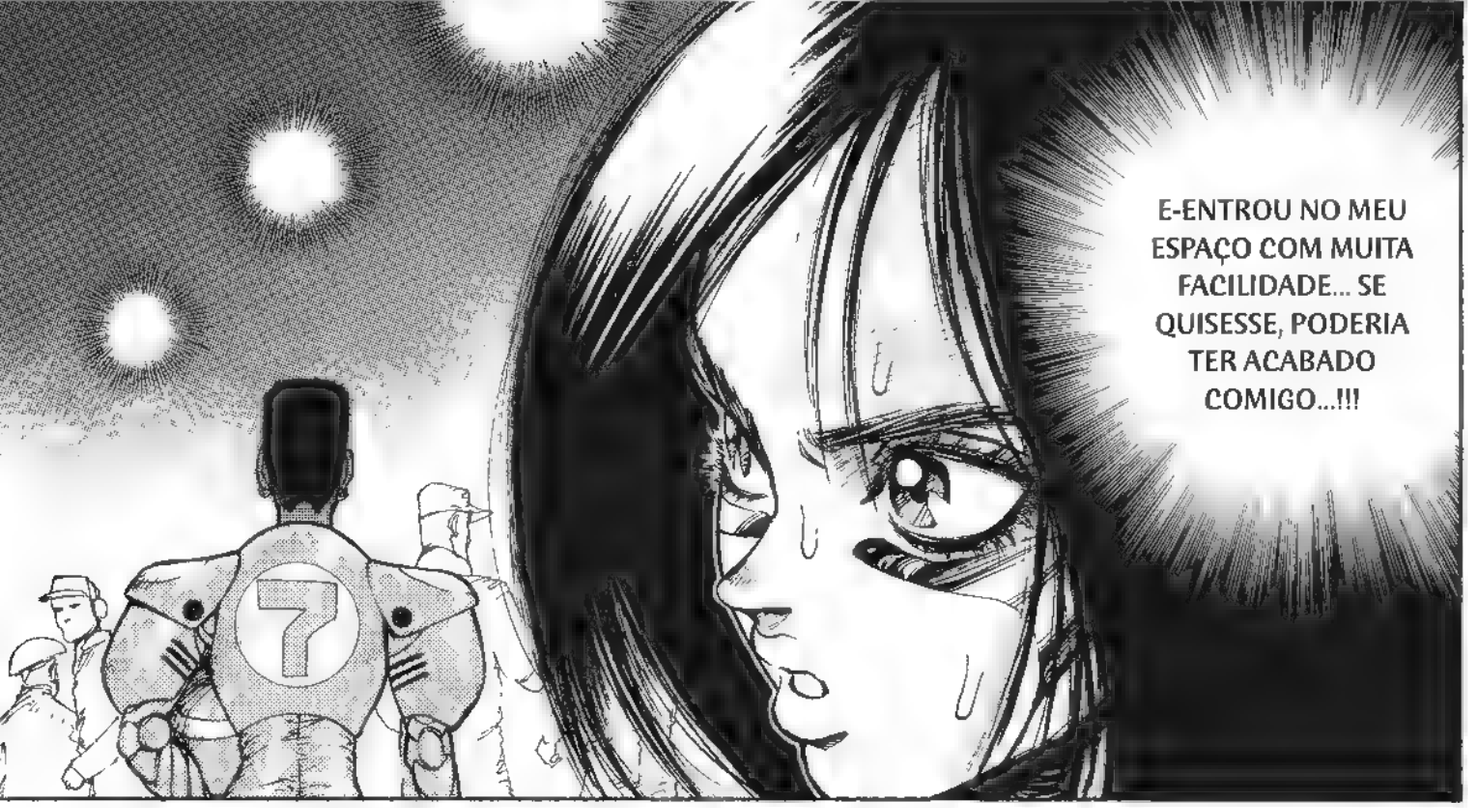

VLUP
VLUP
VLUP


TRANK
TRANK


SUUUP

?!

ONDE VOCÊS TAVAM?! AINDA TENHO QUE VERIFICAR AS CONDIÇÕES DO WETT ZEUG ANTES DA LARGADA...
FOI MAL, UMBA.


E-ENTROU NO MEU ESPAÇO COM MUITA FACILIDADE... SE QUISESSE, PODERIA TER ACABADO COMIGO...!!!
7

VLUP

HUH. ESSE JOGO VAI PEGAR FOGO, NÃO ACHA, AJJY?
UMA MULHER...
...
...
ZAFAL TAKIE. OU VENTO RUBRO. É UMA JOGADORA CUJA HABILIDADE É A RAPIDEZ.

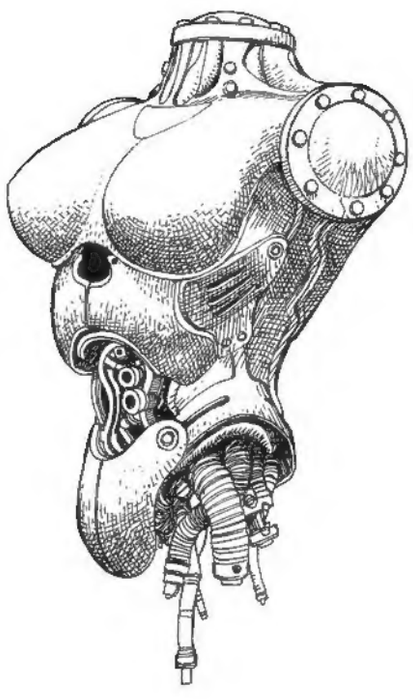
ANTES MESMO DO INÍCIO DA PARTIDA, O CLIMA JÁ ESQUENTA AQUI NO CIRCUITO GREGORY!
MUITO BEM, ALITA... VAMOS VER COMO VOCÊ SE SAI.

AH, NÃO. ESTOU OCUPADO ...
NÃO VAI ASSISTIR AO JOGO, DR. IDO?

... POR QUE ESTÁ FINGINDO?

QUAL É O SEU JOGO?!
NÃO PENSE QUE EU NÃO PERCEBI... VOCÊ E A ALITA SE CONHE-CEM!!!

HÃ? C--COMO ASSIM?



Battle Angel Alita – Gunnm Hyper Future Vision vol. 3 (edição digital)

Yukito Kishiro

© 2016 Yukito Kishiro
All rights reserved.
First published in Japan in 2016 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Portuguese edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

Battle Angel Alita – Gunnm Hyper Future Vision Vol. 3
EDITORA JBC

EDITORA JBC
São Paulo
2018

Tradução: Arnaldo Massato Oka

EDITORA JBC

R. Loefgreen, 1291 - 7º andar - V. Mariana São Paulo - SP. Brasil - CEP 04040-031 - Tel: (11) 5904-9286
www.editorajbc.com.br

Battle Angel Alita – Gunnm Hyper Future Vision vol. 3 (edição digital) é uma publicação da Editora JBC. É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis.
Todos os direitos reservados.

A Editora JBC não se responsabiliza pelo conteúdo das informações nas publicidades veiculadas comercialmente pelos anunciantes.

Battle Angel ALITA

Gunnm Hyper Future Vision